



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 9 ноември 2016 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2015/0277 (COD)

13505/16
ADD 1

LIMITE

AVIATION 215
CODEC 1490
RELEX 867

ДОКЛАД

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители (I част)
№ предх. док.:	13219/2/16 REV2
№ док. Ком.:	14991/15 AVIATION 152 CODEC 1667 RELEX 1014
Относно:	Подготовка за заседанието на Съвета (Транспорт, телекомуникации и енергетика) на 1 декември 2016 г. Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаването на Агенция на Европейския съюз за авиационна безопасност и за отмяна на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета – Общ подход

2015/0277 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаването на
Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз и за отмяна на Регламент (ЕО)

№ 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член
100, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите²,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

¹ ОВ С , , стр. .

² ОВ С , , стр. .

- (1) Високото и хомогенно равнище на авиационна безопасност в гражданското въздухоплаване и екологичната защита следва да бъдат гарантирани по всяко време, като бъдат приети общи правила за безопасност и мерки, гарантиращи, че всички продукти, лица и организации с участие във въздухоплаването в Съюза спазват тези правила, както и правилата, приети за опазване на околната среда.
- (2) Освен това въздухоплавателните средства на трети държави, които се експлоатират в границите на територията, спрямо която се прилагат съответните разпоредби на Договора за Европейския съюз (ДЕС) и Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) (наричани по-долу „Договорите“) или навлизат в тази територия или я напускат, следва да подлежат на подходящ надзор на равнището на Съюза в границите, определени от Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, подписана в Чикаго на 7 декември 1944 г. („Чикагската конвенция“), по която всички държави членки са страни.
- (3) Не би било подходящо всички въздухоплавателни средства да са обект на общи правила. По-специално, предвид ниския риск, който те представляват за безопасността на гражданското въздухоплаване, въздухоплавателните средства, които имат проста конструкция или са в експлоатация главно в местен мащаб, както и онези, които са построени от любители или са особено редки, или са в наличност само в малък брой, следва да останат под регулаторния контрол на държавите членки, без настоящият регламент да поражда задължение за други държави членки да признават такива национални разпоредби.
- (4) Същевременно следва да се предвиди възможност да се прилагат някои разпоредби от настоящия регламент по отношение на някои типове въздухоплавателни средства, които са освободени от разпоредбите на настоящия регламент, особено онези, които са в промишлено производство и които биха могли да се възползват от свободното движение в рамките на Съюза. Поради това на организациите, участващи в проектирането на такива въздухоплавателни средства, следва да се разреши да подават заявления до Комисията, с които да искат от нея да вземе решение изискванията на Съюза по отношение на проектирането, производството и техническото обслужване на въздухоплавателни средства да се прилагат за новите типове въздухоплавателни средства, които ще бъдат пускани на пазара от такива организации.

- (4a) В настоящия регламент следва да се предвидят редица нови инструменти, които да подпомагат прилагането на прости и пропорционални правила за спортното или развлекателното въздухоплаване. Предприетите в съответствие с настоящия регламент мерки за регулиране на този сектор от въздухоплаването следва да бъдат пропорционални и гъвкави и да са основани на съществуващите най-добри практики в държавите членки. Тези мерки следва да бъдат разработени своевременно.
- (5) Не би било подходящо всички летища да са обект на общи правила. Летищата, които не са отворени за обществено ползване, или летищата, които не обслужват търговски въздушен транспорт, или летищата, които нямат оборудвани писти за излитане и кацане с настилка с дължина над 800 метра, следва да останат под регулаторния контрол на държавите членки, без настоящият регламент да задължава другите държави членки да признават такива национални разпоредби.
- (6) Държавите членки следва да имат възможност да освободят от задължението за изпълнение на разпоредбите на настоящия регламент летищата с малък обем на трафика, при условие че въпросните летища все пак отговарят на минималните общи цели за безопасност, предвидени в съответните съществени изисквания. Когато държава членка предоставя такова освобождаване, то следва да важи и за оборудването, използвано на летището, и за доставчиците на наземно обслужване и услуги по управление на перона, които упражняват дейност на освободените летища. Освобождаванията, които държавите членки предоставят на летища преди влизането в сила на настоящия регламент, следва да останат валидни, но трябва да се гарантира, че информацията за тях е общодостъпна.
- (7) Държавите членки могат да преценят, че е за предпочитане — по-специално от съображения за безопасност, оперативна съвместимост или повишена ефективност — да прилагат разпоредбите на настоящия регламент, а не на националното си право, спрямо въздухоплавателни средства, извършващи военни, митнически и полицейски дейности, дейности по търсене и спасяване, огнеборство, граничен контрол и брегова охрана или подобни дейности или услуги, предприемани в обществен интерес. Те следва да са свободни да направят този избор. На Комисията следва да бъдат дадени необходимите изпълнителни правомощия да взема решения по подобни искания. Държавите членки, които използват тази възможност, следва да си сътрудничат с Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз (наричана по-долу „Агенцията“), по-специално като предоставят цялата необходима информация, потвърждаваща, че въздухоплавателното средство и посочените дейности са в съответствие с релевантните разпоредби на настоящия регламент.

- (8) Мерките, приети в съответствие с настоящия регламент за регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване в Съюза, включително приетите въз основа на него делегирани актове и актове за изпълнение, следва да съответстват и да са пропорционални на естеството и рисковете, свързани с различните видове операции и дейности, за които те се отнасят. Те също така следва, доколкото е възможно, да се формулират по начин, насочен към преследваните цели, като в същото време позволяват различни начини за постигане на тези цели. Това следва да допринесе за по-рентабилно постигане на изискваните равнища на безопасност и за стимулиране на техническите и оперативните иновации. Следва да се използват признати промишлени стандарти и практики, когато е сигурно, че те гарантират спазване на съществените изисквания, определени в настоящия регламент.
- (9) Прилагането на солидни принципи за управление на безопасността е от съществено значение за непрекъснатото подобряване на безопасността на гражданското въздухоплаване в Съюза, предвиждането на нововъзникващи рискове за безопасността и оптималното използване на ограничените технически ресурси. Следователно е необходимо да се изготви обща рамка за планиране и прилагане на действия за подобряване на безопасността. За тази цел на равнището на Съюза следва да бъдат разработени Европейски план за авиационна безопасност и Европейска програма за авиационна безопасност. Всяка държава членка следва също да изготви държавна програма за безопасност в съответствие с изискванията в приложение 19 към Чикагската конвенция. Тази програма следва да бъде придружена от план, описващ действията, които трябва да предприемат държавите членки за намаляване на риска за безопасността.
- (10) В съответствие с разпоредбите на приложение 19 към Чикагската конвенция държавите членки трябва да въведат приемливо равнище на безопасност по отношение на авиационните дейности, за които са отговорни. С цел да се подпомогнат държавите членки при спазването на това изискване по един съгласуван начин, Европейският план за безопасност на въздухоплаването следва да определя приемливото равнище на безопасност за Съюза спрямо различните категории въздухоплавателни дейности. Това приемливо равнище на безопасност следва да не е със задължителен характер, но да изразява амбицията на Съюза и на държавите членки по отношение на безопасността на гражданското въздухоплаване.

- (11) Чикагската конвенция предвижда минимални стандарти за осигуряване на безопасността на гражданското въздухоплаване и на свързаното с него опазване на околната среда. Съществените изисквания на Съюза и приетите и установени с настоящия регламент правила за тяхното изпълнение следва да гарантират, че държавите членки изпълняват по еднакъв начин задълженията по Чикагската конвенция, включително и по отношение на трети държави. Когато правилата на Съюза се различават от минималните стандарти, установени от Чикагската конвенция, това не засяга задълженията на държавите членки да уведомяват съответно Международната организация за гражданско въздухоплаване.
- (12) В съответствие със стандартите и препоръчителните практики, установени от Чикагската конвенция, следва да се определят съществени изисквания спрямо въздухоплавателните продукти, части, немонтирано оборудване, летища и предоставянето на услуги по УВД/АНО. Освен това следва да се определят и съществени изисквания спрямо лицата и организациите, участващи в експлоатацията на въздухоплавателни средства и летища и в предоставянето на УВД/АНО. Такива съществени изисквания са необходими и спрямо лицата и продуктите, участващи в обучението и медицинското освидетелстване на екипажи и ръководители на полети.
- (13) Съществените изисквания относно екологичната съвместимост на проектите на въздухоплавателни продукти следва да обхващат както шума, така и емисиите от въздухоплавателните средства и да позволяват на Съюза да определя подробни технически стандарти, необходими за защитата на човешкото здраве и на околната среда от вредните въздействия на **продуктите** в областта на въздухоплаването [...]. Тези подробни технически изисквания следва да съответстват на стандартите и препоръчителните практики, установени от Чикагската конвенция. Въпреки това, когато това е оправдано поради причини от техническо или оперативно естество или свързани с развитието на науката, или с данни от областта на екологичната съвместимост на продуктите, Съюзът следва да има възможност да адаптира или допълва тези технически стандарти. Тази гъвкавост следва да се прилага, като се отчита необходимостта да се осигури международна съвместимост на екологичните изисквания за сертифициране, особено по отношение на въздухоплавателните продукти, търгувани в световен мащаб.

- (14) Съюзът следва също така да определи съществени изисквания за безопасното предоставяне на услуги по наземно обслужване и услуги по управление на перона.
- (15) С оглед на нарастващата зависимост на гражданското въздухоплаване от модерните информационни и комуникационни технологии е необходимо да се разработят съществени изисквания за гарантиране на сигурността на информацията, използвана от сектора на гражданското въздухоплаване.
- (15a) Задълженията на летищен оператор могат да бъдат изпълнявани пряко от летищния оператор или, в някои случаи, от трета страна. В такива случаи летищният оператор следва да има договорености с въпросната трета страна, за да се осигури спазването на настоящия регламент и на мерките, приети въз основа на него.
- (15b) Настоящият регламент следва да определя съществените изисквания за докладване и анализ на събития, свързани с безопасността. Подробните правила, приети с цел гарантиране на еднаквото прилагане и спазването на тези съществени изисквания, следва да бъдат в съответствие с Регламент (ЕС) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета.
- (16) Въздухоплавателните продукти, части и немонтирано оборудване, летищата и оборудването им, операторите на въздухоплавателни средства и на летища, системите и доставчиците на УВД/АНО, както и пилотите, ръководителите на полети и лицата, продуктите и организациите, свързани с тяхното обучение и с медицинските им прегледи, следва да бъдат сертифицирани или лицензирани, след като се установи, че отговарят на съществените изисквания или, където е приложимо, на другите изисквания, определени в настоящия регламент или въз основа на него. Комисията следва да бъде оправомощена да приема необходимите подробни правила за издаването на тези сертификати и когато е приложимо, на декларациите, които ще бъдат представяни за тази цел, като се вземат предвид целите на регламента и естеството и рисковете на разглежданата конкретна дейност.

- (17) Следва да се предостави възможност на организациите, участващи в проектирането и производството на въздухоплавателни продукти и части, да декларират съответствието на проектите на продуктите и частите със съответните отраслови стандарти, когато се прецени, че това осигурява приемливо равнище на безопасност. Тази възможност следва да е ограничена до продукти, използвани в спортното или развлекателното въздухоплаване, и при съответните ограничения и условия, за да се гарантира безопасност.
- (18) Тъй като безпилотните въздухоплавателни средства оперират във въздушното пространство заедно с [...] пилотираните въздухоплавателни средства, настоящият регламент следва да се прилага за тези въздухоплавателни средства, независимо от тяхната експлоатационна маса. Технологиите при безпилотните въздухоплавателни средства вече дават възможност за широк набор от операции. Разпоредбите на настоящия регламент следва да позволят широкото използване на операции с безпилотни въздухоплавателни средства чрез въвеждане на правила, които да са пропорционални на риска, свързан с конкретната операция или вид операции, и които да се стремят, доколкото е възможно, да осигурят продължаването на съществуващите дейности.
- (18а) За да се приложи основан на риска подход, както и принципът на пропорционалност, на държавите членки следва да бъде предоставена известна степен на гъвкавост по отношение на операциите с безпилотни въздухоплавателни средства, като се отчитат различни местни характеристики на държавите членки, като гъстота на населението, и същевременно се гарантира адекватно равнище на безопасност.
- (19) Правилата по отношение на безпилотните въздухоплавателни средства следва, доколкото е възможно, да допринасят за спазването на съответните права, гарантирани съгласно правото на Съюза, по-специално на правото на зачитане на личния и семейния живот, предвидено в член 7 от Хартата на основните права на Европейския съюз, и на правото на защита на личните данни, предвидено в член 8 от Хартата и в член 16 от Договора за функционирането на Европейския съюз („ДФЕС“) и уредено в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни³.

³ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

- (20) За някои видове безпилотни въздухоплавателни средства прилагането на разпоредбите на настоящия регламент във връзка със сертифицирането, надзора и правоприлагането, както и на разпоредбите по отношение на Агенцията, не е необходимо за постигането на адекватно равнище на безопасност. Прямо тези случаи следва да се прилагат механизмите за наблюдение на пазара, предвидени в законодателството на Съюза за хармонизация във връзка с продуктите.
- (20a) В условията за ситуации, при които проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства, както и персоналът и организациите, участващи в тези дейности, следва да бъдат предмет на сертифициране, следва да се вземат предвид естеството и рисковете на съответния вид операция. В тези условия следва по-специално да се отчитат видът, мащабът и сложността на съответната операция, включително, когато е уместно, размерът и видът на трафика, управляван от компетентната организация или лице; дали операцията е открита за външни лица; до каква степен останалият въздушен трафик или лица, или наземно имущество могат да бъдат застрашени от операцията; целта на полета и видът на използваното въздушно пространство; комплексността и работните характеристики на безпилотното въздухоплавателно средство.**
- (20б) Следва да се предвиди възможност да се забранят, ограничат или обвържат с определени условия дейностите, посочени в глава III от настоящия регламент, когато това е необходимо в интерес на безопасността на гражданското въздухоплаване. Целесъобразно е също така да се уточни, че разпоредбите на тази глава, по-специално онези, които се отнасят до експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства, не засягат възможността държавите членки да забранят, ограничат или обвържат с определени условия тези дейности по причини, попадащи извън обхвата на настоящия регламент, като в същото време поддържат адекватно ниво на безопасност. Тези причини могат да включват [...] защита на сигурността, неприкосновеността на личния живот и личните данни или опазването на околната среда[...].

- (21) За да се постигнат целите на настоящия регламент, Комисията, Агенцията и компетентните органи на държавите членки, като споделят ресурсите си и работят съвместно, следва да действат като единна европейска система за авиационна безопасност.
- (21a) Необходимо е да се подпомагат държавите членки при изпълнение на задачите им по сертифицирането, надзора и правоприлагането, чрез създаване на ефективна рамка за обединяване и съвместно ползване на услугите на авиационни инспектори и други специалисти със съответните експертни познания.
- (22) Агенцията и компетентните национални органи следва да работят в партньорство с оглед да се подобри откриването на небезопасни условия и да се предприемат необходимите коригиращи мерки. По-специално, държавите членки следва да бъдат в състояние да преразпределят помежду си или на Агенцията отговорностите по настоящия регламент, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането, особено когато това е необходимо с цел подобряване на безопасността или по-ефикасно използване на ресурсите. Това преразпределение следва да бъде доброволно, да се практикува само тогава, когато е налице достатъчна увереност, че тези задачи могат да се извършват ефективно, и като се има предвид тясната връзка между сертифицирането, надзора и правоприлагането, следва непременно да се отнася до всички тези отговорности по отношение на юридическото или физическото лице, въздухоплавателното средство, оборудването, летището, системата или съставната част, засегнати от преразпределението. Преразпределянето на отговорността следва да бъде предмет на взаимно съгласие, възможност за оттегляне на преразпределението и сключване на договорености, в които да се изложат необходимите подробности, за да се гарантира плавен преход и непрекъснато ефективно изпълнение на съответните задачи. При сключването на тези подробни договорености следва да се вземат надлежно под внимание гледните точки и легитимните интереси на съответните юридически или физически лица и ако е приложимо — становището на Агенцията.

(22a) При такова преразпределение на отговорност към друга държава членка националният компетентен орган на държавата членка, която е приела искането за преразпределение, следва да се превърне в компетентен орган и по този начин да има всички правомощия и отговорности по отношение на съответните физически или юридически лица, както е предвидено в настоящия регламент, в актовете за изпълнение, приети въз основа на него, и в националното право на държавата членка, която е приела искането.

Преразпределянето на изпълнението следва да засяга единствено решенията и мерките, свързани със задачи в областта на сертифицирането и надзора, преразпределени към националния компетентен орган на държавата членка, която е приела искането. Тези решения и мерки следва да подлежат на преглед от страна на националните съдилища на тази държава членка в съответствие с националното ѝ право. Тази държава членка може да носи отговорност за изпълнението на въпросните задачи. Всички други отговорности по правоприлагането на държавата членка, която е отправила искането, следва да останат незасегнати от преразпределянето.

(22б) Възможността за преразпределение на отговорността за изпълнението на задачите, свързани с предвидените в настоящия регламент сертифициране, надзор и правоприлагане, към Агенцията или друга държава членка, не следва да засяга правата и задълженията на държавите членки, произтичащи от Чикагската конвенция. Следователно, докато такова преразпределение предполага прехвърляне на отговорност към Агенцията или към друга държава членка за целите на правото на Съюза, то оставя незасегната отговорността на държавата членка, която е отправила искането съгласно Чикагската конвенция.

(22в) В определени случаи няколко държави членки могат да желаят да носят съвместна отговорност за изпълнението на задачите по сертифицирането, надзора и правоприлагането по отношение на въздушните оператори. Тази възможност следва да бъде изрично предвидена, при спазване на определени условия, чиято цел е да се гарантира, че съвместната отговорност е оправдана и че приложимите изисквания са спазени изцяло, включително чрез установяване на необходимите подробни договорености между съответните държави членки относно реда и условията за съвместно упражняване на отговорността. Съвместната отговорност обаче не следва да бъде разрешена, когато тя засяга повече от пет държави членки, предвид практическите и правните усложнения, които може да се очаква да възникнат в такива случаи. Освен това, за да се гарантира обективна проверка, прозрачност и правна сигурност, на заинтересованите държави членки следва да се позволи да встъпят в съвместна отговорност едва след като Комисията реши, че са спазени приложимите условия.

(22г) Правилата и процедурите, отнасящи се до съвместната отговорност, посочени в настоящия регламент, следва да се прилагат по един и същ начин, независимо от правното положение на въздушния оператор и съответните държави членки към момента на подаване на уведомлението за планираното решение. Тази процедура следва също така да е налице и по отношение на въздушните оператори, които към датата на прилагане на настоящият регламент вече притежават сертификат, издаден от компетентните национални органи на няколко държави членки, и съответно по отношение на трети държави, които прилагат законодателството на Съюза в областта на безопасността на въздухоплаването въз основа на международно споразумение, сключено със Съюза. Само по себе си въвеждането в настоящия регламент на изрична разпоредба относно възможността за съвместна отговорност не следва да се разбира като засягащо съществуващи правни положения.

(23) [...]

(24) С оглед на постигането на основните цели на настоящия регламент, както и на целите, свързани със свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали, издаваните сертификати и декларациите, изготвяни в съответствие с настоящия регламент, и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, следва да бъдат валидни без понататъшни изисквания или оценка във всички държави членки.

(25) При издаване на сертификати в съответствие с настоящия регламент може да се наложи да бъдат взети предвид сертификати или друга релевантна документация за удостоверяване на съответствие, издадени съгласно законодателството на трети държави. Посоченото следва да се извършва, когато съответните международни споразумения, сключени от Съюза с трети държави, или актовете за изпълнение, приети от Комисията в съответствие с настоящия регламент, предвиждат това, и в съответствие с тези споразумения или актове за изпълнение.

(26) В светлината на предвидените в настоящия регламент правила относно признаването на сертификати и на друга релевантна документация за удостоверяване на съответствие, издадени съгласно законодателството на трети държави, всички международни споразумения, сключени между държави членки и трети държави, следва да бъдат прекратени или актуализирани, когато не са съвместими с тези правила.

- (27) Следва да се предостави известна степен на гъвкавост по отношение на прилагането на правилата, посочени в настоящия регламент или приети въз основа на него, за да се позволи на държавите членки да вземат необходимите мерки за незабавно реагиране на проблеми, свързани с безопасността на гражданското въздухоплаване, или да предоставят освобождаване в случай на спешни непредвидени обстоятелства или оперативни нужди, при спазване на подходящи условия, по-специално за да се гарантират пропорционалност, обективен контрол и прозрачност. От съображения за пропорционалност Агенцията и Комисията следва да оценяват въпросните мерки или освобождавания само с оглед съответно на издаването на препоръка или вземането на решение, когато тяхната продължителност надвишава тази на летателния сезон на една авиокомпания, т.е. осем месеца, без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 от ДФЕС. В случаите, в които Агенцията е компетентният орган по отношение на издаването на някои сертификати в съответствие с настоящия регламент, тя следва също така да бъде оправомощена да разрешава подобни освобождавания, при същите случаи и при спазване на същите условия като онези, които се прилагат спрямо държавите членки. В тази връзка следва да се предвидят разпоредби и за евентуалните изменения, когато е подходящо, на съответните правила, определени с актове за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент, по-специално за да се позволят други начини за постигане на съответствие, като същевременно се гарантира приемливо равнище на безопасност на гражданското въздухоплаване в Съюза.
- (28) За да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент и предвид необходимостта от набелязване, оценка и ограничаване на рисковете за безопасността на гражданското въздухоплаване, Комисията, Агенцията и националните компетентни органи следва да обменят цялата информация, с която разполагат в контекста на прилагането на настоящия регламент. За тази цел на Агенцията следва да се разреши да организира структурирано сътрудничество за събиране, обмен и анализ на информация, свързана с безопасността. За целта на Агенцията следва да се разреши да сключва необходимите административни договорености.

- (28a) Необходимо е да се установят мерки за осигуряване на подходяща защита на информацията, събирана, обменяна и анализирана съгласно настоящия регламент от Комисията, Агенцията и националните компетентни органи, както и за осигуряване на защитата на източниците на такава информация. Тези мерки не следва да водят до неоправдана намеса в съдебните системи на държавите членки. Поради това те не следва да засягат приложимото национално материално и процесуално наказателно право, включително използването на информация като доказателство. В допълнение, правото за образуване на граждански производства от трети страни не следва да бъде засегнато от тези мерки и следва да се урежда единствено от националното право.
- (29) За да се улесни обменът на информация между държавите членки, Комисията и Агенцията, включително на данни, които са от значение за дейностите по сертифицирането, надзора и правоприлагането, следва да се създаде електронно хранилище за такава информация и да се управлява от Агенцията в сътрудничество с държавите членки и Комисията.
- (30) При обработката на лични данни в рамките на прилагането на настоящия регламент се прилага Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета. Съгласно тази директива, държавите членки могат да предвиждат освобождавания и ограничения по отношение на някои права и задължения, предвидени в нея, включително по отношение на обработването на медицински и здравни данни. Обработката на лични данни, по-специално на медицински и здравни данни, е необходима, за да се осигури, в контекста на хранилището по член 63 от настоящия регламент, възможност за ефективно сътрудничество между държавите членки в областта на сертифицирането и надзора на медицинската пригодност на пилотите. Обменът на лични данни следва да бъде предмет на строги условия и да се ограничава до абсолютно необходимото за постигането на целите на настоящия регламент. Предвид това, принципите, изложени в Директива 95/46/ЕО, следва да бъдат допълнени или уточнени в настоящия регламент, когато това е необходимо.

- (31) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета⁴, и по-специално неговите разпоредби, свързани с поверителността и сигурността на обработката, се прилагат към обработката на лични данни от Агенцията, когато тя изпълнява задълженията си по прилагането на настоящия регламент и по-конкретно при управлението на хранилището по член 63 от настоящия регламент. Аналогично, принципите, изложени в Регламент (ЕО) № 45/2001, следва да бъдат допълнени или уточнени в настоящия регламент, когато това е необходимо.
- (32) Агенцията е създадена с Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета⁵ в рамките на съществуващата институционална структура и баланс на правомощията в Съюза; тя е независима по отношение на техническите въпроси и има правна, административна и финансова самостоятелност. Агенцията получи допълнителни правомощия в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008. Следва да се направят някои промени в нейната структура и функциониране, за да се постигне по-добро приспособяване към новите задачи, които ѝ се възлагат с настоящия регламент.
- (33) В рамките на институционалната система на Съюза прилагането на правото на ЕС е отговорност предимно на държавите членки. Затова задачите по сертифицирането, надзора и правоприлагането, изисквани по настоящия регламент и по актовете за изпълнение, приети въз основа на него, следва по принцип да се осъществяват на национално ниво от един или повече компетентни органи на държавите членки. В някои ясно определени случаи обаче на Агенцията следва също да се предостави правомощия да изпълнява тези задачи, както е посочено в настоящия регламент. В тези случаи на Агенцията следва също да се позволи да взема необходимите мерки, свързани с експлоатацията на въздухоплавателните средства, с квалификацията на екипажите или с използването на въздухоплавателни средства на трети държави, когато това е най-добрият начин да се осигури еднаквост и да се улесни функционирането на вътрешния пазар.

⁴ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

⁵ Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2002 година относно общите правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаването на Европейска агенция за авиационна безопасност (ОВ L 240, 7.9.2002 г., стр. 1).

- (34) Агенцията следва да осигурява техническите експертни познания на Комисията при подготовката на необходимото законодателство и да подпомага, когато това е необходимо, държавите членки и промишлеността при неговото изпълнение. Тя следва да може да публикува сертификационни и други подробни материали, съдържащи спецификации и насоки, както и да представя технически констатации, да издава сертификати или да регистрира декларации съгласно изискванията.
- (35) Глобалните навигационни спътникови системи, и по-специално програмата на ЕС „Галилео“, ще играят основна роля в прилагането на европейска система за управление на въздушното движение. Агенцията следва да бъде оправомощена да разработи необходимите технически спецификации и да сертифицира организациите, предоставящи услуги по УВД/АНО в повечето или във всички държави членки, което може също така да се разшири извън въздушното пространство на територията, за която се прилагат Договорите, така че да обхване например [...] **доставчика на системата на Съюза EGNOS** [...], за да се осигури високо и хомогенно равнище на безопасност, оперативна съвместимост и оперативна ефикасност.
- (36) С Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета⁶ на Агенцията се възлага задължението да съобщава всяка информация, която би могла да е полезна за актуализирането на списъка на въздушните превозвачи, които по причини за безопасност са предмет на оперативна забрана в Съюза. Агенцията следва също така да съдейства на Комисията при прилагането на Регламент (ЕО) № 2111/2005, като провежда необходимите оценки на оператори от трети държави и на органите, които отговарят за надзора върху тях, и прави съответните препоръки до Комисията.

⁶ Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2005 година за създаване на списък на Общността на въздушните превозвачи, предмет на оперативна забрана в границите на Общността, и за информиране на пътниците на въздушния транспорт за самоличността на опериращите въздушни превозвачи (ОВ L 344, 27.12.2005 г., стр. 15).

- (37) За да се гарантира спазването на изискванията на настоящия регламент, следва да се предвиди възможност за налагане на глоби или периодични плащания по санкции, или и двете, на притежателите на сертификати, издадени от Агенцията, и на предприятията, които са представили декларации пред Агенцията, когато те нарушават приложимите спрямо тях по настоящия регламент правила. Подобни глоби и периодични плащания по санкции следва да се налагат от Комисията по препоръка на Агенцията. В тази връзка Комисията следва, в зависимост от обстоятелствата във всеки отделен случай, да отговаря на подобни нарушения по пропорционален и подходящ начин, като взема предвид и други възможни мерки като отнемането на сертификат.
- (38) С оглед на еднаквото прилагане на настоящия регламент Агенцията следва да бъде оправомощена да следи прилагането му от държавите членки, включително чрез извършване на проверки.
- (39) Въз основа на техническите си експертни знания Агенцията следва да подпомага Комисията при определянето на политиката в областта на научните изследвания и при изпълнението на програмите за научни изследвания на Съюза. Следва да се позволи извършване на научни изследвания, които са непосредствено необходими, както и участие в ad hoc проекти за научни изследвания по Рамковата програма на Съюза за научни изследвания и иновации или по други съюзни и несъюзни частни или публични програми за финансиране.
- (40) Предвид съществуващите взаимозависимости между безопасността и сигурността в гражданското въздухоплаване, Агенцията следва да участва в сътрудничеството в областта на сигурността на въздухоплаването, включително в областта на киберсигурността. Експертният опит на нейните служители следва да е в услуга на прилагането от страна на Комисията и държавите членки на правилата на Съюза в тази област.

- (41) Агенцията следва, при поискване, да съдейства на държавите членки и Комисията в областта на международните отношения, отнасящи се до въпросите, уредени от настоящия регламент, по-специално по отношение на хармонизацията на правилата и взаимното признаване на сертификати. Тя следва да има правото да установява подходящи отношения, чрез работни договорености, с органи на трети държави и с международни организации, които са компетентни по въпросите, обхванати от настоящия регламент, след предварително одобрение от Комисията. С оглед на насърчаването на безопасността в световен мащаб, в контекста на високите стандарти, които се прилагат в Съюза, на Агенцията следва да бъде разрешено да участва, в рамките на своята област на компетентност, в техническо сътрудничество *ad hoc*, научни изследвания и проекти за подпомагане с трети държави и международни организации. Агенцията следва също да подпомага Комисията в прилагането на законодателството на Съюза в други технически области на гражданското въздухоплаване, като сигурността или Единното европейско небе, където Агенцията притежава съответния експертен опит.
- (42) За да се насърчат най-добрите практики и еднаквото прилагане на законодателството в областта на безопасността на въздухоплаването в Съюза, Агенцията може да одобрява доставчици на авиационно обучение и да осигурява обучение.
- (43) Тя следва да се управлява и да работи в съответствие с принципите на съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г.
- (44) Държавите членки и Комисията следва да са представени в Управителния съвет на Агенцията, за да контролират ефективно нейните функции. На Управителния съвет следва да се предоставят необходимите правомощия, по-специално да назначава изпълнителния директор и да приема консолидирания годишен доклад за дейността, програмния документ, годишния бюджет и финансовите правила, които са приложими за Агенцията.
- (45) В интерес на прозрачността, на заинтересованите страни следва да се предостави статут на наблюдатели в Управителния съвет на Агенцията.

46. [...]

- (47) Общественият интерес изисква Агенцията да основава свързаните си с безопасността действия единствено върху независим експертен опит, като прилага стриктно настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него. За тази цел решенията на Агенцията по отношение на безопасността следва да се вземат от нейния изпълнителен директор, който следва да разполага с широки правомощия да се консултира и да организира вътрешното функциониране на Агенцията.
- (48) Необходимо е да се гарантира, че засегнатите от решенията на Агенцията страни разполагат с необходимите средства за правна защита по начин, съответстващ на специалния характер на областта на въздухоплаването. Затова следва да се създаде подходящ механизъм на обжалване, който да позволява решенията на Агенцията да бъдат обжалвани пред специализиран апелативен съвет, чиито решения на свой ред могат да бъдат обжалвани пред Съда на Европейския съюз („Съдът“) в съответствие с ДФЕС.
- (49) Всички решения, взети от Комисията по силата на настоящия регламент, подлежат на контрол от Съда в съответствие с ДФЕС. В съответствие с член 261 от ДФЕС на Съда следва да се предостави неограничена компетентност по отношение на решенията, с които Комисията налага глоби или периодични плащания по санкции.
- (50) Когато Агенцията разработва проект на правила от общ характер, които да се прилагат от националните власти, тя следва да се консултира с държавите членки. Освен това, когато правилата могат да повлияят съществено в социалната сфера, заинтересованите страни, включително социалните партньори, следва да бъдат консултирани по подходящ начин, когато Агенцията изготвя съответния проект на правила.

- (51) С оглед на ефективното изпълнение на своите задачи в съответствие с настоящия регламент, Агенцията следва да си сътрудничи, според необходимото, с други институции, органи, служби и агенции на Съюза в областите, в които техните дейности имат отражение върху техническите аспекти на гражданското въздухоплаване. По-специално, Агенцията следва да си сътрудничи с Европейската агенция по химикалите при обмена на информация относно безопасността на химичните вещества и последствията от тях върху безопасността на въздухоплаването и свързаните с това научни и технически аспекти. Когато се налага консултация относно военни аспекти, Агенцията следва, освен към държавите членки, да се отнася **за консултация** [...] и към Европейската агенция по отбрана.
- (52) Необходимо е обществеността да разполага с достатъчно информация относно равнището на безопасност на гражданското въздухоплаване и свързаното с него опазване на околната среда, като се има предвид Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета и съответното национално законодателство.
- (53) За да се гарантира пълната самостоятелност и независимост на Агенцията, тя следва да получи самостоятелен бюджет, финансиран основно с вноската на Съюза и с таксите и плащанията на ползвателите на Европейската система за авиационна безопасност. Финансовите вноски, получени от Агенцията от държави членки, трети държави, други организации или лица, не следва да накърняват нейната независимост и безпристрастност. Следва да се прилага бюджетната процедура на Съюза, тъй като става дума за финансово участие на Съюза и за други субсидии, платими от общия бюджет на Европейския съюз, а одитът на сметките следва да се извършва от Сметната палата. За да се осигури възможност на Агенцията да участва във всички значими бъдещи проекти, тя следва да може да получава безвъзмездни средства.

(53a) [...]

- (54) За да се гарантира, че Агенцията е в състояние да отговаря ефективно и своевременно на търсенето на дейностите, които тя извършва, по-специално що се отнася до сертифицирането и дейностите, свързани с евентуалното преразпределяне на отговорност от държавите членки, при зачитане на принципите на доброто финансово управление, щатното разписание следва да отразява нуждите от ресурси за ефективно и своевременно посрещане на исканията за сертифициране и други дейности на Агенцията, включително за онези, които са резултат от преразпределяне на отговорност в съответствие с членове 53 и 54. За тази цел следва да се определи набор от показатели за измерване на натовареността и ефективността на Агенцията във връзка с дейностите, финансирани чрез такси и плащания. Отчитайки тези показатели, Агенцията следва така да планира персонала си и да управлява ресурсите, които зависят от такси и плащания, че да е в състояние да реагира бързо на промени в приходите от такси и плащания.
- (55) [...] *[уредено от 28a]*.
- (56) Таксите и възнагражденията, събирани от Агенцията, следва да се определят по прозрачен, справедлив, недискриминационен и еднакъв начин. Те не трябва да застрашават конкурентоспособността на промишлеността на Съюза. Освен това те следва да се определят, отчитайки способността за заплащане на съответните физически или юридически лица, по-специално на малките и средните предприятия.
- (57) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета⁷.

⁷ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (58) Комисията следва да приема актове за изпълнение с незабавно приложение, когато в надлежно обосновани случаи, свързани с корективни действия и предпазни мерки, това е необходимо поради наложителни причини за спешност.
- (59) За да се отчетат техническите, научните, оперативните или свързаните с безопасността нужди чрез изменение или допълване на изискванията, определени в приложение IX към настоящия регламент, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да извършва подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да се провеждат в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. По-специално, с цел да се осигури равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът следва да получават всички документи едновременно с експертите на държавите членки, като тези експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.
- (60) Следва да продължи привличането на трети държави от Европа, за да се гарантира подобряването на безопасността на гражданското въздухоплаване в цяла Европа. Страните, сключили международни споразумения със Съюза за приемане и прилагане на достиженията на правото на ЕС в обхванатата от настоящия регламент област, следва да участват в работата на Агенцията в съответствие с условията, договорени в рамките на посочените споразумения.
- (61) С настоящия регламент се установяват общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и се поддържа създаването на Агенцията. Следователно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета⁸ следва да бъде отменен.

⁸ Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 година относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО (ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1).

- (61a) С настоящия регламент се установяват общи правила в областта на системите УВД/АНО и съставните елементи за УВД/АНО. Следователно Регламент (ЕО) № 552/2004 на Европейския парламент и на Съвета следва да бъде отменен.
- (61б) Регламент (ЕО) № 216/2008 предвижда заличаването на приложение III към Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета⁹ от датата на влизане в сила на съответните мерки, посочени в член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 216/2008. Като се има предвид, че всички тези мерки ще се прилагат от 1 април 2019 г. и че други разпоредби на Регламент (ЕИО) № 3922/91 са остарели, Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета следва да бъде отменен, считано от тази дата. С Регламент (ЕИО) № 3922/91 обаче се създава и комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011, известен като „Комитет на ЕС за авиационна безопасност“, като този комитет също подпомага Комисията в контекста на Регламент (ЕО) № 2111/2005. Поради това Регламент (ЕО) № 2111/2005 следва да бъде изменен, за да се гарантира, че за целите на настоящия регламент този комитет продължава да подпомага Комисията и след отмяната на Регламент (ЕИО) № 3922/91.**
- (62) Промените, въведени с настоящия регламент, имат отражение върху прилагането на други законодателни актове на Съюза. Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета¹⁰, Регламент (ЕС) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета¹¹, [...] Регламент (ЕС) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета¹² и Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета следва да бъдат съответно изменени.

⁹ Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета от 16 декември 1991 година относно хармонизирането на техническите изисквания и административните процедури в областта на гражданското въздухоплаване (ОВ L 373, 31.12.1991 г., стр. 4).

¹⁰ Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 година относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността (преработен) (ОВ L 293, 31.10.2008 г., стр. 3).

¹¹ Регламент (ЕС) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година относно разследването и предотвратяването на произшествия и инциденти в гражданското въздухоплаване и за отмяна на Директива 94/56/ЕО (ОВ L 295, 12.11.2010 г., стр. 35).

¹² Регламент (ЕС) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 година за докладване, анализ и последващи действия във връзка със събития в гражданското въздухоплаване, за изменение на Регламент (ЕС) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2003/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на регламенти (ЕО) № 1321/2007 и (ЕО) № 1330/2007 на Комисията (ОВ L 122, 24.4.2014 г., стр. 18).

- (63) Регламент (ЕО) № 1008/2008 следва да бъде изменен, за да се вземе надлежно предвид въведената с настоящия регламент възможност Агенцията да поеме ролята на компетентен орган за издаване и контрол на свидетелствата за авиационен оператор. Освен това, предвид нарастващото значение на въздушните превозвачи с оперативни бази в няколко държави членки, при които компетентният орган за оперативните лицензи и този за свидетелствата за авиационен оператор не съвпадат непременно, е налице необходимост да се подсили ефикасният надзор на тези въздушни превозвачи. Поради това Регламент (ЕО) № 1008/2008 следва да бъде изменен, за да се гарантира тясно сътрудничество между компетентните органи, отговорни съответно за надзора по отношение на свидетелството за авиационен оператор и на оперативния лиценз.
- (64) Тъй като целите на настоящия регламент, а именно установяване и поддържане на високо и хомогенно равнище на безопасност на гражданското въздухоплаване, като същевременно се осигури високо и хомогенно равнище на екологична защита, не могат да бъдат постигнати от държавите членки в достатъчна степен поради — в повечето случаи — международния и сложен характер на въздухоплаването, но благодарение на общоевропейския характер на настоящия регламент те могат да бъдат по-добре постигнати на равнище ЕС, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от ДЕС. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тези цели,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

Принципи

Член 1

Предмет и цели

1. Основната цел на настоящия регламент е да се изгради и поддържа високо и хомогенно равнище на безопасност на гражданското въздухоплаване в Съюза, като същевременно се осигури високо и хомогенно равнище на екологична защита.
2. Освен това настоящият регламент има за цел:
 - а) да допринесе в по-широк план за политиката на Съюза в областта на въздухоплаването, както и за подобряване на цялостната ефективност и устойчивия растеж на сектора на гражданското въздухоплаване;
 - б) да улесни в областите, обхванати от настоящия регламент, свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали, осигурявайки равнопоставеност за всички субекти на вътрешния авиационен пазар и повишавайки конкурентоспособността на въздухоплавателната промишленост на Съюза;
 - в) да способства за рентабилност и ефективност в процесите на регулиране, сертифициране и надзор, както и за оптимално използване на свързаните с това ресурси на национално и съюзно равнище;
 - г) ¹³да допринесе в областите, обхванати от настоящия регламент, за установяване и поддържане на високо и хомогенно равнище на сигурност на гражданското въздухоплаване;
 - д) да подпомага държавите членки в областите, обхванати от настоящия регламент, при упражняването на техните права и изпълнението на техните задължения по Чикагската конвенция, като осигури единно тълкуване и своевременно прилагане на разпоредбите ѝ, както и съответно на международните стандарти и препоръчителните практики;

¹³ DE, EL и PT предлагат тази точка да бъде заличена.

- е) да разпространява в световен мащаб разбирането на Съюза по отношение на стандартите и правилата в гражданското въздухоплаване, установявайки подходящо сътрудничество с трети държави и международни организации;
- ж) да постави ударение върху научните изследвания и иновациите, включително и в процесите на регулиране, сертифициране и надзор;
- з) да насърчава в областите, обхванати от настоящия регламент, техническата и оперативната съвместимост.

3. Целите, посочени в параграфи 1 и 2, се постигат, *inter alia*, чрез:

- а) подготовка, приемане и еднакво прилагане на всички необходими актове;
- б) гаранции, че декларациите и сертификатите, издадени в съответствие с настоящия регламент и свързаните с него актове за изпълнение, са валидни в целия Съюз, без никакви допълнителни изисквания;
- в) разработване, с участието на стандартизационни и други структури от промишлеността, на подробни технически стандарти, които да се използват като средство за постигане на съответствие с настоящия регламент и с актовете за изпълнение, приети въз основа на него, когато това е целесъобразно;
- г) изграждане на независима Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз (наричана по-долу „Агенцията“);
- д) еднакво прилагане на всички необходими актове от страна на националните въздухоплавателни администрации и от Агенцията в рамките на съответните им сфери на отговорност;
- е) събиране, анализ и обмен на информация в подкрепа на вземането на решения въз основа на обективни данни;
- ж) инициативи за осведомяване и популяризиране, включващи обучение, предаване и разпространение на информация, свързана с безопасността.

Приложно поле

1. Настоящият регламент се прилага за:

- а) проектирането и производството на продукти и части от физическо или юридическо лице под надзора на Агенцията или на държава членка;
- б) проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на въздухоплавателни средства, както и на свързани с тях продукти, части и немонтирано оборудване, когато въздухоплавателното средство:
 - i) е регистрирано в държава членка, освен ако — и в съответствие със степента, в която — дадена държава членка е прехвърлила своите отговорности по Чикагската конвенция на трета държава и въздухоплавателното средство се управлява от оператор от трета държава;
 - ii) е регистрирано в трета държава и се експлоатира от оператор, който е установен, пребивава или има основно място на стопанска дейност на територията, към която се прилагат Договорите;
- в) експлоатацията на въздухоплавателни средства за полети към, в рамките на или напускащи територията, към която се прилагат Договорите, от оператор от трета държава;
- г) проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на летищно оборудване, свързано със сигурността, използвано или предназначено за използване на летищата, посочени в буква д), както и предоставянето на наземно обслужване и услуги по управление на перона на тези летища;
- д) проектирането, техническото обслужване и експлоатацията на летища, намиращи се на територията, към която се прилагат договорите, и които:
 - i) са отворени за обществено ползване;
 - ii) обслужват търговския въздушен транспорт;
 - iii) [...]; и

- iv) разполагат с оборудвана писта с настилка с дължина от 800 метра или по-дълга или обслужват единствено хеликоптери;
 - е) защитата на зоните в непосредствена близост до летищата, посочени в буква д), без това да засяга съюзното и националното законодателство в областта на околната среда и планирането на земеползването;
 - ж) осигуряването на УВД/АНО във въздушното пространство на Единното европейско небе и проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на системи и съставни елементи, използвани в предоставянето на тези услуги по УВД/АНО;
 - з) проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства, на техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, както и оборудването за управление на безпилотни въздухоплавателни средства от разстояние, когато тези въздухоплавателни средства се експлоатират на територията, към която се прилагат Договорите, от оператор, който е установен, пребивава или има основно място на дейност на нея.
2. Настоящият регламент се прилага и за персонала и организациите, участващи в дейностите, посочени в параграф 1.
3. Настоящият регламент не се прилага:
- а) за въздухоплавателни средства и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, извършващи военни, митнически и полицейски дейности, дейности по търсене и спасяване, огнеборство, граничен контрол и брегова охрана или подобни дейности или услуги под контрола и отговорността на държава членка, предприемани в обществен интерес от орган, на когото са предоставени правомощия на публичен орган, или от името на такъв орган, както и за персонала и организациите, участващи в дейностите и услугите, извършвани от тези въздухоплавателни средства;
 - б) за летища или части от тях, както и за оборудване, персонал и организации, които се контролират и експлоатират от военните сили;
 - в) за УВД/АНО, включително за системи и съставни елементи, персонал и организации, които са осигурени или предоставени от военните сили;

- г) за проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на въздухоплавателните средства, изброени в приложение I, чиято работа е свързана с нисък риск за авиационната безопасност, както и за персонал и организации, участващи в тези дейности, освен ако на въздухоплавателното средство е издаден или се счита, че е издаден, сертификат в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008.

Що се отнася до буква а), държавите членки гарантират, че дейностите и услугите, извършвани от въздухоплавателните средства, посочени в тази буква, се извършват при надлежно спазване, доколкото е възможно, на свързаните с безопасността цели на настоящия регламент. Държавите членки също така гарантират, че когато е уместно, се прави разграничение от гледна точка на безопасността между тези въздухоплавателни средства и останалите въздухоплавателни средства.

4. Организацията, отговорна за проектирането на типа въздухоплавателно средство, може да поиска от Комисията да реши, че разпоредбите на раздел I от глава III се прилагат за проектирането, производството и техническото обслужване на този тип въздухоплавателно средство, както и за персонала и организациите, участващи в тези дейности, когато:

- а) типът въздухоплавателно средство попада в обхвата на [...] **точка 1**, букви д), е), з), и) или й) от приложение I;
- б) този тип въздухоплавателно средство е предназначен за серийно производство; и
- в) проектът на този тип въздухоплавателно средство не е одобрен в съответствие с националното законодателство на държава членка.

Комисията взема решение по това искане и се произнася дали са изпълнени критериите по първа алинея, след като се консултира с Агенцията и държавата членка, в която е основното място на стопанска дейност на съответната организация. Това решение се приема чрез акт за изпълнение, който се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2, и се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. Агенцията записва решението и в хранилището, посочено в член 63.

От датата, определена в това решение за изпълнение, проектирането, производството и техническото обслужване на въпросния тип въздухоплавателно средство, както и персоналът и организациите, участващи в тези дейности, се регулират единствено от разпоредбите на раздел I от глава III и на актовете за изпълнение, приети въз основа на тези разпоредби. В такъв случай разпоредбите на глава III, раздел IX, глава IV и глава V относно прилагането на разпоредбите на глава III, раздел I се прилагат и по отношение на въпросния тип въздухоплавателно средство.

5. Без да се засяга член 7, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 550/2004 за осигуряването на аеронавигационно обслужване в единното европейско небе¹⁴, държавите членки гарантират, доколкото е практически осъществимо, че военните съоръжения, посочени в параграф 3, буква б) от настоящия член, които са отворени за обществено ползване, и УВД/АНО, посочени в параграф 3, буква в) от настоящия член, осигурявани или предоставяни на обществеността от военните сили, осигуряват равнище на безопасност, равностойно на произтичащото от прилагането на съществените изисквания, формулирани в приложения VII и VIII към настоящия регламент.
6. Държавите членки могат да решат да прилагат разпоредбите на раздели I, II, III или VII от глава III към някои или към всички дейности, посочени в параграф 3, буква а) от настоящия член, както и към персонала и организациите, участващи в тези дейности.

В такъв случай съответната държава членка уведомява Комисията и Агенцията за намеренията си. Това уведомление съдържа цялата необходима информация, и по-специално:

- а) раздела/разделите, който/които смята да приложи;
- б) въпросните дейности, персонал и организации;
- в) причините за планираното решение; и
- г) датата, от която планираното решение се прилага.

¹⁴ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 10.

Комисията решава, след като се консултира с Агенцията, дали с оглед на характеристиките на въпросните дейности, персонал и организации и на целите и съдържанието на разпоредбите на раздела или разделите, за които е уведомена, въпросните разпоредби могат да бъдат приложени на практика и ако това е релевантно — при какви условия. Решението на Комисията, във вид на акт за изпълнение, се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2, и се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. Агенцията записва това решение в хранилището, посочено в член 63.

Съответната държава членка прилага разпоредбите на раздела или разделите, за които е уведомила Комисията, единствено след положително решение на Комисията и ако това е релевантно — след като гарантира спазването на условията, поставени в това решение. В такъв случай от датата, посочена в решението на държавата членка, дейностите, персоналът и заинтересованите организации се регулират единствено от тези разпоредби и от разпоредбите на актовете за изпълнение, приети въз основа на тях. В този случай се прилагат и разпоредбите на глава III, раздел IX, глава IV и глава V относно прилагането на разпоредбите на раздела или разделите, за които е било изпратено уведомление по отношение на въпросните дейности, персонал и организации.

Комисията, Агенцията и компетентните органи на съответните държави членки си сътрудничат за целите на прилагането на настоящия параграф.

Държавите членки могат да решат да оттеглят решенията си, приети в съответствие с настоящия параграф. В такъв случай съответната държава членка уведомява Комисията и Агенцията. Това уведомление се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*, а Агенцията го записва в хранилището, посочено в член 63. Заинтересованата държава членка предвижда подходящ преходен период.

7. Държавите членки могат да решат да освободят от задължението за спазване на разпоредбите на настоящия регламент проектирането, техническото обслужване и експлоатацията на дадено летище и съоръженията, които се използват на него, ако това летище обработва не повече от 10 000 пътници с търговска цел годишно и не повече от 850 движения, свързани с товарни операции, на година и при условие че въпросните държави членки гарантират, че това освобождаване не застрашава спазването на съществените изисквания, посочени в член 29.

В такъв случай съответната държава членка уведомява Комисията и Агенцията за решението си и за причините за него.

Агенцията записва това решение в хранилището, посочено в член 63.

В такъв случай от датата, посочена в решението на държавата членка, проектирането, техническото обслужване и експлоатацията на въпросното летище, неговите съоръжения и наземното обслужване и услугите по управление на перона вече не се регулират от разпоредбите на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

Ако такова освобождаване, предоставено от държава членка, не съответства на условията, посочени в първата алинея, Комисията взема решение да не разреши освобождаването. Решението на Комисията, взето посредством акт за изпълнение, се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2. Решението на Комисията се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*, а Агенцията го записва в хранилището, посочено в член 63. В такъв случай съответната държава членка отменя освобождаването.

Държавите членки правят ежегоден преглед на данните за трафика на летищата, които са освободили по настоящия параграф. Когато този преглед покаже, че в продължение на три последователни години едно от тези летища обработва над 10 000 пътници с търговска цел годишно или над 850 движения, свързани с товарни операции, на година, съответната държава членка отменя освобождаването на това летище. В такъв случай тя уведомява за това съответно Комисията и Агенцията. Агенцията записва в хранилището, посочено в член 63, решението за отменяне на освобождаването.

Разпоредбите на настоящия параграф не засягат освобождаванията, предоставени от държавите членки съгласно член 4, параграф 3б от Регламент (ЕО) № 216/2008. Агенцията записва в хранилището, посочено в член 63, решенията за тези освобождавания.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (1) „надзор“ означава непрекъснато проверяване, пряко или от името на компетентен орган, дали изискванията, въз основа на които е било издадено едно свидетелство, или изискванията, съгласно които е била направена една декларация, продължават да се спазват;
- (2) „Чикагска конвенция“ означава Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване и нейните приложения, подписана в Чикаго на 7 декември 1944 г.;
- (3) „продукт“ означава въздухоплавателно средство, двигател или витло;
- (4) „част“ означава всеки инструмент, оборудване, механизъм, апарат, допълнителен прибор, софтуер, спомагателен прибор или всеки друг елемент на даден продукт, съгласно определеното от проекта на този продукт;
- (5) „съставен елемент на УВД/АНО“ означава материални обекти като хардуер и нематериални обекти като софтуер, от които зависи оперативната съвместимост на Европейската мрежа за управление на въздушното движение (EATMN);
- (6) „сертифициране“ означава всяка форма на признаване, в съответствие с настоящия регламент и въз основа на адекватна оценка, че дадена организация или лице, продукт, част, немонтирано оборудване, оборудване за управление на безпилотни въздухоплавателни средства от разстояние, летище, летищно оборудване, свързано с безопасността, система за УВД/АНО, съставен елемент на УВД/АНО или летателен тренажор отговаря на приложимите изисквания на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него, чрез издаването на сертификат, удостоверяващ това съответствие;

- (7) „декларация“ означава всяко писмено изявление, направено в съответствие с настоящия регламент в рамките на изключителната отговорност на юридическо или физическо лице, предмет на настоящия регламент, което потвърждава, че са спазени приложимите изисквания на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него, по отношение на дадена организация или дадено лице, продукт, част, немонтирано оборудване, оборудване за управление на безпилотни въздухоплавателни средства от разстояние, летищно оборудване, свързано с безопасността, система за УВД/АНО или съставен елемент на УВД/АНО;
- (8) „квалифициран орган“ означава официално признато юридическо или физическо лице, което може да бъде натоварено с някои задачи по сертифициране или надзор съгласно настоящия регламент от и под контрола и отговорността на Агенцията или на национален компетентен орган;
- (9) „сертификат“ означава сертификат, одобрение, лиценз, разрешение, удостоверение или друг документ, издаден след процес на сертифициране, удостоверяващ съответствие с приложимите изисквания;
- (10) „оператор на въздухоплавателно средство“ означава всяко юридическо или физическо лице, което експлоатира или предлага да експлоатира едно или повече въздухоплавателни средства;
- (10a) „оператор на летище“ означава всяко юридическо или физическо лице, което експлоатира или предлага да експлоатира едно или повече летища;
- (11) „летателен тренажор“ означава всеки тип устройство, с което на земята се имитират условия на полет, включително полетни симулатори, устройства за летателно обучение, тренажори за полетни и навигационни процедури и устройства за основна подготовка за полети по прибори;
- (12) „летище“ означава определена зона на сушата или във водата, на неподвижно съоръжение в открито море или на плаващо съоръжение, включваща всякакви сгради, съоръжения и оборудване по него, предназначено да бъде използвано, изцяло или отчасти, за кацане, излитане и движение по повърхността на въздухоплавателни средства;
- (13) „летищно оборудване, свързано с безопасността“ означава оборудване, апарати, допълнителни прибори, софтуер или спомагателни прибори, които се използват или са предназначени да бъдат използвани с цел да се подпомогне безопасната експлоатация на въздухоплавателни средства на летището;

- (14) „перон“ означава определена летищна зона, в която се разполагат въздухоплавателни средства с цел качване или слизване на пътници, товарене или разтоварване на багаж, пощенски пратки или товари, зареждане с гориво, паркиране или техническо обслужване;
- (15) „обслужване по управление на перона“ означава услуга по регулиране на дейностите и движението на въздухоплавателни средства и наземни превозни средства на перона;
- (16) „УВД/АНО“ („услуги по управление на въздушното движение и аеронавигационно обслужване“) означава функции и услуги по управление на въздушното движение, определени в член 2, параграф 10 от Регламент (ЕО) № 549/2004 за определяне на рамката за създаването на Единно европейско небе¹⁵, аеронавигационното обслужване, определено в член 2, параграф 4 от същия регламент, включително функции и услуги по управление на мрежи, съгласно посоченото в член 6 от Регламент (ЕО) № 551/2004 относно организацията и използването на въздушното пространство в единното европейско небе¹⁶, проектиране на въздушното пространство и на процедурите, както и услуги за извличане и обработка на данни и за форматиране и доставяне на данни на общото въздушно движение за целите на аеронавигационното обслужване;
- (17) „система за УВД/АНО“ означава съвкупност от въздушни и наземни съставни елементи, както и базирано в пространството оборудване, която осигурява подкрепа за аеронавигационното обслужване по време на всички фази на полета;
- (18) „генерален план за УВД“ означава план, утвърден с Решение 2009/320/ЕО на Съвета¹⁷, в съответствие с член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета от 27 февруари 2007 година за създаване на Съвместно предприятие за разработване на ново поколение Европейска система за управление на въздушното движение (SESAR)¹⁸;
- (19) „полетно-информационно обслужване“ означава обслужване, предоставяно с цел подпомагане и даване на полезна информация за безопасно и ефикасно изпълнение на полетите;
- (20) „общо въздушно движение“ означава всички движения на граждански въздухоплавателни средства и държавни въздухоплавателни средства, извършени в съответствие с процедурите на Международната организация за гражданско въздухоплаване („ИКАО“);

¹⁵ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 1.

¹⁶ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 1.

¹⁷ ОВ L 95, 9.4.2009 г., стр. 41.

¹⁸ ОВ L 64, 2.3.2007 г., стр. 1.

- (21) „международни стандарти и препоръчителни практики“ означава международните стандарти и препоръчителните практики, приети от ИКАО, в съответствие с член 37 от Чикагската конвенция;
- (22) „наземно обслужване“ означава всички предоставяни на летищата услуги, обхващащи свързани с безопасността дейности в областта на наземния надзор, изпращането на полети и контрол на натоварването, обслужването на пътници, обработката на багажи, товари и поща, обслужването на въздухоплавателни средства на перона, обслужването на въздухоплавателни средства, обслужването с горива и масла, както и товаренето на кетъринг. Това включва случая, при който операторите на въздухоплавателни средства предоставят тези услуги по наземно обслужване на самите себе си („самообслужване“);
- (23) „търговски въздушен превоз“ означава полет на въздухоплавателно средство за превоз на пътници, товари или поща срещу заплащане или друго възнаграждение;
- (24) „равнище на безопасност“ означава постигнатото равнище на безопасност в дадена държава членка, в Съюза или в дадена организация, съгласно заявените от тях целеви показатели за безопасност и показателите за равнището на безопасност;
- (25) „показател за равнището на безопасност“ означава параметър, използван за мониторинг и оценка на равнището на безопасност;
- (26) „целеви показател за безопасност“ означава планирана или преследвана цел при спазването на показателите за равнището на безопасност през даден период от време;
- (27) „въздухоплавателно средство“ означава всяка машина, която може да се поддържа в атмосферата от реакциите на въздуха, различни от реакциите на въздуха спрямо земната повърхност;
- (28) „немонтирано оборудване“ означава всякакъв вид инструменти, оборудване, механизми, апарати, допълнителни прибори, софтуер или спомагателни прибори, носени на борда на въздухоплавателно средство от оператора на въздухоплавателното средство, което не е част и е използвано или е предназначено да бъде използвано при експлоатацията или контрола на дадено въздухоплавателно средство, осигурява подкрепа за способността за оцеляване на пътниците или би могло да има отражение върху безопасната експлоатация на въздухоплавателното средство;

- (29) „безпилотно въздухоплавателно средство“ означава въздухоплавателно средство, управлявано или предназначено да бъде управлявано без пилот, което има способността да работи автономно или да бъде управлявано от разстояние;
- (30) „оборудване за управление на безпилотни въздухоплавателни средства от разстояние“ означава всякакъв вид инструменти, оборудване, механизми, апарати, допълнителни прибори, софтуер или спомагателни прибори, които са необходими за безопасното управление на безпилотно въздухоплавателно средство, не са част и не се носят на борда на това безпилотно въздухоплавателно средство;
- (31) „въздухоплавателно средство, регистрирано в държава членка“ или „въздухоплавателно средство, регистрирано в трета държава“ означава въздухоплавателно средство, регистрирано в съответствие с международните стандарти и препоръчителните практики, съдържащи се в приложение 7 към Чикагската конвенция, озаглавено „Национални и регистрационни знаци на въздухоплавателните средства“;
- (32) [...];
33. „въздушно пространство на Единното европейско небе“ означава въздушното пространство над територията, към която се прилагат Договорите, както и всяко друго въздушно пространство, в което държавите членки прилагат Регламент (ЕС) № 551/2004 в съответствие с член 1, параграф 3 от посочения регламент;
- (33a) [...];
- (34) „национален компетентен орган“ означава един или повече определени от дадена държава членка субекти с необходимите правомощия и отговорности за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

Член 4

Принципи за мерките, приемани съгласно настоящия регламент

1. При приемането на мерки съгласно настоящия регламент държавите членки, Комисията и Агенцията:
 - а) отразяват в тях съвременните технологии и най-добрите практики в областта на въздухоплаването и отчитат световния въздухоплавателен опит, както и научния и техническия прогрес в съответните области;
 - б) опират се на най-добрите налични обективни данни и анализи;
 - в) осигуряват незабавна реакция на установени причини за произшествия, сериозни инциденти и умишлени нарушения на безопасността;
 - г) вземат надлежно под внимание взаимозависимостите между различните области на авиационна безопасност и между авиационната безопасност и други технически области в нормативната уредба в сферата на въздухоплаването;
 - д) когато е възможно, формулират изисквания и процедури, като поставят ударение върху преследваните цели и същевременно позволяват те да бъдат постигнати по различни начини;
 - е) насърчават сътрудничеството и ефективното използване на ресурсите между различните органи на равнище Съюз и на равнище държави членки;
 - ж) приемат необвързващи мерки, включително действия за извеждане на безопасността на преден план, когато това е възможно;
 - з) вземат под внимание международните права и задължения в областта на гражданското въздухоплаване на Съюза и на държавите членки, включително правата и задълженията по Чикагската конвенция.

за) [...] (*преместена в член 47*)

2. Мерките, предприети съгласно настоящия регламент, трябва да съответстват и да бъдат пропорционални на характера и рисковете на всяка конкретна дейност, за която се отнасят. При подготовката и приемането на подобни мерки държавите членки, Комисията и Агенцията, в зависимост от съответната дейност, вземат предвид:

- а) дали на борда пътуват лица, различни от екипажа, и по-специално дали операцията е открита за външни лица;
- б) до каква степен трети лица или наземно имущество могат да бъдат застрашени от дейността;
- в) комплексността и работните характеристики на въздухоплавателното средство;
- г) целта на полета и вида на използваното въздушно пространство;
- д) вида, мащаба и сложността на съответната операция или дейност, включително, ако е от значение, размера и вида на трафика, управляван от компетентната организация или лице;
- е) степента, до която лицата, засегнати от рисковете, свързани с операцията, са в състояние да оценяват и упражняват контрол върху тези рискове;
- ж) резултатите от предишни дейности по сертифициране и надзор.

ГЛАВА II

Управление на безопасността на въздухоплаването

Член 5

Европейска програма за авиационна безопасност

1. Комисията, след консултация с Агенцията и държавите членки, приема, публикува и прави необходимата актуализация на документ, описващ функционирането на Европейската система за авиационна безопасност и съдържащ правилата, дейностите и методите, които се използват за управление на безопасността на гражданското въздухоплаване в Съюза, в съответствие с настоящия регламент (по-долу „Европейска програма за авиационна безопасност“).
2. Европейската програма за авиационна безопасност включва най-малко елементите, свързани с отговорностите по управлението на държавната безопасност, описани в приложение 19 към Чикагската конвенция.

Европейската програма за авиационна безопасност също така описва процеса на разработване, приемане, актуализиране и изпълнение на Европейския план за авиационна безопасност, посочен в член 6, изпълняван при тясно сътрудничество между държавите членки и съответните заинтересовани страни.

Член 6

Европейски план за авиационна безопасност

1. Агенцията, в тясно сътрудничество с държавите членки и съответните заинтересовани страни, разработва, приема, публикува и впоследствие актуализира поне веднъж годишно Европейски план за авиационна безопасност. Европейският план за авиационна безопасност се основава на оценка на свързаната с безопасността информация, набелязва основните рискове за безопасността, засягащи Европейската система за авиационна безопасност, и определя необходимите действия за ограничаване на тези рискове.

2. Агенцията, в тясно сътрудничество с държавите членки и съответните заинтересовани страни, записва посочените в параграф 1 рискове в специален портфейл на рисковете в областта на безопасността и следи за изпълнението на съответните действия по ограничаването им от съответните страни, включително като определя, когато е уместно, показатели за равнището на безопасност.
3. Европейският план за авиационна безопасност определя, като взема предвид целите по член 1, приемливо равнище на безопасност за Съюза, към чието постигане държавите членки, Комисията и Агенцията се стремят съвместно.

Член 7

Държавна програма за безопасност

1. Всяка държава членка изготвя и поддържа държавна програма за безопасност за управлението на безопасността на гражданското въздухоплаване по отношение на въздухоплавателните дейности, за които отговаря (по-долу „държавна програма за безопасност“). Програмата трябва да е съизмерима с размера и сложността на тези дейности и да е в съответствие с Европейската програма за авиационна безопасност.
2. Държавната програма за безопасност включва най-малко елементите, свързани с отговорностите по управлението на държавната безопасност, описани в приложение 19 към Чикагската конвенция.
3. Държавната програма за безопасност определя, като взема предвид целите по член 1 и приемливото равнище на безопасност, посочено в член 6, параграф 3, приемливо равнище на безопасност, което да бъде постигнато на национално равнище по отношение на въздухоплавателните дейности, за които отговаря съответната държава членка.

Държавен план за авиационна безопасност

1. Държавната програма за безопасност включва или се придружава от държавен план за авиационна безопасност. Този план се основава на оценка на свързаната с безопасността информация и всяка държавата членка набелязва в него основните рискове за безопасността, засягащи националната система за безопасност на гражданското въздухоплаване и определя необходимите действия за ограничаване на тези рискове.
2. Държавният план за авиационна безопасност включва набелязаните в Европейския план за авиационна безопасност рискове и действия, които са от значение за съответната държава членка. Държавата членка уведомява Агенцията за набелязаните в Европейския план за авиационна безопасност рискове и действия, за които тя смята, че нямат значение за нейната национална система за авиационна безопасност, както и причините да смята така.

¹⁹ГЛАВА III

СЪЩЕСТВЕНИ ИЗИСКВАНИЯ

РАЗДЕЛ I

Летателна годност и опазване на околната среда

Член 9

Съществени изисквания

Въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, букви а) и б), и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване трябва да отговарят на съществените изисквания за летателна годност, изложени в приложение II, а по отношение на шума и емисиите — на съществените изисквания за екологична съвместимост на продуктите, изложени в приложение III²⁰.

Член 10

Съответствие

1. По отношение на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква а) и член 2, параграф 1, буква б), подточка ii), и техните двигатели, витла и части съответствието с член 9 се осигурява съгласно членове 11, 12, 13а, 13б, член 15, параграф 1, буква а) и член 16а.
2. По отношение на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква б), подточка i), и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, съответствието с член 9 се осигурява съгласно членове 11—16а.

¹⁹ COM има резерва относно замяната на делегирани актове с актове за изпълнение в настоящия регламент.

²⁰ FR, BE, DE и ES искат стриктно прилагане на приложение 16 на ИКАО („Международни стандарти и препоръчителни практики, защита на околната среда“), а приложение III да се прилага само когато не съществуват такива стандарти и препоръчителни практики. Тази бележка е свързана и с член 13б, параграф 1б. IT, NL, PL, UK и COM имат резерва по това искане.

Проекти на продукти

1.
 - а) Изисква се сертификат на типа във връзка с проекта на даден продукт; и
 - б) Изисква се сертификат, включително допълнителен сертификат на типа, във връзка с промените в даден сертификат на типа и с проекта на ремонтни дейности, с изключение на случаите, в които, като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, сертификатите, посочени в букви а) и б), не се изискват, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б.
2. Тези сертификати се издават по заявление, ако заявителят е доказал, че:
 - а) заявителят и проектът на продукта съответстват на мерките за изпълнение, приети по силата на членове 13б и 16а, и
 - б) проектът на продукта съответства на основата за сертифициране, установена съгласно член 13а, и не притежава свойства или характеристики, които да го правят несъобразен с околната среда или опасен за експлоатация.
3. Сертификатите по параграф 1 може да се издадат и без посоченото заявление от организация, одобрена в съответствие с член 15, която е оправомощена да издава такива сертификати, когато тази организация установи, че проектът на продукта отговаря на условията, посочени в параграф 2.
4. [...]
5.
 - а) Когато проектът на въздухоплавателно средство не отговаря на съществените изисквания, посочени в член 9, може да бъде издаден ограничен сертификат на типа.

- б) Сертификат, включително допълнителен сертификат на типа, се изисква също така във връзка с промените в даден ограничен сертификат на типа и с проекти на ремонтни дейности, с изключение на случаите, в които, като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, сертификати не се изискват, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б.

Тези сертификати се издават по заявление, ако заявителят е доказал, че:

- i) заявителят и проектът на въздухоплавателното средство съответстват на мерките за изпълнение, приети по силата на членове 13б и 16а, и
- ii) проектът на въздухоплавателното средство съответства на основата за сертифициране, установена съгласно член 13а, и е адекватен, що се отнася до летателната годност и екологичната съвместимост, в контекста на предвидената употреба на въздухоплавателното средство.

- 5а. Не се изисква отделен сертификат на типа за проектите на двигатели и витла, които са сертифицирани като част от проекта на въздухоплавателно средство в съответствие с настоящия член. *(преместен от параграф 4)*
6. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, в мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б, може да се изисква одобрение, що се отнася до данните за експлоатационна годност, свързани с даден проект на типа. Това одобрение се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че данните за експлоатационна годност съответстват на основата за сертифициране, установена съгласно член 13а, и на мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б. Одобрението се включва съответно в сертификата на типа или в ограничения сертификат на типа.
7. Тези сертификати могат да бъдат ограничени, временно прекратени или отнети, ако притежателят или проектът престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такива сертификати, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б.

8. Когато — като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност — в мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б, не се изисква сертификат на типа за проекта на даден продукт, в тях може да се изисква декларация, потвърждаваща, че проектът на продукта, промените на този проект и проектите на ремонтни дейности съответстват на подробните спецификации, установени съгласно мерките за изпълнение.

Член 12

Проекти на части

1. Във връзка с проекта на части се изисква сертификат с изключение на:
 - а) частите, сертифицирани като елемент от проекта на продукт в съответствие с член 11;
 - б) случаите, в които, като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, такива сертификати не се изискват, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б.
2. Сертификатът се издава по заявление, ако заявителят е доказал, че:
 - а) заявителят и проектът на частта съответстват на мерките за изпълнение, приети по силата на членове 13б и 16а, и
 - б) проектът на частта съответства на основата за сертифициране, установена съгласно член 13а.
3. Такъв сертификат може да се издаде и без посоченото заявление, от организация, одобрена в съответствие с член 15, която е оправомощена да издава такива сертификати, когато тази организация установи, че проектът на частта отговаря на условията, посочени в параграф 2.

4. [...] (преместен в параграф 1)
5. Сертификатът може да бъде изменян, за да отрази промените в проекта на дадената част, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б.
6. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят или проектът престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такъв сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б.
7. Когато — като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност — в мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б, не се изисква сертификат за даден проект на части, в тях може да се изисква декларация, потвърждаваща, че проектът на частите съответства на подробните спецификации, установени съгласно мерките за изпълнение.

Член 13

Проекти на немонтирано оборудване

1. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, в мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б, може да се изисква следното по отношение на проекта на немонтирано оборудване:
 - а) декларация, потвърждаваща, че проектът на немонтирано оборудване съответства на подробните спецификации, установени съгласно мерките за изпълнение, или
 - б) сертификат.
2. Сертификатът се издава по заявление, ако заявителят е доказал, че:
 - а) заявителят и проектът на немонтирано оборудване съответстват на мерките за изпълнение, приети по силата на членове 13б и 16а; и

- б) проектът на немонтирано оборудване съответства на основата за сертифициране, установена съгласно член 13а.
3. Такъв сертификат може да се издаде и без посоченото заявление, от организация, одобрена в съответствие с член 15, която е оправомощена да издава такива сертификати, когато тази организация установи, че проектът на немонтирано оборудване отговаря на условията, посочени в параграф 2.
4. Сертификатът може да бъде изменян, за да отрази промените в проекта на немонтирано оборудване, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б.
5. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят или проектът престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такива сертификати, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б.

Член 13а

Основа за сертифициране за продукти, части и немонтирано оборудване

Основата за сертифициране се състои от:

- а) приложимите спецификации за сертифициране на данните за летателна годност, екологична съвместимост или експлоатационна годност;
- б) когато е приложимо, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 13б:
- i) разпоредби, които са алтернатива на спецификациите за сертифициране, посочени в буква а), осигуряващи равностойно или в случая с ограничено сертифициране на типа — адекватно равнище на безопасност или екологична съвместимост;
- ii) специални подробни технически спецификации, необходими, когато характеристиките на проекта, предвидената употреба или експлоатационният опит с конкретен продукт, част или немонтирано оборудване правят някоя от разпоредбите на техническите спецификации неадекватна или неподходяща да осигури съответствие със съществените изисквания, посочени в член 9.

Мерки за изпълнение по отношение на проектите на продукти, части и немонтирано оборудване

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 9, за въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, букви а) и б), и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) условията за определяне и съобщаване на заявителя от страна на Агенцията, в съответствие с член 66 и въз основа на член 13а:
 - i) основата за сертифициране, приложима към даден продукт за целите на сертифицирането на типа, посочено в член 11;
 - ii) основата за сертифициране, приложима към даден продукт за целите на одобряването на данните за експлоатационна годност, посочени в член 11, параграф 6;
 - iii) основата за сертифициране, която е приложима към дадена част или немонтирано оборудване за целите на сертифицирането, посочено в членове 12 и 13;
 - б) условията за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на сертификатите, посочени в членове 11, 12 и 13, включително:
 - i) условията за ситуации, при които се изискват или не се изискват такива сертификати;
 - ii) условията за ситуации, при които данните за експлоатационна годност се изискват по силата на член 11, параграф 6, включително:
 - минималната учебна програма за придобиване на квалификационен клас на служител по сертифициране на техническото обслужване;

- минималната учебна програма за придобиване на квалификационен клас за тип пилот и референтните данни за обективна квалификация на свързани симулатори;
 - базовия списък на минималното оборудване, според случая;
 - данни за съответния тип въздухоплавателно средство, които са от значение за кабинния екипаж;
 - допълнителни спецификации за гарантиране на спазването на раздел III от настоящата глава;
- в) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификати, издадени в съответствие с членове 11, 12 и 13, и организациите, които са представили декларации в съответствие с тези членове;
- г) условията за определяне на подробните спецификации, приложими към проектите на продукти, части или немонтирано оборудване, за които се изисква декларация в съответствие с член 11, параграф 8, член 12, параграф 7 и член 13, параграф 1;
- д) условията и процедурите за декларация, в съответствие с член 11, параграф 8, член 12, параграф 7 и член 13, параграф 1, във връзка с летателната годност и екологичната съвместимост на проектите на продукти, части или немонтирано оборудване, включително:
- i) условията за ситуации, при които се изискват такива декларации; и
 - ii) условията и ограниченията за експлоатация.
- е) [...] ²¹
- 1а. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 8 към Чикагската конвенция.

²¹ Обхваната от нов общ параграф в член 57.

16. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията прави необходимото те да съответстват на международните стандарти и препоръчителните практики, посочени в приложение 16 към Чикагската конвенция. Когато това е оправдано по причини от техническо, оперативно или научно естество или поради обективни данни от областта на екологичната съвместимост, актовете за изпълнение може да се отклоняват от тези международни стандарти и препоръчителни практики или да ги допълват, като в същото време се обръща необходимото внимание на въздействието върху конкурентоспособността на продуктите в световен мащаб.

Член 14

Отделни въздухоплавателни средства

1. За всяко отделно въздухоплавателно средство се изисква сертификат за летателна годност. За всяко отделно въздухоплавателно средство се изисква сертификат за шум, с изключение на случаите, в които — като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството на съответната дейност — такива сертификати за шум не се изискват.
2. Тези сертификати се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че въздухоплавателното средство отговаря на проекта, сертифициран в съответствие с член 11, параграф 1 и с мерките за изпълнение, приети по силата на член 14а, и че може да бъде използвано по безопасен и екологосъобразен начин.
3. Ограничен сертификат за летателна годност или ограничен сертификат за шум се издава за въздухоплавателните средства, чийто проект е бил предмет на декларация по член 11, параграф 8 или за които е бил издаден ограничен сертификат на типа в съответствие с член 11, параграф 5. В такъв случай тези сертификати се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че въздухоплавателното средство отговаря на този проект и че може да бъде използвано по безопасен и екологосъобразен начин. Подробните разпоредби относно издаването и използването на ограничени сертификати за летателна годност и ограничени сертификати за шум се определят в актовете за изпълнение, приети в съответствие с член 14а.

4. Може да се издаде разрешение за полет, даващо право за експлоатацията на въздухоплавателно средство, което не притежава валиден сертификат за летателна годност или валиден ограничен сертификат за летателна годност. В такъв случай това разрешение за полет се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че въздухоплавателното средство е в състояние да изпълни безопасно основен полет. Подробните разпоредби относно издаването и използването на разрешения за полет се определят в актовете за изпълнение, приети в съответствие с член 14а.

Разрешението за полет може да се издаде и без посоченото заявление, от организация, одобрена в съответствие с член 15, която е оправомощена да издава такива разрешения за полет, когато тази организация установи, че въздухоплавателното средство е в състояние да изпълни безопасно основен полет.

Разрешението за полет подлежи на съответстващи ограничения, съгласно предвиденото в тези актове за изпълнение, по-специално за да се защити безопасността на трети страни.

5. Тези сертификати, включително разрешенията за полет, остават валидни, докато въздухоплавателното средство и неговите части и немонтирано оборудване се поддържат в съответствие с мерките за изпълнение, свързани с поддържането на летателна годност, приети в съответствие с член 14а, и могат да бъдат използвани по безопасен и екологосъобразен начин.
6. Тези сертификати, включително разрешенията за полет, могат да бъдат изменяни, за да се отразят промените в конфигурацията на въздухоплавателното средство, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 14а.
7. Тези сертификати, включително разрешенията за полет, могат да бъдат ограничени, временно прекратени или отнети, ако притежателят или въздухоплавателното средство престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такива сертификати, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 14а.

Мерки за изпълнение по отношение на отделните въздухоплавателни средства

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 9, за въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, букви а) и б), и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) [...]
 - б) условията за издаване, поддържане, изменяне, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на сертификатите, посочени в член 14, включително:
 - i) условията за ситуации, при които не се изискват сертификатите по член 14, параграф 1;
 - ii) условията за срока на действие на тези сертификати и за подновяването им, когато продължителността им е ограничена;
 - iii) условията за издаване и използване на ограничените сертификати за летателна годност и ограничените сертификати за шум, посочени в член 14, параграф 3;
 - iv) условията за издаване и използване на разрешенията за полет, посочени в член 14, параграф 4;
 - v) условията за техническо обслужване на продукти, части и немонтирано оборудване, за целите на прилагането на член 14, параграф 5;
 - vi) условията за управление на поддържането на летателната годност на въздухоплавателните средства, за целите на прилагането на член 14, параграф 5;

- в) допълнителни изисквания за летателна годност на продукти, части и немонтирано оборудване, чиито проекти са вече сертифицирани, които са необходими за подобряване на летателната годност и безопасността;
- г) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификати, издадени по силата на член 14.
- д) [...] ²²

2. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 6, приложение 8 и приложение 16 към Чикагската конвенция.

Член 15

Организации

1. Изисква се одобрение във връзка със:

- а) организациите, отговорни за проектирането и производството на продукти, части и немонтирано оборудване,
- б) организациите, отговорни за техническото обслужване и управление на поддържането на летателната годност на продукти, части и немонтирано оборудване, и
- в) организациите, участващи в обучението на персонала, отговорен за пускането в употреба на продукт, част или немонтирано оборудване след техническо обслужване,

освен в случаите, в които — като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност — такива одобрения не се изискват, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 16а.

²² Обхваната от нов общ параграф в член 57.

- 1а. Одобренията се издават по заявление, когато заявителят е доказал съответствието с мерките за изпълнение, приети по силата на член 16а.
2. [...]
3. [...]
- 3а. В одобрението се посочват предоставените на организацията правомощия. Одобрението може да бъде изменяно, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 16а.
- 3б. Одобренията могат да бъдат ограничени, временно прекратени или отнети, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такова одобрение, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 16а.
- 3в. Когато — като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност — в мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а, не се изисква одобрение, в тях може да се изисква съответната организация да декларира, че е способна и разполага с необходимите средства да изпълнява задълженията, свързани с дейностите, които извършва по силата на тези мерки за изпълнение.

Член 16

Персонал

1. Персоналът, отговорен за пускането в употреба на продукт, част или немонтирано оборудване след техническо обслужване, е необходимо да притежава лиценз, освен в случаите, в които — като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност — такъв лиценз не се изисква, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 16а.
2. Лицензът се издава по заявление, когато заявителят е доказал съответствието с мерките за изпълнение, приети по силата на член 16а.

- 2а. В лиценза се посочват предоставените на персонала правомощия. Лицензът може да бъде изменян, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 16а.
- 2б. Лицензът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такъв лиценз, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 16а.

Член 16а

Мерки за изпълнение по отношение на организациите и персонала

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 9, за въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, букви а) и б), и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
- а) условията за издаване, поддържане, изменяне, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на одобренията, посочени в член 15, включително условията за ситуации, в които не се изискват такива одобрения;
 - б) условията и процедурите за декларациите, посочени в член 15, параграф 3г, включително условията за ситуации, в които се изискват такива декларации;
 - в) условията за издаване, поддържане, изменяне, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на лицензите, посочени в член 16, включително условията за ситуации, в които не се изискват такива лицензи;
 - г) правомощията и отговорностите на притежателите на одобрения и лицензи по членове 15 и 16 и на организациите, които представят декларации в съответствие с член 15, параграф 3г;

д) условията за ситуации, при които организациите, които са получили одобрение в съответствие с член 15, могат да получат правомощие да издават сертификатите по член 11, параграф 1, член 12, член 13 и член 14, параграф 4.

е) [...] ²³

2. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 1, приложение 6 и приложение 8 към Чикагската конвенция.

Член 17

Дерогации

[...]

Член 18

Делегирани правомощия ²⁴

1. [...]

2. [...]

²³ Обхваната от нов общ параграф в член 57.

²⁴ СОМ има резерва относно заличаването на възможността за изменение на приложенията посредством делегирани актове. ДЕ подкрепя оправомощаването на СОМ за транспониране на приложение 16 към Чикагската конвенция.

РАЗДЕЛ II

Екипаж

Член 19

Съществени изисквания

Пилотите и кабинният екипаж, участващи в експлоатацията на въздухоплавателни средства по член 2, параграф 1, буква б), както и летателните тренажори, лицата и организациите, участващи в обучението, изпитването, проверката и медицинските прегледи на тези пилоти и кабинен екипаж, отговарят на съществените изисквания, посочени в приложение IV.

Член 20

Пилоти

1. От пилотите се изисква да притежават свидетелство за правоспособност на пилот и свидетелство за медицинска годност на пилот, съответно на експлоатацията на въздухоплавателни средства, която ще се осъществява, освен в случаите, в които, като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, такива свидетелства за правоспособност или медицинска годност не се изискват, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.
2. Свидетелството за правоспособност на пилот се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.
3. Свидетелството за медицинска годност на пилот се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.
4. Свидетелството[...] за правоспособност на пилот и свидетелството[...] за медицинска годност на пилот посочват предоставяните на пилота правомощия. Свидетелството за правоспособност на пилот и свидетелството за медицинска годност на пилот могат да бъдат изменяни, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.

- 4а. Свидетелството за правоспособност на пилот или свидетелството за медицинска годност на пилот могат да бъдат ограничени, временно прекратени или отнети, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на свидетелство за правоспособност на пилот или свидетелство за медицинска годност на пилот, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.
- 4б. Обучението и опитът на въздухоплавателни средства, които не са предмет на настоящия регламент, могат да се признават за целите на придобиване на свидетелството за правоспособност на пилот по параграф 2, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.

Член 21

Кабинен екипаж

1. От кабинния екипаж, участващ в операции на търговския въздушен транспорт, се изисква да притежава свидетелство.
2. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, от кабинния екипаж, участващ в операции, различни от търговски въздушен транспорт, също може да се изисква да притежава свидетелство, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.
3. Тези свидетелства се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.
4. В свидетелство се посочват предоставените на кабинния екипаж правомощия. Свидетелството може да бъде изменяно, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.
5. Свидетелството може да бъде ограничено, временно прекратено или отнето, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такова свидетелство, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.

6. Преди да започне да упражнява правомощията си и на редовни интервали след това, кабинният екипаж се подлага на преглед за медицинска годност с цел да се гарантира спазване на посочените в член 19 съществени изисквания за медицинска годност, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 21а.

Член 21а

Мерки за изпълнение по отношение на пилотите и кабинния екипаж

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 19, за пилотите, участващи в експлоатацията на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква б), Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
- а) различните категории свидетелства за правоспособност на пилоти и свидетелства за медицинска годност на пилоти по член 20, както и различните квалификационни класове за свидетелствата за правоспособност на пилоти, подходящи за различните видове извършвани дейности;
 - б) правомощията и отговорностите на притежателите на свидетелства за правоспособност на пилоти, квалификационни класове и свидетелства за медицинска годност на пилоти;
 - в) условията за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на свидетелства за правоспособност на пилоти, квалификационни класове и свидетелства за медицинска годност на пилоти, включително:
 - i) условията при ситуации, в които такива свидетелства за правоспособност, квалификационни класове и свидетелства за медицинска годност не се изискват;
 - ii) условията за преобразуване на националните свидетелства за правоспособност на пилоти и националните свидетелства за медицинска годност на пилоти в свидетелствата за правоспособност на пилоти и свидетелствата за медицинска годност на пилоти, посочени съответно в член 20, параграфи 2 и 3;

- iii) условията за преобразуване на националните свидетелства за бордни инженери в свидетелствата за правоспособност на пилоти, посочени в член 20, параграф 2;
- iv) условията за признаване на обучение и опит на въздухоплавателни средства, които не са предмет на настоящия регламент, за целите на получаване на свидетелствата за правоспособност на пилоти, посочени в член 20, параграф 2.

г) [...] ²⁵

При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 1 към Чикагската конвенция.

Тези актове за изпълнение включват по целесъобразност разпоредби за издаването на всички видове свидетелства за правоспособност на пилоти и квалификационни класове, изисквани по приложение 1 към Чикагската конвенция. Те могат да включват и разпоредби за издаване на други видове свидетелства за правоспособност на пилоти и квалификационни класове.

2. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 19, за кабинния екипаж, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) условията за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на свидетелствата за кабинен екипаж, включително условията при ситуации, в които такива свидетелства се изискват за кабинния екипаж, участващ в операции, различни от търговски въздушен транспорт;
 - б) условията за извършване на посочения в член 21 преглед за медицинска годност на кабинен екипаж;

²⁵ Обхваната от нов общ параграф в член 57.

- в) правомощията и отговорностите на притежателите на свидетелствата по член 21.
- г) [...] ²⁶

Член 22

Организации за обучение и авиомедицински центрове

1. Изисква се одобрение по отношение на авиомедицинските центрове.
- 1а. Изисква се одобрение по отношение на организациите за обучение на пилоти и организациите за обучение на кабинен екипаж, освен в случаите, в които, като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, такива одобрения не се изискват, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
2. Тези одобрения се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
3. В одобренията се посочват предоставените на организацията правомощия. Одобренията могат да бъдат изменяни, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
4. Одобренията могат да бъдат ограничени, временно прекратени или отнети, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такова одобрение в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.

²⁶ Обхванато от нов общ параграф в член 57.

5. Когато, като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а, не изискват одобрение по отношение на организация за обучение на пилоти или организация за обучение на кабинен екипаж, те могат да изискват съответната организация да декларира, че е способна и разполага с необходимите средства да изпълнява задълженията, свързани с дейностите, които извършва по силата на тези мерки за изпълнение.

Член 23

Летателни тренажори

1. За всеки летателен тренажор, използван за обучението на пилоти, се изисква сертификат, освен в случаите, в които, като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, такива сертификати не се изискват, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
2. Сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че самият той и тренажорът съответстват на мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
3. Сертификатът посочва функционалните възможности на тренажора. Сертификатът може да бъде изменян, за да се отчетат промени в тези функционални възможности, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
4. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят или тренажорът престанат да отговарят на условията за издаване и поддържане на такива сертификати, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.

Инструктори и експерти

1. Лицата, отговарящи за осигуряване на летателно обучение, обучение на летателен тренажор или за оценяване на уменията на пилотите, както и авиомедицинските експерти, е необходимо да притежават сертификат, освен в случаите, в които, като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, такива сертификати не се изискват, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
- 1а. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, от лицата, отговарящи за обучението на кабинен екипаж или за оценяване уменията на кабинен екипаж, може да се изисква да притежават сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
2. Тези сертификати се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
3. В сертификатите се посочват предоставените правомощия. Сертификатите могат да бъдат изменяни, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.
4. Сертификатите могат да бъдат ограничени, временно прекратени или отнети, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такива сертификати, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 24а.

Мерки за изпълнение по отношение на обучението, изпитването, проверката и медицинските прегледи

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществения изисквания, посочени в член 19, за летателните тренажори и за лицата и организациите, участващи в обучението, изпитването, проверката или медицинските прегледи на пилоти и кабинен екипаж, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) условията за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на одобренията и сертификатите, посочени в членове 22, 23 и 24, включително условията при ситуации, в които такива одобрения и сертификати се изискват или не се изискват;
 - аа) условията и процедурите за деклариране от страна на организациите за обучение на пилоти и организациите за обучение на кабинен екипаж, посочени в член 22, параграф 5, включително условията при ситуации, в които се изискват такива декларации;
 - б) правомощията и отговорностите на притежателите на одобрения и сертификати по членове 22, 23 и 24, и на организациите, които представят декларации в съответствие с член 22, параграф 5.
2. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 1 и приложение 6 към Чикагската конвенция.

Член 24б

Предпазни мерки по отношение на екипажа

[...]²⁷

Член 25²⁸

Делегирани правомощия

[...]

²⁷ Обхванат от нов раздел IX.

²⁸ СОМ има резерва относно заличаването на възможността за изменение на приложенията посредством делегирани актове.

РАЗДЕЛ III

Въздушни операции

Член 26

Съществени изисквания

Експлоатацията на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква б), трябва да отговаря на същественият изисквания в приложение V и, ако е приложимо, в приложения VII и VIII.

Член 27

Оператори на въздухоплавателни средства

1. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, от операторите на въздухоплавателни средства, установени, пребиваващи или с основно място на дейност на територията, към която се прилагат Договорите, може да се изиска следното, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 28:
 - а) да декларират, че са способни и разполагат с необходимите средства да изпълняват задълженията, свързани с експлоатацията на въздухоплавателни средства по силата на тези мерки за изпълнение, или
 - б) да притежават сертификат.
- 1а. Сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 28.
- 1б. В сертификата се посочват правомощията, предоставени на оператора на въздухоплавателно средство. Сертификатът може да бъде изменян, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 28.

- 1в. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такъв сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 28.
- 1г. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, от операторите на въздухоплавателни средства, посочени в параграф 1, може да се изиска следното, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 28:
- i) да извършват действия за борба с умората на екипажите си, като въведат ограничения на времето за полети и дежурства, както и изисквания за почивка;
 - ii) да отговарят на специфични изисквания, когато сключват споразумения за споделяне на кодове или за лизинг.
 - iii) да отговарят на специфични изисквания при експлоатацията на въздухоплавателно средства, регистрирано в трета държава;
 - iv) да изготвят списък на минималното оборудване (СМО) или еквивалентен документ, съдържащ указания за експлоатацията на въздухоплавателното средство при определени условия, когато дадени прибори, части от оборудване или функции не са работоспособни при започването на полета;
2. [...]

3. Държавите членки гарантират, че експлоатацията на въздухоплавателни средства към, във или от територията, към която се прилагат Договорите, от оператор на въздухоплавателно средство, установен, пребиваващ или с основно място на дейност извън тази територия, но за който държавите членки изпълняват функциите и задачите на държава на оператора по Чикагската конвенция, наред с персонала и организациите, участващи в тези операции, отговаря на равнище на безопасност, еквивалентно на установеното в настоящия регламент.

Член 28

Мерки за изпълнение по отношение на въздушните операции

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 26, за експлоатацията на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква б), Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
- а) конкретните условия за експлоатация на въздухоплавателното средство в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 26;
 - б) условията за издаване, поддържане, изменяне, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на сертификатите, посочени в член 27, параграф 1, буква б), включително условията при ситуации, в които се изискват такива сертификати;
 - в) условията и процедурите за декларирането от операторите на въздухоплавателни средства, посочено в член 27, параграф 1, буква а), включително условията при ситуации, в които се изискват такива декларации;
 - г) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификати по член 27, параграф 1, буква б) и на операторите на въздухоплавателни средства, които представят декларации в съответствие с член 27, параграф 1, буква а);

- га) условията и процедурите във връзка с одобряването от компетентните национални органи на индивидуални схеми за определяне на полетното време и при представянето на становища на Агенцията по тези схеми в съответствие с член 65, параграф 7; *(преместено от ea)*
- д) условията, които трябва да спазват операторите на въздухоплавателни средства по 27, параграф 1 и членовете на техните екипажи във връзка с ограниченията на полетното време и времето за дежурства и изискванията за почивка на членовете на екипажи;
- е) условията, на които трябва да отговарят операторите на въздухоплавателни средства, посочени в член 27, параграф 1, когато сключват споразумения за споделяне на кодове или за лизинг или когато експлоатират въздухоплавателно средство, регистрирано в трета държава;
- ea) [...] *(преместено в га)*
- eb) условията, на които трябва да отговарят операторите на въздухоплавателни средства, посочени в член 27, параграф 1, във връзка с изготвянето на СМО или еквивалентен документ, включително условията за ситуациите, в които той ще се изисква.
- ж) [...] *(преместено в член 28a)*
2. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 6 към Чикагската конвенция.

Член 28a

Предпазни мерки по отношение на въздушните операции

1. [...] ²⁹
2. [...] *(преместено в член 28б)*

²⁹ Обхванат от нов раздел IX.

Член 28б³⁰

Делегирани правомощия по отношение на въздушните операции

[...]

³⁰ COM има резерва относно заличаването на възможността за изменение на приложенията посредством делегирани актове.

РАЗДЕЛ IV

Летища

Член 29

Съществени изисквания

Летищата, летищното оборудване, свързано с безопасността, експлоатацията на летищата и предоставянето на наземно обслужване и услуги по управление на перона на летищата, посочени в член 2, параграф 1, буква д), отговарят на съществените изисквания, определени в приложение VII, и, ако е приложимо, приложение VIII.

Член 30

Сертифициране на летища

1. По отношение на летищата се изисква сертификат. Сертификатът обхваща летището и оборудването му, свързано с безопасността, освен когато това оборудване е обхванато от декларация или сертификат по член 31.
 - 1а. Сертификатът се издава по заявление, ако заявителят е доказал, че:
 - а) летището съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 31а, и на основата за сертифициране на летища, посочена в параграф 2; и
 - б) летището няма свойства или характеристики, които да го правят опасно за експлоатация.
 - 1б. Сертификатът може да бъде изменян, за да отрази промените в летището или оборудването, свързано с безопасността, съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 31а.

- 1в. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако летището или неговото оборудване, свързано с безопасността, престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такъв сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 31а.
2. Основата за сертифициране на дадено летище се състои от следното:
 - а) приложимите сертификационни спецификации, свързани с типа на летищата,
 - б) разпоредбите, за които е прието еквивалентно ниво на безопасност;
 - в) специалните подробни технически спецификации, необходими когато проектните характеристики на конкретно летище или експлоатационният опит определят някоя от спецификациите за сертифициране, посочени в буква а), като незадоволителна или неподходяща да осигури съответствие със съществените изисквания, посочени в член 29.

Член 31

Летищно оборудване, свързано с безопасността

1. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, мерките за изпълнение, приети по силата на член 31а, може да изискат следното от организациите, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на летищното оборудване, свързано с безопасността, което се използва или е предназначено да се използва на летищата, предмет на настоящия регламент:
 - а) да декларират, че това оборудване съответства на подробните спецификации, изготвени в съответствие с тези мерки за изпълнение; или
 - б) да притежават сертификат по отношение на това летищно оборудване, свързано с безопасността.

- 1а. Сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че оборудването съответства на подробните спецификации, установени съгласно мерките за изпълнение, приети по силата на член 31а.
- 1б. Сертификатът посочва функционалните възможности на оборудването. Сертификатът може да бъде изменян, за да се отчетат промени в тези функционални възможности, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 31а.
- 1в. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако оборудването престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такъв сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 31а.
2. [...]

Член 31а

Мерки за изпълнение по отношение на летищата и летищното оборудване, свързано с безопасността

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 29, за летищата и летищното оборудване, свързано с безопасността, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) условията за определяне и уведомяване на заявителя, в съответствие с член 30, параграф 2, за приложимата за летището основа за сертифициране за целите на сертифицирането по член 30, параграф 1;
 - б) условията за определяне и уведомяване на заявителя за приложимите към летищното оборудване, свързано с безопасността, подробни спецификации за целите на сертифицирането по член 31, параграф 1;

- в) условията за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на летищните сертификати, посочени в член 30, включително експлоатационните ограничения, свързани с конкретните характеристики на летището;
- г) условията за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на сертификатите за летищното оборудване, свързано с безопасността, посочено в член 31, параграф 1, включително условията при ситуации, в които такива сертификати се изискват;
- га) условията за определяне на подробните спецификации, приложими към летищното оборудване, свързано с безопасността, което е предмет на декларация в съответствие с член 31, параграф 1;
- д) условията и процедурите за декларирането по член 31, параграф 1, във връзка с летищното оборудване, свързано с безопасността, включително условията при ситуации, в които се изискват такива декларации;
- е) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификати по член 30 и член 31, параграф 1 и на организациите, които представят декларации в съответствие с член 31, параграф 1;
- ж) условията за приемане и преобразуване на националните летищни сертификати, издадени въз основа на националното законодателство на държавите членки, в летищните сертификати, посочени в член 30, включително мерките, които са вече разрешени от съответната държава членка въз основа на нотифицирани разлики спрямо приложение 14 към Чикагската конвенция.

2. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 14 към Чикагската конвенция.

Организации

1. По отношение на летищните оператори се изисква сертификат.

Сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 32а.

- 1а. В сертификата се посочват правомощията, предоставени на летищния оператор.

Сертификатът може да бъде изменян, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 32а.

- 1б. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такъв сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 32а.

- 1в. Сертификатът за летищния оператор може да бъде комбиниран с този за летище по член 30, параграф 1 или да бъде издаден отделно.

2. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, мерките за изпълнение, приети по силата на член 32а, може да изискват от организациите, отговорни за предоставянето на наземно обслужване или на услуги по управление на перона на летищата, които са предмет на настоящия регламент, да декларират, че са способни и разполагат с необходимите средства да изпълняват задълженията, свързани с услугите, които предоставят по силата на мерките за изпълнение, приети съгласно член 32а.

Мерки за изпълнение по отношение на организациите

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 29, за експлоатацията на летищата и предоставянето на наземно обслужване и на услуги по управление на перона, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) конкретните условия за експлоатация на летищата в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 29;
 - aa) конкретните условия за предоставяне на наземно обслужване и услуги по управление на перона в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 29;
 - б) условията за издаване, поддържане, изменяне, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на сертификата на летищен оператор, посочен в член 32, параграф 1;
 - в) правомощията и отговорностите на летищните оператори по член 32, параграф 1;
 - г) условията и процедурите за деклариране от страна на организациите, предоставящи наземно обслужване, и организациите, предоставящи услуги по управление на перона, посочени в член 32, параграф 2, включително условията при ситуации, в които се изискват такива декларации;
 - д) правата и отговорностите на организациите, предоставящи наземно обслужване и на организациите, предоставящи услуги по управление на перона, които представят декларации в съответствие с член 32, параграф 2.

2. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 14 към Чикагската конвенция.

Член 33

Безопасност на зоните около летищата

1. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че в зоните около летищата, разположени на тяхна територия, няма дейности и строителство, които могат да създадат неприемливи рискове за въздухоплавателните средства, използващи тези летища.
2. Организациите, посочени в член 32, параграф 1, наблюдават дейностите и строителството, които могат да създадат неприемливи рискове за безопасността на въздухоплаването в зоните около летищата, за чието функциониране отговарят. Те вземат необходимите мерки за ограничаване на тези рискове, доколкото зависи от тях, а в противен случай довеждат тези рискове до знанието на компетентните органи на държавата членка, на чиято територия е разположено летището.
3. За да се осигури еднаквото прилагане на настоящия член, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, определя подробни разпоредби чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3.

Член 33а

Предпазни мерки по отношение на летищата

[...] ³¹

³¹ Обхванат от нов раздел IX.

Член 34

Делегирани правомощия³²

[...]

³² COM има резерва относно заличаването на възможността за изменение на приложенията посредством делегирани актове.

РАЗДЕЛ V

УВД/АНО

Член 35

Съществени изисквания

1. Предоставянето на УВД/АНО съгласно член 2, параграф 1, буква ж) се извършва в съответствие със съществените изисквания, изложени в приложение VIII и, ако е приложимо, в приложение VII.
2. Всички въздухоплавателни средства във въздушното пространство на Единното европейско небе, с изключение на тези, които участват в дейностите, посочени в член 2, параграф 3, буква а), отговарят на съществените изисквания, определени в точка 1 от приложение VIII.

Член 36

Доставчици на УВД/АНО

1. От доставчиците на УВД/АНО се изисква да притежават сертификат.
- 1а. Сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 37а.
- 1б. В сертификата се посочват предоставените права. Сертификатът може да бъде изменян, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 37а.
- 1в. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такъв сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 37а.

2. Чрез дерогация от параграф 1, в съответствие с приетите по силата на член 37а мерки за изпълнение, държавите членки могат да решат, че доставчиците на полетно-информационно обслужване имат право да декларират, че са способни и разполагат с необходимите средства, за да изпълняват задълженията, свързани с услугите, предоставяни в съответствие с тези мерки за изпълнение.
- 2а. Чрез дерогация от параграф 1 държавите членки могат да предоставят на доставчиците на УВД/АНО освобождаване от изискването да притежават сертификат, когато са изпълнени всички посочени по-долу условия:
- а) основното място на дейност на доставчика е извън териториите, за които носят отговорност държавите членки по силата на Чикагската конвенция;
 - б) предоставянето на УВД/АНО от този доставчик се отнася до малко по обем въздушно движение в ограничена част от въздушното пространство, за което отговаря предоставящата освобождаването държава членка, и когато тази част от въздушното пространство граничи с въздушно пространство, за което отговаря трета държава;
 - в) необходимостта доставчикът да докаже съответствие с правилата, посочени в параграф 1, би изисквала непропорционални усилия от този доставчик с оглед на естеството и рисковете на конкретната дейност, която извършва в рамките на това въздушно пространство;
 - г) съответната държава членка е определила условия, приложими по отношение на предоставянето на УВД/АНО от доставчика, които гарантират, в съответствие с международните стандарти и препоръчителните практики и предвид конкретните обстоятелства на разглеждания случай, приемливо равнище на безопасност и спазване на съществените изисквания, посочени в член 35, и е установила подходящи и ефективни мерки и договорености за надзор и правоприлагане с цел да се гарантира спазването на тези условия.“
 - д) обхватът на освобождаването е ясно определен и освобождаването е ограничено до строго необходимото, подлежи на редовен преглед на подходящи интервали, ако продължителността му надхвърля пет години, и се прилага по недискриминационен начин.

В случай че дадена държава членка възнамерява да предостави такова освобождаване, тя уведомява Комисията и Агенцията за намерението си, като излага цялата имаща отношение информация. След като се консултира с Агенцията, Комисията решава дали са изпълнени условията по първа алинея. Решението на Комисията, във вид на акт за изпълнение, се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2, и се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. Агенцията записва това решение в хранилището, посочено в член 63.

Съответната държава членка предоставя освобождаването единствено след положително решение на Комисията. Тя оттегля освобождаването, ако разбере, по-специално посредством редовния преглед, посочен в буква д), че условията по първа алинея вече не са спазени. Тя незабавно информира Комисията и Агенцията за предоставянето на освобождаване и, когато е целесъобразно, за резултатите от тези прегледи, и за случаите на оттегляне.

Член 37

Организации, участващи в проектирането, производството или техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО

1. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, от организациите, участващи в проектирането, производството или техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО, от които зависят безопасността и оперативната съвместимост, може да се изиска следното, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 37а:
 - а) да декларират, че са способни и разполагат с необходимите средства да изпълняват задълженията, свързани с дейностите, които извършват по силата на тези мерки за изпълнение; или

- б) да притежават сертификат.
- 1а. Сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на правилата, въведени с мерките за изпълнение, приети по силата на член 37а.
- 1б. В сертификата се посочват предоставените права. Сертификатът може да бъде изменян, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 37а.
- 1в. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такъв сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 37а.
- 2. [...]

Член 37а

Мерки за изпълнение по отношение на доставчиците на УВД/АНО и по отношение на организациите, участващи в проектирането, производството или техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО

- 1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 35, за предоставянето на УВД/АНО, посочено в член 2, параграф 1, буква ж), Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) конкретните условия за предоставяне на УВД/АНО в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 35;
 - б) условията за издаване, потвърждаване, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на сертификатите, посочени в член 36, параграф 1;

- в) условията и процедурите за декларирането от доставчиците на полетно-информационно обслужване, посочени в член 36, параграф 2, включително условията при ситуации, в които се разрешават такива декларации;
- г) условията за издаване, поддържане, изменяне, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на сертификатите, посочени в член [...] 37, параграф 1, буква б), включително условията при ситуации, в които такива сертификати се изискват;
- д) условията и процедурите за декларирането от страна на организациите по член 37, параграф 1, буква а), включително условията при ситуации, в които се изискват такива декларации;
- е) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификати по член 36, параграф 1 и член 37, параграф 1, буква б) и на организациите, които представят декларации в съответствие с член 36, параграф 2 и член 37, параграф 1, буква а);
- ж) [...]

2. Правилата по параграф 1 надлежно вземат предвид генералния план за УВД.

а) [...]

б) [...]

3. При приемането на тези актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложения 2—4, 10, 11 и 15 към Чикагската конвенция.

Член 37б

Мерки за изпълнение по отношение на използването на въздушното пространство

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 35, за предоставянето на УВД/АНО, посочено в член 2, параграф 1, буква ж), Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на правилата за експлоатация във връзка с използването на въздушното пространство, оборудването на въздухоплавателните средства и системите и съставните елементи за УВД/АНО, необходими за използването на въздушното пространство.
2. Правилата, посочени в параграф 1:
 - а) надлежно вземат предвид генералния план за УВД.
 - б) [...]
3. При приемането на тези актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложения 2, 3, 10, 11 и 15 към Чикагската конвенция.

Член 38

Системи и съставни елементи за УВД/АНО

1. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, от доставчиците на УВД/АНО, посочени в член 36, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 38а, може да се изиска да декларират, че системите и съставните елементи за УВД/АНО, от които зависят безопасността и оперативната съвместимост и които ще бъдат пуснати в експлоатация от тези доставчици на услуги, отговарят на подробните спецификации, установени с тези мерки за изпълнение.

2. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, мерките за изпълнение, приети по силата на член 38а, може да изискат следното от организациите, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на системите и съставните елементи за УВД/АНО, от които зависят безопасността и оперативната съвместимост:
- а) да декларират, че тези системи и съставни елементи са годни за употреба и отговарят на подробните спецификации, установени в съответствие с тези мерки за изпълнение; или
 - б) да притежават сертификат във връзка с тези системи и съставни елементи.
- 2а. Сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че системите и съставните елементи за УВД/АНО отговарят на подробните спецификации, установени с мерките за изпълнение, приети по силата на член 38а.
- 2б. Сертификатът посочва функционалните възможности на системата или съставния елемент за УВД/АНО. Сертификатът може да бъде изменян, за да се отчетат промени в тези функционални възможности, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 38а.
- 2в. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако системата или съставният елемент за УВД/АНО престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такива сертификати, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 38а.

Мерки за изпълнение по отношение на системите и съставните елементи за УВД/АНО

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 35, за предоставянето на УВД/АНО, посочено в член 2, параграф 1, буква ж), Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) условията и процедурите за декларирането от страна на доставчиците на УВД/АНО по член 38, параграф 1, включително условията при ситуации, в които се изискват такива декларации;
 - б) условията за определяне и уведомяване на заявителя за приложимите към системите и съставните елементи за УВД/АНО подробни спецификации за целите на сертифицирането по член 38, параграф 2, буква б);
 - в) условията за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на сертификатите, посочени в член 38, параграф 2, буква б), включително условията при ситуации, в които такива сертификати се изискват;
 - ва) условията за определяне на подробните спецификации, приложими към системите и съставните елементи за УВД/АНО, които са предмет на декларация в съответствие с член 38, параграф 2, буква а);
 - вб) условията и процедурите за декларирането по член 38, параграф 2, буква а) във връзка със системите и съставните елементи за УВД/АНО, включително условията при ситуации, в които се изискват такива декларации;
 - г) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификати по член 38, параграф 2, буква б) и на организациите, които представят декларации в съответствие с член 38, параграф 1 и член 38, параграф 2, буква а).

д) [...].

2. Правилата, посочени в параграф 1:

а) надлежно вземат предвид генералния план за УВД.

б) [...].

3. При приемането на тези актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложения 2, 3, 10, 11 и 15 към Чикагската конвенция.

Член 38б

Предпазни мерки по отношение на УВД/АНО

[...] ³³

Член 39

Делегирани правомощия ³⁴

[...]

³³ Обхванат от нов раздел IX.

³⁴ СОМ има резерва относно заличаването на възможността за изменение на приложенията посредством делегирани актове.

РАЗДЕЛ VI

РЪКОВОДИТЕЛИ НА ПОЛЕТИ

Член 40

Съществени изисквания

Ръководителите на полети, участващи в предоставянето на УВД/АНО по член 2, параграф 1, буква ж), както и лицата, организациите и синтетичните средства за обучение, участващи в обучението, изпитването, проверката или медицинските прегледи на тези ръководители на полети, отговарят на съществените изисквания, посочени в приложение VIII.

Член 41

Ръководители на полети

1. От ръководителите на полети се изисква да притежават свидетелство за правоспособност на ръководител на полети и свидетелство за медицинска годност на ръководител на полети, съответстващи на услугата, която се предоставя.
2. Свидетелството за правоспособност на ръководител на полети се издава по заявление, когато заявителят за такова свидетелство е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 41а.
3. Свидетелството за медицинска годност на ръководител на полети се издава по заявление, когато ръководителят на полети е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 41а.
4. В свидетелството за правоспособност на ръководител на полети и свидетелството за медицинска годност на ръководител на полети се посочват правомощията, предоставени на ръководителя на полети. Свидетелството за правоспособност на ръководител на полети и свидетелството за медицинска годност на ръководител на полети могат да бъдат изменяни, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 41а.

- 4а. Свидетелството за правоспособност на ръководител на полети и свидетелството за медицинска годност на ръководител на полети могат да бъдат ограничени, временно прекратени или отнети, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на свидетелство за правоспособност или свидетелство за медицинска годност, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 41а.

Член 41а

Мерки за изпълнение по отношение на ръководителите на полети

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 40, за ръководителите на полети, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) различните категории, квалификационни класове и разрешения за свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети, посочени в член 41;
 - б) правомощията и отговорностите на притежателите на свидетелства за правоспособност на ръководители на полети, квалификационни класове и разрешения за свидетелствата за правоспособност и свидетелствата за медицинска годност, посочени в член 41;
 - в) условията за издаване, поддържане, изменяне, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на свидетелства за правоспособност, квалификационни класове и разрешения за свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети и свидетелствата за медицинска годност, посочени в член 41, включително:
 - i) условията за преобразуването на национални свидетелства за правоспособност на ръководители на полети и на национални свидетелства за медицинска годност в свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети и в свидетелствата за медицинска годност, посочени в член 41.
 - ii) [...] ³⁵

³⁵ Обхванато от общ параграф в член 57.

2. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 1 към Чикагската конвенция.

Член 42

Организации за обучение на ръководители на полети и авиомедицински центрове

1. По отношение на организациите за обучение на ръководители на полети и авиомедицинските центрове се изисква одобрение.
2. Одобрението се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 43а.
3. В одобрението се посочват предоставените на организацията правомощия. Одобрението може да бъде изменяно, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 43а.
4. Одобрението може да бъде ограничено, временно прекратено или отнето, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такова одобрение, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 43а.

Член 43

Инструктори, оценители и авиомедицински експерти

1. От лицата, отговарящи за практическото обучение и за оценяването на уменията на ръководителите на полети, както и от авиомедицинските експерти, се изисква да притежават сертификат.
2. Сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 43а.

3. В сертификата се посочват предоставените права. Сертификатът може да бъде изменян, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 43а.
- 3а. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такъв сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 43а.

Член 43а

Мерки за изпълнение по отношение на обучението, изпитването, проверката и медицинските прегледи

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 40, за лицата и организациите, участващи в обучението, изпитването, проверката или медицинските прегледи на ръководители на полети, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
- а) условията за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на одобренията и сертификатите, посочени в членове 42 и 43;
 - б) правомощията и отговорностите на притежателите на одобренията и сертификатите, посочени в членове 42 и 43.
2. При приемането на такива актове за изпълнение Комисията надлежно взема предвид международните стандарти и препоръчителните практики, и по-специално посочените в приложение 1 към Чикагската конвенция.

Член 43б

Предпазни мерки по отношение на ръководителите на полети

[...] ³⁶

Член 44

Делегирани правомощия ³⁷

[...]

³⁶ Обхванат от нов раздел IX.

³⁷ СОМ има резерва относно заличаването на възможността за изменение на приложенията посредством делегирани актове.

РАЗДЕЛ VII

Безпилотни въздухоплавателни средства

Член 45

Съществени изисквания за безпилотните въздухоплавателни средства

Проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства и на техните двигатели, витла, части, немонтирано оборудване и оборудване за управление от разстояние, както и персоналът и организациите, участващи в тези дейности, отговарят на съществените изисквания, посочени в приложение IX.

Член 46

Съответствие на безпилотните въздухоплавателни средства

1. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, може да се изиска сертификат за проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства, както и за персонала и организациите, участващи в тези дейности, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 47.
- 1а. Сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 47.
- 1б. В сертификата се посочват свързаните с безопасността ограничения, експлоатационни условия и права. Сертификатът може да бъде изменян, за да се добавят или премахват ограничения, условия и правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 47.

- 1в. Сертификатът може да бъде ограничен, временно прекратен или отнет, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване или поддържане на такъв сертификат, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 47.
2. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, мерките за изпълнение, приети по силата на член 47, може да изискат по отношение на проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства, както и за персонала и организациите, участващи в тези дейности, декларация, потвърждаваща съответствието с мерките за изпълнение.
3. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и когато могат да се постигнат адекватни равнища на безопасност, без да се прилагат глави IV и V от настоящия регламент, тези глави не се прилагат нито към съществените изисквания по член 45, нито към мерките за изпълнение, установени в съответствие с член 47. В такива случаи тези съществени изисквания и мерки за изпълнение съставляват „законодателство на Общността за хармонизация“ по смисъла на Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 и на Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Решение № 93/465/ЕИО.

Мерки за изпълнение по отношение на безпилотните въздухоплавателни средства

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие със съществените изисквания, посочени в член 45, за проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства и на техните двигатели, витла, части, немонтирано оборудване и оборудване за управление на въздухоплавателното средство от разстояние, както и за персонала и организациите, участващи в тези дейности, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - 0) конкретните условия за проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства и на техните двигатели, витла, части, немонтирано оборудване и оборудване за управление на въздухоплавателното средство от разстояние, както и за персонала и организациите, участващи в тези дейности, необходими, за да се гарантира съответствие със съществените изисквания, посочени в член 45;
 - а) условията и процедурите за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на сертификати или за деклариране във връзка с проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотните въздухоплавателни средства, както и за персонала и организациите, участващи в тези дейности, посочени в член 46, параграфи 1 и 2, включително условията при ситуации, в които такива сертификати или декларации се изискват. Тези сертификати и декларации може да бъдат издадените или изготвените в съответствие с раздели I, II, III и VIII от настоящата глава;
 - б) [...];

- ба) [...];
 - в) условията за ситуации, при които изискванията относно проектирането, производството и техническото обслужване на безпилотни въздухоплавателни средства и на техните двигатели, витла, части, немонтирано оборудване и оборудване за управление от разстояние не са предмет на разпоредбите в глави IV и V от настоящия регламент, за целите на член 46, параграф 3;
 - г) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификати и на юридическите и физическите лица, които представят декларации;
 - д) маркирането и идентификацията на безпилотни въздухоплавателни средства;
 - е) [...];
 - еа) условията за преобразуването на национални сертификати в сертификатите, изисквани по член 47.
- 1а. При приемането на тези актове за изпълнение Комисията гарантира, по-специално, че
- а) оперативните изисквания осигуряват достатъчно гъвкавост, за да се отчетат различните местни особености на държавите членки;
 - б) мерките за изпълнение се основават на националните най-добри практики, разработени от компетентните органи с цел по-нататъшно насърчаване на операциите с безпилотни въздухоплавателни средства на равнище ЕС в съответствие с технологичното развитие. *(преместено от член 4, параграф 1, буква за)*

Член 47а

Предпазни мерки по отношение на безпилотните въздухоплавателни средства³⁸

[...]

Член 47б

Делегирани правомощия

По отношение на проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства и на техните двигатели, витла, части, немонтирано оборудване и оборудване за управление от разстояние, Комисията се оправомощава, чрез делегирани актове³⁹, приемани в съответствие с член 117, да изменя или допълва приложение IX и, ако е уместно, приложение III, когато това е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или поради данни за безопасността, свързани с въздушните операции, в степента, необходима за постигане на целите, определени в член 1.

³⁸ AT, DE, DK, PL предлагат да се върне „неприкосновеността на личния живот, защитата на личните данни, сигурността или околната среда“. DE, подкрепяна от FR и PL, предлага да се добави нов параграф, в който да се заяви, че държавите членки са компетентни по отношение на предпазните мерки във връзка с „неприкосновеността на личния живот, защитата на личните данни, сигурността или околната среда“. Председателството обръща внимание на това, че в настоящия регламент следва да се предвидят предпазни мерки в интерес на безопасността. Освен това председателството направи предложение за добавяне на текст в член 50а.

³⁹ EL, ES, IE, IT, LV, PL, PT и RO предлагат да се използва обикновената законодателна процедура за изменението на приложение IX.

РАЗДЕЛ VIII

Въздухоплавателни средства, използвани от оператор на трета държава за полети към, в рамките на или напускащи територията на Съюза

Член 48

Приложими правила

Без да се засяга член 35, параграф 2 и правилата, приети в съответствие с член 37б, въздухоплавателните средства по член 2, параграф 1), буква в), както и техният екипаж и операции, отговарят на приложимите стандарти на ИКАО. Доколкото подобни стандарти не съществуват, тези въздухоплавателни средства и техният екипаж и операции трябва да отговарят на съществените изисквания, установени в приложения II, IV, V и, ако е уместно, приложение VIII, при условие че тези изисквания не са в противоречие с правата на трети държави съгласно международни конвенции.

Член 49

Съответствие

1. Като се отчитат целите и принципите, установени в членове 1 и 4, и по-специално естеството и рисковете на съответната дейност, от операторите на въздухоплавателни средства, посочени в член 2, параграф 1, буква в), може да се изиска следното, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 50:
 - а) да декларират, че са способни и разполагат с необходимите средства да изпълняват задълженията, свързани с експлоатацията на въздухоплавателни средства по силата на тези мерки за изпълнение; или
 - б) да притежават разрешение.
- 1а. Разрешението се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че съответства на мерките за изпълнение, приети по силата на член 50.

16. В разрешението се посочват правомощията, предоставени на оператора на въздухоплавателно средство. Разрешението може да бъде изменяно, за да се добавят или отнемат правомощия, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 50.
2. Разрешението може да бъде ограничено, временно прекратено или отнето, ако притежателят престане да отговаря на условията за издаване и поддържане на такова разрешение, в съответствие с мерките за изпълнение, приети по силата на член 50.
3. Разрешенията и декларациите, посочени в параграф 1, се изискват единствено за експлоатация на въздухоплавателни средства при полети към, в рамките на или напускащи територията, към която се прилагат Договорите, с изключение на експлоатацията на въздухоплавателни средства, при която се извършва единствено прелитане над тази територия.

Член 49a

Предпазни мерки по отношение на въздухоплавателните средства, използвани от оператор на трета държава

[...] ⁴⁰

Член 50

Предпазни мерки по отношение на въздухоплавателните средства, използвани от оператор на трета държава

1. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие с изискванията, посочени в член 48, за въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква в), както и за техния екипаж и операции, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:

⁴⁰ Обхванат от нов раздел IX.

- а) разрешаването на въздухоплавателни средства, за които не съществува стандартен сертификат на ИКАО за летателна годност, или на пилоти, които не притежават стандартния лиценз на ИКАО, да извършват полети към, в рамките на или напускащи територията, към която се прилагат Договорите;
- б) конкретните условия за експлоатация на въздухоплавателно средство в съответствие с разпоредбите на параграф 48;
- в) алтернативните условия, които гарантират, че целите на стандартите и изискванията са постигнати в случаи, когато спазването на стандартите и изискванията по член 48 не е възможно или изисква непропорционално големи усилия от страна на оператора на въздухоплавателното средство;
- г) условията за издаване, поддържане, изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на разрешенията, посочени в член 49, параграф 1, буква б), включително условията при ситуации, в които такива разрешения се изискват. Тези условия вземат предвид сертификатите, издадени от държавата на регистрация или от държавата на оператора, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 2111/2005 и правилата за неговото прилагане;
- га) условията и процедурите за декларирането от операторите на въздухоплавателни средства, посочени в член 49, параграф 1, буква а), включително условията при ситуации, в които се изискват такива декларации;
- д) правомощията и отговорностите на притежателите на разрешения по член 49, параграф 1, буква б) и на операторите на въздухоплавателни средства, които са представили декларации в съответствие с член 49, параграф 1, буква а).
- е) [...]

2. При приемането на тези актове за изпълнение Комисията гарантира, по-специално, че:

- а) се използват, ако е подходящо, препоръчителните практики и ръководства на ИКАО;

- б) никое изискване не надхвърля изискванията по отношение на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква б) от настоящия регламент, както и изискванията по отношение на екипажите и операторите на тези въздухоплавателни средства;
- в) процесът на получаване на разрешенията по член 49, параграф 1, буква б) е опростен, съразмерен, ефективен и рентабилен и позволява да бъде доказано съответствие по начин, който е пропорционален на сложността на експлоатацията и на свързания с нея риск. Комисията гарантира по-специално, че са взети предвид:
 - i) резултатите от Всеобщата програма на ИКАО за одит на надзора за безопасност;
 - ii) информацията, събрана по програми за наземна инспекция, установени в съответствие с актовете за изпълнение, приети съгласно член 51, параграф 10;
 - iii) друга призната информация относно аспекти на безопасността във връзка със съответния оператор на въздухоплавателно средство;
 - iv) сертификатите, издадени в съответствие със законодателството на трета държава;
- г) се отчитат аспектите на безопасността, свързани с УВД/АНО.

РАЗДЕЛ IX

Предпазни мерки

Член 50а

Предпазни мерки

1. [...] Дейностите, посочени в настоящата глава, могат в интерес на безопасността да бъдат забранявани, ограничавани или да се подчиняват на определени условия.
2. За да се осигури еднаквото прилагане на настоящия член, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби във връзка с условията, при които дейностите, регулирани в настоящата глава, могат в интерес на безопасността да бъдат забранявани, ограничавани или да се подчиняват на определени условия.
3. **Разпоредбите на настоящата глава не засягат възможността държавите членки да определят национални правила с цел да се забранят, ограничат или подчинят на определени условия дейностите, посочени в настоящата глава, по причини извън обхвата на настоящия регламент, като сигурността или защитата на неприкосновеността на личния живот, личните данни или околната среда.**

ГЛАВА IV

СЪВМЕСТНА СИСТЕМА ЗА СЕРТИФИЦИРАНЕ, НАДЗОР И ПРАВОПРИЛАГАНЕ

Член 51

Сертифициране, надзор и правоприлагане

1. Държавите членки, Комисията и Агенцията си сътрудничат в рамките на единна европейска система за авиационна безопасност, за да гарантират спазването на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него.
2. За да гарантира спазването на разпоредбите на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него, в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент Агенцията и националните компетентни органи:
 - а) получават и извършват оценка на подадените към тях заявления и ако е приложимо — издават или подновяват сертификати и получават декларациите, които им се представят, в съответствие с разпоредбите на глава III;
 - б) извършват надзор над притежателите на сертификати, юридически и физически лица, които са представили декларации, както и над продукти, части, оборудване, системи и съставни елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост, летателни тренажори и летища, които са предмет на разпоредбите на глава III;
 - в) провеждат необходимите разследвания, инспекции, одити и други надзорни дейности за установяване на потенциални нарушения на изискванията, установени в настоящия регламент и в актовете за изпълнение, приети въз основа на него, от страна на лицата, посочени в буква б);

- г) предприемат всички необходими мерки за правоприлагане, включително за изменение, ограничаване, временно прекратяване или отнемане на издадени от тях сертификати, спиране от експлоатация на въздухоплавателни средства и налагане на санкции с цел прекратяване извършването на установените нарушения.
- га) осигуряват подходящо равнище на квалификация на своя персонал, участващ в задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, включително чрез предоставяне на подходящо обучение.

3. Отговорностите за изпълнение на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, посочени в параграф 2, се определят в съответствие със следните разпоредби.

Агенцията носи отговорност, когато тези задачи са ѝ били възложени по силата на членове 66, 67, 67а, 68, 69 и 70 и когато тези задачи са ѝ били възложени по силата на членове 53 и 54.

Когато обаче държава членка предоставя освобождаване в съответствие с член 36, параграф 2а, член 68, параграф 1, буква а) не се прилага и тази държава членка отговаря за надзора и правоприлагането по отношение на съответния доставчик на УВД/АНО, както е предвидено в освобождаването.

Националният компетентен орган на държавата членка, на чиято територия е разположено летището, отговаря за тези задачи по отношение на сертификата на летище, посочен в член 30, параграф 1, и на сертификата на летищен оператор, посочен в член 32, параграф 1. Този национален компетентен орган отговаря и за задачите по надзора и правоприлагането по отношение на организациите, отговарящи за предоставянето на наземно обслужване и на услуги по управление на перона на това летище.

Във всички други случаи националният компетентен орган на държавата членка, в която е основното място на стопанска дейност на физическото или юридическото лице, подало заявление за издаване на сертификата или представило декларация[...], или в случай че лицето няма основно място на стопанска дейност — държавата членка, в която то пребивава или е установено, отговаря за тези задачи, освен ако ефективното изпълнение на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането, изисква друго разпределение на отговорностите за тези задачи. Условието за разпределяне на тези отговорности между националните компетентни органи се определят в актовете за изпълнение, приети по силата на параграф 10.

Актовете за изпълнение, приети по силата на параграф 10, могат също така да предвиждат, че:

- а) авиомедицинските експерти, авиомедицинските центрове и общопрактикуващите лекари са отговорни за издаването на свидетелствата за медицинска годност на пилоти, посочени в член 20, параграф 3, и на свидетелствата за медицинска годност на ръководителите на полети, посочени в член 41, параграф 1;
 - б) организациите за обучение на кабинен екипаж, получили одобрение в съответствие с член 22, и операторите на въздухоплавателни средства, на които е бил издаден сертификат в съответствие с член 27, отговарят за издаването на свидетелствата за кабинен екипаж, посочени в член 21.
4. Надзорът от страна на Агенцията и националните компетентни органи е непрекъснат и се основава на приоритетите, установени предвид рисковете за гражданското въздухоплаване и трети страни.
5. Националните компетентни органи извършват наземни инспекции. Целта на тези наземни инспекции е да се провери съответствието на дадено въздухоплавателно средство, неговия оператор и неговия екипаж с приложимите изисквания. Наземната инспекция включва възможността за спиране от експлоатация на въздухоплавателно средство, когато въздухоплавателното средство, неговият оператор или неговият екипаж не отговарят на тези изисквания. Агенцията, в сътрудничество с националните компетентни органи, може също да извършва наземни инспекции.

Агенцията управлява и използва необходимите инструменти и процедури за събиране, обмен и анализ на информацията във връзка с безопасността, получена по време на наземните инспекции.

6. За да улеснят ефективното изпълнение на своите задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане, Комисията, Агенцията и националните компетентни органи обменят имаща отношение информация, включително относно потенциални или констатирани нарушения.
7. Агенцията насърчава общото разбиране и прилагане на изискванията, съдържащи се в настоящия регламент и в актовете за изпълнение, приети въз основа на него, наред с останалото и като разработва насоките, посочени в член 65, параграф 3, в консултация с националните компетентни органи.
8. Всяко физическо или юридическо лице, което е обект на настоящия регламент, може да представи на вниманието на Агенцията своите твърдения за различно прилагане на правилата в отделните държави членки. Ако тези различия пречат сериозно на дейностите на тези лица или по друг начин водят до значителни затруднения, Агенцията и националните компетентни органи на съответните държави членки си сътрудничат за незабавното отстраняване на тези различия. Когато тези различия не могат да бъдат преодоляни, Агенцията представя въпроса на Комисията.
9. Агенцията и националните компетентни органи предприемат необходимите действия за повишаване на осведомеността и извеждане на преден план на безопасността на гражданското въздухоплаване и разпространяват свързаната с безопасността информация, от която зависи предотвратяването на произшествия и инциденти.
10. За да се осигури еднакво прилагане и съответствие с разпоредбите на параграфи 2—6 по отношение на изпълнението от страна на Агенцията и националните компетентни органи на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане по настоящия регламент, Комисията, въз основа на посочените в член 4 принципи и с оглед постигане на изложените в член 1 цели, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя подробни разпоредби по отношение на:
 - а) обмена на имаща отношение информация между Комисията, Агенцията и националните компетентни органи за ефективно изпълнение на техните задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане, включително информация относно потенциални или констатирани нарушения;

- б) извършването на сертифициране и провеждането на разследвания, инспекции, одити и други надзорни дейности, необходими за гарантиране на ефективен надзор над юридическите и физическите лица, продуктите, частите, оборудването, системите за УВД/АНО, съставните елементи за УВД/АНО, летателните тренажори и летищата, които са предмет на настоящия регламент;
- в) квалификациите на служителите на Агенцията и националните компетентни органи, участващи в задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, и на организациите, участващи в тяхното обучение;
- г) провеждането на наземни инспекции и спирането от експлоатация на въздухоплавателни средства, когато въздухоплавателното средство, неговият оператор или неговият екипаж не отговарят на изискванията на настоящия регламент или на актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
- д) системите за администрация и управление на Агенцията и на компетентните национални органи, свързани със задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане;
- е) във връзка с параграф 3, разпределянето на отговорностите между националните компетентни органи с цел гарантиране на ефективното изпълнение на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане;
- ж) във връзка с параграф 3, разпределянето на отговорностите на авиомедицинските експерти и на авиомедицинските центрове за целите на издаването на свидетелствата за медицинска годност на пилоти и свидетелствата за медицинска годност на ръководители на полети, както и условията за ситуации, при които на общопрактикуващи лекари се поверяват такива отговорности, с цел гарантиране на ефективното изпълнение на задачите по медицинското сертифициране на пилотите и ръководителите на полети;
- з) във връзка с параграф 3, разпределянето на отговорностите между организациите за обучение на кабинен екипаж и операторите на въздухоплавателни средства за целите на издаването на свидетелствата за кабинен екипаж, с оглед да се гарантира ефективното изпълнение на задачите, свързани със сертифицирането на кабинния екипаж;

- за) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация и препоръки от страна на Агенцията в съответствие с член 65, параграф 6 с цел гарантиране безопасността на дейностите, регулирани от разпоредбите на глава III;
- зб) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация от страна на Агенцията в съответствие с член 66 с цел гарантиране непрекъснатата летателна годност и екологична съвместимост на продуктите, частите и немонтираното оборудване, и условията за одобрение на алтернативни начини за постигане на съответствие с тази задължителна информация.

Член 52

Европейски резерв от авиационни инспектори

1. Агенцията създава, в сътрудничество с компетентните национални органи, механизъм за доброволно обединяване и споделяне на инспектори и други специалисти с експертен опит за извършване на задачите по сертифициране и надзор в съответствие с настоящия регламент. За тази цел Агенцията, в сътрудничество с компетентните национални органи, определя необходимата квалификация и опит, въз основа на които посочените органи и Агенцията могат да определят кандидати, ако има такива, които да участват в европейския резерв от авиационни инспектори.
2. Агенцията и всеки отделен компетентен национален орган могат да поискат съдействие от европейския резерв от авиационни инспектори при изпълнението на дейностите по надзор и сертифициране. Агенцията координира отговорите на тези заявки и разработва подходящи процедури за тази цел в консултация с националните компетентни органи.
3. Експертите от европейския резерв от авиационни инспектори изпълняват своите дейности по надзор и сертифициране под контрола, инструкциите и отговорността на Агенцията или националния компетентен орган, потърсил тяхното съдействие.

4. Разходите за съдействието, предоставяно от експертите от европейския резерв от авиационни инспектори, се покриват от такси, които се плащат от органа, потърсил съдействието. Този орган може да реши да събира тези такси чрез фактуриране, въз основа на правилата, установени в съответствие с параграф 5, буква в), на юридическото или физическото лице, което е било обект на дейностите по сертифициране и надзор, извършени от тези експерти. В този случай компетентният орган прехвърля получената сума на органа, който е предоставил помощта.
5. По отношение на механизма за обединяване и споделяне, посочен в параграф 1, Комисията, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, се оправомощава да приема подробни правила по отношение на:
- а) подробните разпоредби, съгласно които Агенцията и компетентните национални органи искат, получават или оказват съдействие посредством този механизъм;
 - б) правомощията и подробните правила, приложими към експертите от европейския резерв от авиационни инспектори, когато оказват такова съдействие, включително правила, приложими към резултатите от техните дейности;
 - в) определянето и събирането на таксите, посочени в параграф 4.

**Преразпределяне на отговорностите за изпълнението на задачите по
сертифициране, надзор и правоприлагане**

1. Държава членка може да поиска от Агенцията да изпълнява задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, посочени в член 51, параграф 2, по отношение на която и да било или всички организации, оператори на въздухоплавателни средства, персонал, въздухоплавателни средства, летателни тренажори, летища, летищни оператори, летищно оборудване, свързано с безопасността, и системи или съставни елементи за УВД/АНО, за които съответната държава членка отговаря по силата на настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

При приемане на такова искане Агенцията се превръща в компетентния орган, отговарящ за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, обхванати от искането, а съответната държава членка се освобождава от отговорността за изпълнението на тези задачи по силата на настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

По отношение на упражняването на отговорността за изпълнението на посочените задачи от страна на Агенцията се прилагат разпоредбите на глави IV и V.

2. Държава членка може да поиска от друга държава членка национален компетентен орган от тази друга държава членка да изпълнява задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, посочени в член 51, параграф 2, по отношение на която и да било или всички организации, оператори на въздухоплавателни средства, персонал, въздухоплавателни средства, летателни тренажори, летища, летищни оператори, летищно оборудване, свързано с безопасността, и системи или съставни елементи за УВД/АНО, за които от правилата искането държава членка отговаря по силата на настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

⁴¹ DE е против този член и съображение 22 поради факта, че би било много трудно да се прехвърлят отговорностите.

При приемане на такова искане националният компетентен орган на държавата членка, приела искането, се превръща в компетентния орган, отговарящ за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, обхванати от искането, а държавата членка, отправила искането, се освобождава от отговорността за изпълнението на тези задачи по силата на настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

По отношение на упражняването на отговорността за изпълнението на задачите, преразпределени съгласно настоящия параграф, се прилагат разпоредбите на глави II и IV и на членове 120 и 121, както и приложимите разпоредби на националното право на държавата членка, приела искането.

- 2а. Що се отнася до правоприлагането, отговорността на държавата членка, приела искането, или на Агенцията се отнася само до въпроси, свързани с процедурите за приемане на решения от националният компетентен орган на тази държава членка или на Агенцията, и касаещи задачите по сертифициране и надзор, които са ѝ преразпределени в съответствие с настоящия член, както и прилагането на тези решения. Разпределението на отговорностите, предвидено в настоящия регламент и в актовете за изпълнение, приети въз основа на него, остава незасегнато за всички други аспекти на правоприлагането.
3. Агенцията или държава членка, според случая, приема искането, посочено в параграф 1 или 2, само когато Агенцията или националният компетентен орган на съответната държава членка счете, че може ефективно да упражнява отговорността за изпълнението на съответните задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.
4. Когато дадена държава членка възнамерява да се възползва от разпоредбите на параграфи 1 или 2, тя сключва с Агенцията или с другата държава членка, според случая, подробни договорености относно преразпределянето на отговорностите за изпълнението на съответните задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане. Юридическите и физическите лица, засегнати от преразпределянето, и в случай на преразпределяне по параграф 2 — Агенцията, биват консултирани относно тези подробни договорености преди те да бъдат финализирани.

Подробните договорености най-малко ясно посочват задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, които се преразпределят, и включват правни, практически и административни разпоредби, необходими за обезпечаване на безпроблемното прехвърляне, продължаването без прекъсване на ефективното изпълнение на съответните задачи съгласно настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, както и безпроблемното продължаване на дейностите, предприети от съответните физически и юридически лица. Подробните договорености включват също разпоредби относно прехвърлянето на съответните технически записи и документация.

Агенцията и съответната държавата членка или съответните държави членки, според случая, гарантира(т), че преразпределянето на отговорностите за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, се извършва в съответствие с тези подробни договорености.

5. Чрез хранилището, създадено съгласно член 63, Агенцията предоставя списък на държавите членки, които са се възползвали от разпоредбите на параграфи 1 и 2 от настоящия член. В този списък ясно се посочва компетентният орган, отговарящ за задачите след преразпределянето им, и засегнатите организации, оператори на въздухоплавателни средства, персонал, въздухоплавателни средства, летателни тренажори, летища, летищни оператори, летищно оборудване, свързано с безопасността, и системи или съставни елементи за УВД/АНО, според случая.

Агенцията взема предвид преразпределянето на отговорностите за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, когато провежда инспекции и други надзорни дейности в съответствие с член 73.

6. Преразпределянето на отговорностите съгласно настоящия член не засяга правата и задълженията на държавите членки, произтичащи от Чикагската конвенция.

Когато в съответствие с настоящия член държава членка преразпределя отговорностите за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, които е поела по силата на Чикагската конвенция, тя уведомява ИКАО, че Агенцията или друга държава членка извършва от нейно име функциите и задълженията, които са ѝ възложени съгласно Чикагската конвенция или приложенията към нея.

- ба. Държава членка, която е преразпределила отговорностите за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане на Агенцията или друга държава членка в съответствие с параграф 1 или 2, може по всяко време да реши да отмени преразпределянето.

В такъв случай се прилагат съответно разпоредбите на параграфи 3, 4, 5 и параграф 6, втора алинея.

Член 53а

Съвместна отговорност за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане по отношение на оператори на въздухоплавателни средства

1. Най-много пет държави членки могат да решат по собствена инициатива или по искане на оператор на въздухоплавателно средство да носят съвместна отговорност за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, посочени в член 51, параграф 2, по отношение на оператор на въздухоплавателно средство, в разрез с разпоредбите на член 51, параграф 3, когато са изпълнени всички посочени по-долу условия:
 - а) операторът на въздухоплавателно средство притежава сертификат или има право да подаде заявление за сертификат в съответствие с член 27, параграф 1, до националния компетентен орган на една от тези държави членки и разполага или смята да разполага със значителен дял от съоръженията и персонала, обхванати от този сертификат, във всяка от тези държави членки;

- б) съвместната отговорност за изпълнението на задачите от тези държави членки предоставя значителни предимства за оператора на въздухоплавателно средство или за съответните национални компетентни органи с оглед на безопасността на гражданското въздухоплаване или на ефективността;
 - в) тези държави членки са способни да упражняват съвместно отговорността за изпълнението на тези задачи в пълно съответствие с настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.
2. Държавите членки гарантират недискриминационно третиране на операторите на въздухоплавателни средства при вземането на решение да носят съвместна отговорност в съответствие с настоящия член.
3. Държавите членки, посочени в параграф 1, определят подробни договорености между тях относно условията за съвместно упражняване на отговорността за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане. Тези подробни договорености трябва най-малко:
- а) да съдържат обстойна информация относно това кои задачи от кои национални компетентни органи на съответните държави членки следва да се изпълняват;
 - б) да съдържат необходимите правни, практически и административни разпоредби, които да гарантират ефективно и ефикасно сътрудничество между компетентните национални органи при изпълнението на тези задачи по такъв начин, че съвместната отговорност по никакъв начин не влияе отрицателно върху упражняването на тези задачи, включително в частност предприемането на мерки за правоприлагане, в съответствие с настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
 - в) да посочват възможностите за съответния оператор на въздухоплавателно средство за оспорване на решения, взети от който и да било от съответните национални компетентни органи при изпълнението на тези задачи, които засягат въпросния оператор на въздухоплавателно средство;

г) когато задачите следва да се упражняват по отношение на оператор на въздухоплавателно средство, който вече притежава сертификат, издаден от националния компетентен орган на някоя от съответните държави членки, да установяват разпоредби, които гарантират продължаването без прекъсване на ефективното изпълнението на тези задачи през преходния период до датата, от която отговорността се упражнява съвместно, както и безпроблемното продължаване на предприятиите от съответния оператор на въздухоплавателно средство дейности през този период.

4. Когато държавите членки възнамеряват да решат да носят съвместна отговорност в съответствие с настоящия член, те се консултират с оператора на въздухоплавателно средство за намеренията си и за проекта на подробните договорености, посочени в параграф 3, и вземат предвид становището на този оператор.

Освен това те информират Комисията и Агенцията за намеренията си. Нотификацията съдържа цялата имаща отношение информация, включително проекта на подробните договорености, становището на съответния оператор на въздухоплавателно средство, както и информацията относно начина, по който становището е взето предвид.

Комисията решава, след като се консултира с Агенцията, дали условията по параграф 1 са изпълнени и дали проектът на подробните договорености отговаря на условията по параграф 3. Решението на Комисията, във вид на акт за изпълнение, се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2, и се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. Агенцията записва това решение в хранилището, посочено в член 63.

5. При положително решение на Комисията и установяването на подробните договорености в съответствие с параграфи 2 и 3, планираното решение на съответните държави членки влиза в сила на датата, посочена в решението на държавите членки. След тази дата националните компетентните органи на съответните държави членки стават компетентния орган, отговарящ за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане по отношение на съответния оператор на въздухоплавателно средство, включително издаването на сертификати и предприемането на мерки за правоприлагане, а държавата членка, която е носила отговорност съгласно член 51, параграф 3, се освобождава от индивидуалната си отговорност за изпълнението на тези задачи съгласно настоящия регламент и актовете за изпълнение към него.
6. Агенцията предоставя чрез хранилището, създадено съгласно член 63, списък на държавите членки, които са решили да носят съвместна отговорност в съответствие с настоящия член. В този списък се изброяват операторите на въздухоплавателни средства, по отношение на които държавите членки носят съвместна отговорност за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, и се съдържа подробна информация за договореното разпределение на тези задачи между националните компетентни органи на тези държави членки.

Агенцията взема предвид съвместното упражняване на отговорността за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, когато провежда инспекции и други надзорни дейности в съответствие с член 73.

7. Когато държавите членки, които са решили да носят съвместна отговорност в съответствие с настоящия член, сметат, че условията по параграф 1 са престанали да бъдат изпълнени, те следва да отменят това решение и да анулират подробните договорености относно съвместното упражняване на отговорността, след консултация със съответния оператор на въздухоплавателно средство. В такъв случай след отмяната на това решение държавата членка, която носи отговорност съгласно член 51, параграф 3, започва да носи индивидуална отговорност за изпълнението на тези задачи по отношение на съответния оператор на въздухоплавателно средство, а другите държави членки биват освободени от съвместната си отговорност.

В такъв случай всички съответни държави членки гарантират продължаването без прекъсване на ефективното изпълнение на тези задачи по време на преходния период до датата, от която отговорността започва да се упражнява индивидуално, както и безпроблемното продължаване на предприятиите от съответния оператор на въздухоплавателно средство дейности през този период. Те незабавно информират Комисията и Агенцията за отмяната. След получаване на тази нотификация Агенцията актуализира съответната информация в хранилището, посочено в член 63.

8. Настоящият член не засяга правата и задълженията на държавите членки, произтичащи от Чикагската конвенция.

Когато държавите членки са взели решение да носят съвместна отговорност в съответствие с настоящия член или когато са решили да отменят такова решение, те уведомяват ИКАО за това.

Член 54

Преразпределяне на отговорности по искане на организации

1. Дадена организация може да поиска Агенцията да поеме ролята на компетентен орган, отговорен за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане спрямо тази организация, в разрез с разпоредбите на член 51, параграф 3, когато тази организация притежава сертификат или има право да подаде заявление за сертификат в съответствие с разпоредбите на глава III до националния компетентен орган на дадена държава членка, но разполага или смята да разполага със значителен дял от съоръженията и персонала, обхванати от този сертификат, в една или няколко други държави членки.

Подобно искане може да бъде отправено и от две или повече организации, които представляват част от една бизнес група, всяка от които е с основно място на дейност в друга държава членка и всяка от които притежава сертификат или има право да подаде заявление за сертификат в съответствие с разпоредбите на глава III за същия вид въздухоплавателна дейност.

Преди организациите, посочени в първа и втора алинея да отправят подобно искане, те получават съгласието на националните компетентни органи на държавите членки, в които се намира основното им място на дейност. Това съгласие⁴² следва да бъде съобщено на Агенцията заедно с искането.

2. Когато Агенцията смята, че може да упражнява ефективно отговорността по изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, в отговор на отправено искане, в съответствие с настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, тя сключва със съответната държава членка или съответните държави членки, според случая, подробни договорености относно преразпределянето на отговорностите по изпълнението на съответните задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане. Организациите, поискали Агенцията да действа като техния компетентен орган, биват консултирани относно тези подробни договорености, преди те да бъдат финализирани.

Тези подробни договорености най-малко ясно посочват задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, които се преразпределят, и включват правни, практически и административни разпоредби, необходими за обезпечаване на безпроблемното прехвърляне, продължаването без прекъсване на ефективното изпълнение на съответните задачи съгласно настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, както и безпроблемното продължаване на дейностите, предприети от съответните организации. Подробните договорености включват също разпоредби относно прехвърлянето на съответните технически записи и документация.

Агенцията и съответната държавата членка или съответните държави членки, според случая, гарантира(т), че преразпределянето на отговорностите за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, се извършва в съответствие с тези подробни договорености.

⁴² COM има резерва по замяната на „становище“ със „съгласие“.

3. При приемане на искането по параграф 1 Агенцията се превръща в компетентния орган, отговарящ за изпълнението на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, обхванати от искането, а съответната държава членка или съответните държави членки се освобождава(т) от отговорността за изпълнението на тези задачи по силата на настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него. По отношение на упражняването на отговорността за изпълнението на посочените задачи от страна на Агенцията се прилагат разпоредбите на глави IV и V.
4. Разпоредбите на член 53, параграфи 2а, 5 и 6 се прилагат съответно за всяко преразпределяне на отговорностите за изпълнение на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с настоящия член.
- 4а. Организации, спрямо които Агенцията действа като компетентен орган съгласно настоящия член, могат да отправят искане до държавите членки, в които тези организации имат основно място на дейност, да поемат отново отговорността за изпълнение на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане по отношение на тези организации. В този случай по аналогия се прилагат разпоредбите на член 53, параграфи 3—6.

Член 55⁴³

Механизъм за подкрепа по отношение на надзора

1. [...]
- [...]

⁴³ COM има резерва по заличаването на изменението на член 55.

[...]

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

6. [...]

Валидност на сертификатите и декларациите

1. Издадените сертификати и декларации, изготвени в съответствие с настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, са валидни във всички държави членки, без по-нататъшни изисквания или оценки.
2. Ако Комисията прецени, че дадено юридическо или физическо лице, на което е бил издаден сертификат или което е подало декларация, вече не изпълнява приложимите изисквания на настоящия регламент или на актовете за изпълнение, приети въз основа на него, Комисията, по препоръка на Агенцията, изисква от държавата членка, отговаряща за надзора над въпросното лице, да предприеме подходящи коригиращи действия и предпазни мерки, включително ограничаване или временното отменяне на сертификата.

Това решение се приема посредством актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността на въздухоплаването, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 4.

От датата, на която поражда действие решението за изпълнение и в разрез с параграф 1, сертификатът или декларацията вече не са валидни в никоя от държавите членки.

3. Когато Комисията смята, че държавата членка по параграф 2 е предприела подходящи коригиращи действия и предпазни мерки, тя решава, по препоръка на Агенцията, че въпросният сертификат или декларация отново са валидни във всички държави членки, в съответствие с параграф 1. Това решение се приема посредством актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността на въздухоплаването, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 4.
4. Настоящият член не засяга Регламент (ЕО) № 2111/2005.

Приемане на сертификати, издадени от трети страни

1. Агенцията и националните компетентни органи могат да издават сертификатите, предвидени в настоящия регламент и в актовете за изпълнение, приети съгласно него, въз основа на сертификати, издадени в съответствие със законодателството на трета държава, или да приемат сертификати и друга съответна документация за удостоверяване на съответствие с правилата за гражданското въздухоплаване, издадени в съответствие със законодателството на трета държава, когато тези сертификати на трета държава или друга съответна документация гарантират равнище на безопасност и защита на околната среда, което е еквивалентно на равнището, произтичащо от прилагането на разпоредбите на настоящия регламент. Такава възможност може да бъде предвидена във:
 - а) международни споразумения относно признаването на сертификати, сключени между Съюза и трета държава;
 - б) актовете за изпълнение по параграф 2; или
 - ба) при липса на международно споразумение и на съответните актове за изпълнение, посочени съответно в букви а) и б), и без да се засяга член 126, параграф 4, споразумение относно признаването на сертификати, сключено между държава членка и трета държава преди датата на влизане в сила на Регламент (ЕО) № 1592/2002 и нотифицирано до Комисията и останалите държави членки.
2. Комисията се оправомощава да приема актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 3, за да определя подробни правила относно признаването на сертификати и друга документация за удостоверяване на съответствие с правилата за гражданското въздухоплаване, издадени в съответствие със законодателството на трета държава, включително процедурите и условията за постигането и поддържането на необходимото доверие в регулаторните системи на трети държави.

С цел постигане и поддържане на такова доверие на Агенцията се разрешава да извършва необходимите технически оценки и оценки на законодателството на трети държави и на чуждестранните органи по въздухоплаване. За целите на провеждането на такива оценки, Агенцията може да сключва работни договорености в съответствие с член 77, параграф 2.

Член 58

Квалифицирани органи

1. Агенцията и националните компетентни органи могат да разпределят своите задачи, свързани със сертифицирането и надзора съгласно настоящия регламент, на квалифицирани органи, които са акредитирани като отговарящи на критериите, посочени в приложение VI. Без да се засяга параграф 4, Агенцията и националните компетентни органи, които използват квалифицирани органи въвеждат система за акредитиране и оценка на съответствието на квалифицираните органи с посочените критерии, както към момента на акредитацията, така и непрекъснато след това.

Квалифицираният орган се акредитира индивидуално от Агенцията или от националния компетентен орган, или съвместно от два или повече национални компетентни органи, или от Агенцията и един или повече национални компетентни органи.

2. Агенцията или националният компетентен орган или органи, според случая, изменят, ограничават, отнемат или временно отменят издадена от тях акредитация на квалифициран орган, когато той вече не отговаря на критериите, посочени в приложение VI.
3. Агенцията или националният компетентен орган или органи, които акредитират квалифициран орган, могат да му предоставят право да издава, подновява, изменя, ограничава, временно отменя или отнема сертификати или да получава декларации от името на Агенцията или на компетентния национален орган. Това право е включено в обхвата на акредитацията.
4. Агенцията и националните компетентни органи признават, без по-нататъшни технически изисквания или оценка, акредитации на квалифицирани органи, предоставени от Агенцията и от други национални компетентни органи в съответствие с параграф 1.

Същевременно, Агенцията и националните компетентни органи не са задължени да използват пълния обхват на акредитация, предоставена от друг национален компетентен орган или от Агенцията, нито да използват пълния обхват от правомощия, предоставени на този квалифициран орган от друг национален компетентен орган или от Агенцията в съответствие с параграф 3.

5. Агенцията и националните компетентни органи обменят информация относно издадените, временно отменените, ограничените или отнетите акредитации, включително информация за обхвата на акредитацията и предоставените права. Агенцията разпространява тази информация посредством хранилището, посочено в член 63.

Член 59

Защитни клаузи

1. Настоящият регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, не възпрепятстват държавите членки да реагират незабавно по проблем, свързан с безопасността на гражданското въздухоплаване, ако всички посочени по-долу условия са изпълнени:
 - а) проблемът предполага сериозен риск за безопасността на въздухоплаването и държавата членка трябва да предприеме незабавни действия, за да го реши;
 - б) не е възможно държавата членка да реши адекватно проблема в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
 - в) предприеманите действия са пропорционални на сериозността на проблема.

В такъв случай държавата членка незабавно уведомява Комисията, Агенцията и другите държави членки чрез хранилището, създадено съгласно член 63, за предприетите мерки, тяхната продължителност и причините за тях.

2. Когато продължителността на мерките, посочени в параграф 1, превишава осем последователни месеца, или когато държава членка е взела същите мерки многократно и общата им продължителност надвишава осем месеца, Агенцията оценява дали условията по параграф 1 са изпълнени и, в срок от три месеца от датата на получаване на уведомлението по параграф 1, представя на Комисията препоръка по отношение на резултата от посочената оценка. Агенцията записва тази препоръка в хранилището, създадено в съответствие с член 63.

В този случай Комисията преценява, като взема предвид препоръката, дали условията са изпълнени. Когато Комисията сметне, че условията не са изпълнени, или ако нейната оценка не съвпада с тази на Агенцията, тя приема, в срок от три месеца, считано от датата на получаване на препоръката, съответно решение за изпълнение, което се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и се записва в хранилището, създадено съгласно член 63.

При нотификация за решение за изпълнение, с което се потвърждава, че тези условия не са изпълнени, засегнатата държава членка незабавно прекратява мерките, взети съгласно параграф 1.

4. При получаване на уведомлението, посочено в параграф 1, Агенцията незабавно прави оценка дали проблемът, установен от държавата членка, може да бъде решен от Агенцията чрез решенията, посочени в член 65, параграф 4, първа алинея, така че взетите от държавата членка мерки да не са вече необходими.

Когато Агенцията смята, че проблемът може да бъде решен по този начин, тя взема подходящо решение в този смисъл. Когато счита, че проблемът разкрива необходимостта от промяна на актове за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент, тя следва да предостави на Комисията становище в съответствие с член 65, параграф 1 по отношение на изменението на тези актове за изпълнение, което тя смята за необходимо с оглед на прилагането на параграф 1.

Разпоредби за гъвкавост

1. Държавите членки могат да предоставят освобождавания на всяко физическо или юридическо лице, което е обект на настоящия регламент, от изискванията, приложими към това лице съгласно разпоредбите на глава III, различни от съществените изисквания, предвидени в тези разпоредби, или съгласно актовете за изпълнение, приети въз основа на тези разпоредби, в случай на неотложни непредвидени обстоятелства, засягащи тези лица, или на оперативни нужди на тези лица, когато всички посочени по-долу условия са спазени:
 - а) не е възможно да се реагира ефективно на тези обстоятелства или нужди в съответствие с приложимите изисквания;
 - б) осигурено е приемливо равнище на безопасност и опазване на околната среда и съответствие с приложимите съществени изисквания, когато е необходимо чрез прилагането на мерки за смекчаване;
 - в) държавата членка е смекчила, доколкото това е възможно, всяко потенциално нарушаване на пазарните условия в резултат от предоставеното освобождаване; и
 - г) освобождаването е ограничено по обхват и продължителност до строго необходимото и се прилага по недискриминационен начин.

В такъв случай държавата членка незабавно уведомява Комисията, Агенцията и другите държави членки, чрез хранилището, създадено съгласно член 63, за предоставеното освобождаване, неговата продължителност, причините за него и, ако е приложимо, за приложените необходими мерки за смекчаване.

2. Когато продължителността на освобождаванията, посочени в параграф 1, превишава осем последователни месеца, или когато държава членка е предоставила същите освобождавания многократно и общата им продължителност надвишава осем месеца, Агенцията оценява дали условията по параграф 1 са изпълнени и, в срок от три месеца от датата на получаване на уведомлението, посочено в параграф 1, представя на Комисията препоръка по отношение на резултата от посочената оценка. Агенцията записва тази препоръка в хранилището, създадено в съответствие с член 63.

В този случай Комисията преценява, като взема предвид препоръката, дали условията са били изпълнени. Когато Комисията сметне, че условията не са изпълнени, или ако нейната оценка не съвпада с тази на Агенцията, тя приема, в срок от три месеца, считано от датата на получаване на препоръката, съответно решение за изпълнение, което се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и се записва в хранилището, създадено съгласно член 63.

При нотификация за решение за изпълнение, с което се потвърждава, че тези условия не са изпълнени, засегнатата държава членка незабавно отменя освобождаването, предоставено съгласно параграф 1.

3. Когато една държава членка смята, че съответствието с приложимите съществени изисквания, посочени в приложенията, може да бъде доказано по други начини, различни от посочените в актовете за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент, и че тези начини предоставят значителни предимства по отношение на безопасността на гражданското въздухоплаване или носят повече ефективност за лицата, които са обект на настоящия регламент, или за съответните органи, тя може да представи на Комисията и Агенцията, посредством хранилището, създадено съгласно член 63, мотивирано искане за изменение на съответния акт за изпълнение, така че да се позволи използването на тези други начини.

В такъв случай Агенцията представя незабавно препоръка до Комисията относно това дали искането на държавата членка отговаря на условията по първа алинея.

Когато това е необходимо с оглед на прилагането на настоящия параграф, Комисията взема предвид тази препоръка и незабавно разглежда възможността за изменение на съответния акт за изпълнение.

Член 61

Събиране, обмен и анализ на информация

1. Комисията, Агенцията и националните компетентни органи обменят цялата си налична информация в контекста на прилагането на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него, която е от значение за останалите страни за изпълнението на техните задачи по настоящия регламент. Компетентните органи на държавите членки, натоварени с разследването на произшествия и инциденти в гражданското въздухоплаване или с анализа на събития, имат право на достъп до тази информация за изпълнението на своите задачи. Тази информация може също да се разпространява сред заинтересовани страни в съответствие с актовете за изпълнение, посочени в параграф 4.
2. Агенцията координира на равнището на Съюза събирането, обмена и анализа на информация по въпроси от обхвата на настоящия регламент. За тази цел Агенцията може да сключва договорености за събирането, обмена и анализа на информация с юридически или физически лица, които попадат в обхвата на настоящия регламент, или със сдружения на такива лица.

3. По искане на Комисията, Агенцията анализира неотложни или важни въпроси от обхвата на настоящия регламент. Когато е целесъобразно, националните компетентни органи си сътрудничат с Агенцията за извършването на този анализ.
4. Комисията приема подробни правила относно реда и условията за обмена на информацията, посочена в параграф 1, между нея, Агенцията и компетентните национални органи и за разпространяването на тази информация сред заинтересовани страни. Тези правила се съдържат в актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 3.

Подробните правила, посочени в първата алинея, вземат предвид:

- a) необходимостта на юридическите и физическите лица, които са обект на настоящия регламент, да бъде предоставена информацията, от която те се нуждаят, за да гарантират спазването и постигането на целите, посочени в член 1;
 - б) необходимостта разпространението и ползването на информацията да се ограничи до строго необходимото за постигането на целите по параграф 1;
 - в) необходимостта да се предотврати предоставянето на информацията или да не се допусне тя да бъде използвана за приписване на вина или отговорност, без да се засягат приложимите национални наказателноправни норми⁴⁴.
5. Националните компетентни органи, в съответствие с националното си право, Комисията, Агенцията, както и физическите и юридическите лица и сдруженията на такива лица, посочени в параграф 2, вземат необходимите мерки, за да осигурят съответната поверителност на информацията, получена от тях по силата на настоящия член. Настоящата разпоредба не засяга евентуални по-строги изисквания за поверителност, предвидени в Регламент (ЕС) № 996/2010, Регламент (ЕС) № 376/2014 или други законодателни актове на Съюза.

⁴⁴ DE, подкрепяна от AT, предлага в настоящия параграф и в съображение 28а да се включи позоваване на „нормите на националното съдебно производство“.

6. С цел да се информира обществеността за общото равнище на безопасност на гражданското въздухоплаване в Съюза, Агенцията публикува веднъж годишно преглед на безопасността. Този преглед съдържа анализ на общото състояние на безопасността на достъпен и лесно разбираем език и посочва дали има повишени рискове за безопасността.

Член 62

Защита на източника на информация

1. Когато информацията, посочена в член 61, параграфи 1 и 2 е била предоставена на национален компетентен орган, нейният източник е защитен в съответствие с приложимото законодателство на Съюза и националното законодателство относно защитата на източника на информация, свързана с безопасността на гражданското въздухоплаване. Когато такава информация е предоставена от физическо лице на Комисията или Агенцията, личните данни на този източник не се записват заедно с предоставената информация.
2. Без да се засягат приложимите национални наказателноправни норми⁴⁵, държавите членки се въздържат от образуване на процедури по отношение на непредумишлени или неволни нарушения на закона, които са им станали известни единствено защото са били докладвани съгласно настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

Разпоредбите на първа алинея не се прилагат в случай на умишлено нарушение или когато е налице явно, грубо и сериозно пренебрегване на очевиден риск и пълна липса на професионална отговорност за предприемане на мерки, които са очевидно необходими в разглежданите обстоятелства, което води до предвидими вреди за лице или имущество или съществено намалява нивото на безопасността в гражданското въздухоплаване.

3. Държавите членки могат да запазят или да приемат мерки за укрепване на защитата на източниците на информация, посочена в параграф 1.

⁴⁵ DE, подкрепяна от AT, предлага в настоящия параграф и в съображение 28а да се включи позоваване на „нормите на националното съдебно производство“.

4. Служителите и договорно наетият персонал, които предоставят информация в изпълнение на настоящия регламент и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, не биват подлагани на действия в тяхна вреда въз основа на предоставената от тях информация от страна на техния работодател или на организацията, на която те предоставят услуги.

Разпоредбите на първа алинея не се прилагат в случай на умишлено нарушение или когато е налице явно, грубо и сериозно пренебрегване на очевиден риск и пълна липса на професионална отговорност за предприемане на мерки, които са очевидно необходими в разглежданите обстоятелства, което води до предвидими вреди за лице или имущество или съществено намалява нивото на безопасността във въздухоплаването.

5. Разпоредбите на настоящия член не пречат на държавите членки, Комисията и Агенцията да предприемат каквито и да било действия с цел поддържане или подобряване на безопасността на гражданското въздухоплаване.
6. Разпоредбите на настоящия член не засягат правилата за защита на източника на информация, определени в Регламент (ЕС) № 996/2010 и Регламент (ЕС) № 376/2014.

Член 63

Информационно хранилище

1. Съвместно с Комисията и националните компетентни органи Агенцията създава и управлява информационно хранилище, необходимо за осигуряване на ефективно сътрудничество между нея и националните компетентни органи при изпълнението на техните задачи, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането, предвидени в настоящия регламент.

Хранилището включва информация относно:

- а) издадените сертификати и получените декларации от Агенцията и от националните компетентни органи в съответствие с разпоредбите на глава III и членове 53, 54, 66, 67, 68, 69 и 70;

- б) издадените сертификати и получените декларации от квалифицирани органи от името на Агенцията и националните компетентни органи в съответствие с член 58, параграф 3;
- в) акредитациите, предоставени от Агенцията и от националните компетентни органи на квалифицирани органи в съответствие с член 58, включително информация за обхвата на акредитацията и предоставените правомощия;
- г) мерките, предприети от държавите членки в съответствие с член 2, параграфи 6 и 7, както и съответните решения на Комисията;
- д) решенията на Комисията, взети съгласно член 2, параграф 4;
- е) решенията на държавите членки, взети съгласно член 36, параграф 2;
- ж) преразпределянето от страна на държавите членки на отговорността за изпълнение на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането, на Агенцията или на компетентен национален орган на друга държава членка в съответствие с членове 53 и 54, включително подробности относно задачите, които са преразпределени;
- з) [...]
- и) решенията на Комисията, взети в съответствие с член 56;
- й) нотификациите от националните компетентни органи относно индивидуални схеми за определяне на полетното време, подадени до Агенцията въз основа на актовете за изпълнение, приети в съответствие с член 28, параграф 1, буква га), и съответните становища на Агенцията, издадени съгласно с член 65, параграф 7;
- к) нотификациите от държавите членки относно взетите мерки за незабавно реагиране на проблеми, свързани с безопасността на гражданското въздухоплаване и относно предоставянето на освобождавания, и съответните препоръки на Агенцията и решения на Комисията съгласно член 59, параграф 1 и член 60, параграф 1;

- л) исканията на държавите членки относно други начини за постигане на съответствие със съществените изисквания и съответните препоръки на Агенцията съгласно член 60, параграф 3;
 - м) нотификациите от Агенцията и съответните решения на Комисията съгласно член 65, параграф 4;
 - ма) информация, свързана с прилагането на международните стандарти и препоръчителните практики, както е посочено в член 77, параграф 4;
 - мб) съвместното упражняване на отговорността за изпълнението на задачите по сертифицирането, надзора и правоприлагането от държавите членки и съответните решения на Комисията съгласно член 53а, включително информация за задачите, които се изпълняват съвместно;
 - мв) освобождаванията, предоставени от държавите членки съгласно член 36, параграф 2а, както и съответните решения на Комисията;
 - н) друга информация, която може да бъде необходима за осигуряване на ефективно сътрудничество между Агенцията и националните компетентни органи при изпълнението на техните задачи, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането съгласно настоящия регламент.
2. Националните компетентни органи, авиомедицинските експерти и авиомедицинските центрове също обменят информация посредством хранилището относно медицинската годност на пилотите. Всяка информация, която представлява лични данни, включително здравни данни, се ограничава до строго необходимото за осигуряване на ефективно сертифициране и надзор на пилотите в съответствие с член 20.
3. Всички лични данни, включително здравните данни, включени в хранилището, се съхраняват за срок не по-дълъг от необходимия за целите, за които са били събрани или допълнително обработени.
4. Държавите членки и Агенцията гарантират, че субектите, чиито лични данни се обработват в хранилището, са информирани за това предварително.

5. Държавите членки и Агенцията могат да ограничат обхвата на правата на субектите на данни за достъп, коригиране или заличаване на личните данни, включени в хранилището, доколкото това е строго необходимо за гарантиране на безопасността на гражданското въздухоплаване в съответствие с член 13 от Директива 95/46/ЕО и член 20 от Регламент (ЕО) № 45/2001⁴⁶.
6. Без да се засяга параграф 7, Комисията, Агенцията, националните компетентни органи и компетентните органи на държавите членки, натоварени с разследването на Происшествия и инциденти в гражданското въздухоплаване, разполагат за изпълнението на своите задачи със защитен онлайн достъп до цялата информация в хранилището.
- Когато е целесъобразно, Комисията и Агенцията могат да разпространяват информация, която се съдържа в хранилището, различна от информацията, посочена в параграф 2, сред заинтересовани страни или да я правят обществено достъпна.
7. Информацията, включена в хранилището, трябва да е защитена от неразрешен достъп чрез подходящи инструменти и протоколи. Достъпът до и оповестяването на информацията, посочена в параграф 2, се ограничават до лицата, които отговарят за сертифицирането и надзора на медицинската годност на пилотите, за целите на изпълнението на задълженията им съгласно настоящия регламент. Ограничен достъп до тази информация може да се предостави и на други упълномощени лица с цел да се осигури правилното функциониране на хранилището, по-специално за техническата му поддръжка. Лицата, на които е разрешен достъп до информация, която съдържа лични данни, получават предварително обучение относно приложимото законодателство за защита на личните данни и свързаните с тях предпазни мерки.
8. Комисията приема необходимите правила за функционирането и управлението на хранилището. Тези правила се съдържат в актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 3 и установяват подробни изисквания по отношение на:
- а) техническите аспекти на създаването и поддръжката на хранилището;

⁴⁶ DE, подкрепяна от AT, предлага в настоящия параграф и в съображение 28а да се включи позоваване на „нормите на националното съдебно производство“.

- б) класифицирането на информацията, която трябва да бъде предоставена от Комисията, Агенцията и националните компетентни органи за включване в хранилището, включително формата и начина на предаване на такава информация;
- в) редовни и стандартизирани актуализации на информацията, включена в хранилището;
- г) реда и условията за разпространение и публикуване на някои данни, включени в хранилището, в съответствие с параграф 6;
- д) класифицирането на информацията относно медицинската годност на пилотите, която трябва да предават националните компетентни органи, авиомедицинските експерти и авиомедицинските центрове, за включване в хранилището, включително формата и начина на предаване на такава информация;
- е) условията за защита от неразрешен достъп на информацията, включена в хранилището, за ограничаване на достъпа до информация и за защита на всички лични данни, включени в хранилището, в съответствие с приложимото право на Съюза относно защитата на личните данни, по-специално срещу случайно или незаконно унищожаване, загуба, промяна или оповестяване;
- ж) максималния период на съхранение на личните данни в хранилището, включително на информацията относно медицинската годност на пилотите, която представлява лични данни;
- з) подробните условия, в съответствие с които държавите членки и Агенцията могат да ограничават правата на субектите на данни за достъп, коригиране и заличаване на лични данни, включени в хранилището, за целите на параграф 5.

ГЛАВА V

АГЕНЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЗА АВИАЦИОННА БЕЗОПАСНОСТ

РАЗДЕЛ I

Задачи

Член 64

Създаване и функции на Агенцията

1. С настоящия регламент се създава Агенция на Европейския съюз за авиационна безопасност.
2. С цел да се осигури правилното функциониране и развитие на въздухоплаването в Съюза в съответствие с целите, заложи в член 1, Агенцията:
 - а) извършва всяка задача и формулира становища по всички въпроси, обхванати от настоящия регламент;
 - б) подпомага Комисията чрез изготвянето на мерки, които да се предприемат по силата на настоящия регламент. Когато тези мерки включват технически правила, Комисията не може да променя тяхното съдържание без предварително съгласуване с Агенцията;
 - в) предоставя на Комисията необходимото техническо, научно и административно съдействие за изпълнението на нейните задачи;
 - г) предприема необходимите мерки в рамките на правомощията, които са ѝ предоставени с настоящия регламент или с друго законодателство на Съюза;

- д) провежда проверки, други надзорни дейности и разследвания, необходими за изпълнение на нейните задачи съгласно настоящия регламент или по искане на Комисията;
- е) в своята област на компетентност, изпълнява от името на държавите членки функции и задачи, възложени им от приложими международни конвенции, и по-специално от Чикагската конвенция.
- ж) съдейства на националните компетентни органи при изпълнението на техните задачи, по-специално като предоставя форум за обмен на информация и експертни знания;
- з) при поискване от Комисията участва в изготвянето, измерването, докладването и анализа на показатели за ефективност по отношение на безопасността и други технически въпроси, когато законодателството на Съюза установява схеми за ефективност, свързани с гражданското въздухоплаване, и когато Агенцията разполага с необходимия експертен опит;
- и) сътрудничи с други институции, органи, служби и агенции на Съюза в областите, в които техните дейности имат отношение към технически аспекти на гражданското въздухоплаване.

Член 65

Мерки на Агенцията

1. При поискване Агенцията съдейства на Комисията при изготвянето на предложения за изменение на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приемани въз основа на него. Документите, които Агенцията представя пред Комисията за тези цели са под формата на становища.
2. Агенцията издава препоръки, адресирани до Комисията, за прилагането на членове 59 и 60.

3. В съответствие с член 104 и приложимите актове за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент, Агенцията издава сертификационни и други подробни спецификации, приемливи начини за постигане на съответствие и насоки за прилагането на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него.
4. Агенцията взема необходимите решения за прилагането на параграф 6, членове 66, 67, 67а, 68, 69, 70, 71 и 73 и когато са ѝ били възложени задачи по силата на членове 53 и 54.

Агенцията може да предоставя освобождавания на всяко юридическо или физическо лице, на което е издала сертификат в ситуациите и при условията, изложени в член 60, параграф 1. В такъв случай Агенцията незабавно уведомява Комисията и държавите членки чрез хранилището, създадено съгласно член 63, за предоставените освобождавания, причините за тях и, ако е приложимо, за приложените мерки за смекчаване. Когато продължителността на дадено освобождаване надвишава осем последователни месеца или когато Агенцията е издала същото освобождаване многократно и общата му продължителност надвишава осем месеца, Комисията преценява дали посочените условия са били спазени и, ако прецени, че това не е така, приема решение за изпълнение в този смисъл, което се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и се записва в хранилището, създадено съгласно член 63. Агенцията незабавно оттегля освобождаването, след като бъде уведомена за посоченото решение за изпълнение.

5. Агенцията представя доклади относно проверките и другите надзорни дейности, извършвани съгласно член 73.
6. Агенцията реагира незабавно на неотложен проблем, свързан с безопасността, попадащ в обхвата на настоящия регламент, като набелязва коригиращи действия, които трябва да се предприемат от юридическите и физическите лица, по отношение на които действа като компетентен орган, и като предоставя на тези лица съответната информация, включително насоки или препоръки, когато това е необходимо, за да се гарантира постигането на целите, посочени в член 1.

Агенцията реагира без необосновано забавяне на неотложен проблем, свързан с безопасността, който попада в обхвата на настоящия регламент, като набелязва цели за безопасността, които да се постигнат, и препоръчва коригиращи действия, които трябва да се предприемат от националните компетентни органи, и като предоставя на тези национални компетентни органи съответната информация, когато това е необходимо, за да се гарантира постигането на целите, посочени в член 1.

7. Агенцията представя становища по индивидуалните схеми за определяне на полетното време, предложени от държавите членки съгласно актовете за изпълнение, приети в съответствие с член 28, параграф 1, буква га), които се отклоняват от сертификационните спецификации, приети от Агенцията.

Член 66

Летателна годност и екологично сертифициране

1. По отношение на продуктите, частите и немонтираното оборудване, посочени в член 2, параграф 1, буква а) и и член 2, параграф 1, буква б), подточка i), Агенцията, когато е приложимо и е определено в Чикагската конвенция или приложенията към нея, изпълнява от името на държавите членки функциите и задълженията на държавата на проектиране, производство или регистрация, когато тези функции и задължения се отнасят до сертифицирането на проекти и до задължителната информация относно непрекъснатата летателна годност. За тази цел по-специално Агенцията:
 - а) изготвя и съобщава на заявителя основата за сертифициране за всеки проект на продукт, за който е подадено заявление за сертификат на типа, ограничен сертификат на типа, изменения на сертификата на типа или ограничения сертификат на типа, включително допълнителен сертификат на типа, одобрение на проект за ремонт или одобрение на данни за експлоатационна годност в съответствие с член 11;
 - б) [...]
 - в) изготвя и съобщава на заявителя основата за сертифициране за всеки проект на част или немонтирано оборудване, за които е било подадено заявление за издаване на сертификат в съответствие със съответно член 12 или член 13;

- г) издава одобрение на свързаните с проекта условия на полет за въздухоплавателни средства, за които е подадено заявление за издаване на разрешение за полет в съответствие с член 14, параграф 4;
- д) изготвя и публикува спецификациите за летателна годност и екологична съвместимост, приложими към проектирането на продукти, части и немонтирано оборудване, които са предмет на декларация в съответствие с член 11, параграф 8, член 12, параграф 7 и член 13, параграф 1;
- е) отговаря за изпълнението на задачи, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на сертификатите на типа, ограничените сертификати на типа, сертификатите за изменения, включително допълнителните сертификати на типа, одобренията на проекти за ремонти и одобренията на данни за експлоатационна годност при проектирането на продукти в съответствие с член 11;
- ж) отговаря за изпълнението на задачи, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на сертификатите за проектирането на части и на немонтирано оборудване в съответствие с членове 12 и 13;
- з) издава подходящи набори от данни, свързани с околната среда, относно проектирането на продукти, които тя сертифицира в съответствие с член 11;
- и) гарантира функциите на непрекъсната летателна годност, свързани с проектирането на продукти, части или немонтирано оборудване, които е сертифицирала и спрямо които извършва надзор, включително незабавното реагиране на проблем, свързан с безопасността или сигурността, и публикуването и разпространението на съответната задължителна информация.

2. Агенцията отговаря за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на:

- а) одобренията и декларациите на организациите, отговорни за проектирането на продукти, части и немонтирано оборудване в съответствие с респективно член 15, параграф 1, буква а) и член 15, параграф 3г;

б) одобренията и декларациите на организациите, отговорни за производството, техническото обслужване и поддържането на летателната годност на продуктите, частите и немонтираното оборудване и на организациите, осигуряващи обучение на персонала, в съответствие с член 15, параграфи 1 и 3г, когато тези организации имат основно място на дейност извън териториите, за които носят отговорност държавите членки по силата на Чикагската конвенция.

3. Агенцията отговаря за изпълнението на задачите, свързани с надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на декларациите, представяни от организации в съответствие с член 11, параграф 8, член 12, параграф 7 и член 13, параграф 1.

Член 67

Сертифициране на екипажи

1. Агенцията отговаря за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на одобренията и декларациите на организациите, обучаващи пилоти и кабинен екипаж, и на авиомедицинските центрове, посочени в член 22, когато тези организации и центрове имат основно място на дейност извън териториите, за които носят отговорност държавите членки по силата на Чикагската конвенция.
2. Агенцията отговаря за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на сертификатите за летателни тренажори, в съответствие с член 23, във всеки от следните случаи:
 - а) устройството се експлоатира от организация с основно място на дейност извън териториите, за които носят отговорност държавите членки по силата на Чикагската конвенция;
 - б) устройството се намира извън териториите, за които носят отговорност държавите членки по силата на Чикагската конвенция;
 - в) [...]

Член 67a

Летищно оборудване, свързано с безопасността

По отношение на летищното оборудване, свързано с безопасността, посочено в член 31, Агенцията:

1. Когато това е предвидено в актовете за изпълнение, приети съгласно член 31a, изготвя и съобщава на заявителя подробните спецификации за свързаното с безопасността летищно оборудване, което подлежи на сертифициране или за което се представя декларация в съответствие с член 31, параграф 1;
2. Когато това е предвидено в актовете за изпълнение, приети съгласно член 31a, отговаря за задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на сертификатите и декларациите за проектирането на свързано с безопасността летищно оборудване, в съответствие с член 31, параграф 1.

Член 68

УВД/АНО

1. Агенцията отговаря за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на:
 - а) сертификатите за доставчиците на УВД/АНО, посочени в член 36, когато тези доставчици са с основно място на стопанска дейност извън териториите, за които носят отговорност държавите членки по силата на Чикагската конвенция, и отговарят за предоставяне на УВД/АНО във въздушното пространство на териториите, за които се прилагат Договорите;

- б) сертификатите за доставчиците на УВД/АНО, посочени в член 36, когато тези доставчици предоставят УВД/АНО в повечето или във всички държави членки и чийто обхват може да се разшири и извън въздушното пространство на територията, за която се прилагат Договорите;
- в) сертификатите и декларациите на организациите, посочени в член 37, когато тези организации участват в проектирането, производството или техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО, използвани при предоставянето на услугите по буква б);
- г) декларациите от доставчици на УВД/АНО, на които Агенцията е издала сертификат в съответствие с букви а) и б), по отношение на системите и съставните елементи за УВД/АНО, които тези доставчици експлоатират в съответствие с член 38, параграф 1.

2. По отношение на системите и съставните елементи, посочени в член 38, Агенцията:

- а) когато актовете за изпълнение, приети съгласно член 38а, предвиждат това, изготвя и съобщава на заявителя подробните спецификации за системите и съставните елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост и които подлежат на сертифициране или за които се представя декларация в съответствие с член 38, параграф 2;
- б) когато актовете за изпълнение, приети съгласно член 38а, предвиждат това, отговаря за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на сертификатите и декларациите за системите и съставните елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост, в съответствие с член 38, параграф 2.

Член 69

Сертифициране на организации за обучение на ръководители на полети

Агенцията отговаря за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на сертификатите на организациите (и евентуално на техния персонал), които осигуряват обучение на ръководители на полети, посочени в член 42, когато тези организации имат основно място на дейност извън териториите, за които носят отговорност държавите членки по силата на Чикагската конвенция.

Член 70

Оператори на въздухоплавателни средства от трети държави и международен надзор на безопасността

1. Агенцията отговаря за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на разрешенията за и на декларациите от операторите на въздухоплавателни средства, посочени в член 49, параграф 1, освен ако дадена държава членка не изпълнява функциите и задълженията на държавата на оператора по отношение на въпросните оператори на въздухоплавателни средства.
2. Агенцията отговаря за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 2, по отношение на разрешенията за въздухоплавателни средства и пилоти, посочени в член 50, параграф 1, буква а).
3. При поискване Агенцията съдейства на Комисията при прилагането на Регламент (ЕО) № 2111/2005, като провежда необходимите проверки, включително посещения на място, на оператори на въздухоплавателни средства от трети държави и на органите, които отговарят за надзора върху тях. Тя представя на Комисията резултатите от тези оценки, заедно с подходящите препоръки.

Проучвания, провеждани от Агенцията

1. Агенцията извършва пряко или чрез националните компетентни органи или квалифицирани органи проучванията, които са ѝ необходими, за да изпълни своите задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 2.
2. За целите на проучванията, посочени в параграф 1, Агенцията е оправомощена:
 - а) да изисква от физическите или юридическите лица, на които е издала сертификат, или които са подали декларация до Агенцията, да представят цялата необходима информация;
 - б) да изисква тези лица да представят устни обяснения относно всеки факт, документ, обект, процедура или други теми от значение, за да се определи дали лицето изпълнява разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
 - в) да има достъп до съответните помещения, терени и транспортни средства, които принадлежат на тези лица;
 - г) да разглежда, да прави копия или извлечения от всеки документ, запис или данни, които са притежание на или до които имат достъп тези лица, независимо от носителя, на който се съхранява информацията.

Ако това е необходимо, за да се установи дали дадено лице, на което е издала сертификат или което е подало декларация до Агенцията, изпълнява разпоредбите на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него, на Агенцията се предоставят правомощията, посочени в първа алинея, и по отношение на всяко друго юридическо или физическо лице, за което основателно може да се очаква, че притежава или има достъп до информация, необходима за изпълнението на тези цели.

Правомощията по този параграф се упражняват в съответствие с националното право на държавата членка или на третата държава, в която се провежда проучването, като надлежно се вземат под внимание правата и законните интереси на съответните лица и се спазва принципът на пропорционалност. Когато в съответствие с приложимото национално право се изисква предварително разрешение от съдебен или административен орган на съответната държава членка или трета държава за достъп до помещения, терени и превозни средства, както е посочено в буква в) от първа алинея, тези правомощия се упражняват едва след получаването на такива предварителни разрешения.

3. Агенцията гарантира, че членовете на нейния персонал и, ако е приложимо, всички експерти, участващи в проучването, са достатъчно квалифицирани, адекватно инструктирани и надлежно упълномощени. Тези лица упражняват своите правомощия след представяне на писмено пълномощно.
4. По искане от Агенцията длъжностните лица на компетентните органи на държавата членка, на чиято територия ще се проведе проучването, съдействат при провеждането му. Когато такова съдействие е необходимо, в разумен срок преди започването на проучването Агенцията информира за него държавата членка, на чиято територия то ще се проведе, както и за исканото съдействие.

Член 72

Глоби и периодични плащания по санкции

1. По искане на Агенцията Комисията може да наложи на физическо или юридическо лице, сертифицирано от Агенцията или подало декларация до нея, в съответствие с настоящия регламент, една или и двете от следните глоби:
 - а) глоба, когато лицето е нарушило умишлено или поради небрежност някоя от разпоредбите на настоящия регламент или на актовете за изпълнение, приети въз основа на него;

б) периодично плащане по санкции, когато лицето продължава да нарушава някоя от тези разпоредби, за да принуди лицето да спазва посочените разпоредби.

2. Глобите и периодичните плащания по санкции, посочени в параграф 1, са ефективни, пропорционални и възпиращи. Те се определят съгласно тежестта на нарушението и по-специално степента на създадената заплаха за безопасността или околната среда и икономическите възможности на съответното юридическо или физическо лице.

Размерът на глобите не надхвърля 4% от годишния доход или оборот на физическото или юридическото лице, посочено в параграф 1, изчислен въз основа на икономическите дейности, свързани със съответния сертификат или декларация.

Размерът на периодичните плащания по санкции не надхвърля 2,5% от средния дневен доход или оборот на това физическо или юридическо лице.

3. Комисията налага глоби и периодични плащания по санкции в съответствие с параграф 1, когато други мерки, предвидени в настоящия регламент и в делегираните актове, приети въз основа на него, по отношение на тези нарушения се окажат недостатъчни или непропорционални.

4. По отношение на налагането на глоби и периодични плащания по санкции в съответствие с разпоредбите на настоящия член, Комисията, посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата по член 116, параграф 3, определя:

- а) подробни критерии и подробен метод за определяне на размера на глобите или на периодичните плащания по санкции;
- б) подробни правила за разследванията, съпътстващите мерки и докладването, както и за вземането на решения, включително разпоредби относно правото на защита, достъпа до документи, процесуалното представителство, поверителността и сроковете; и
- в) процедури за събирането на глобите и периодичните плащания по санкции.

5. Съдът на Европейския съюз разполага с неограничена юрисдикция да осъществява контрол върху решенията на Комисията, приемани съгласно параграф 1. Той може да отмени, намали или увеличи наложените глоби или периодични плащания по санкции.

6. Решенията на Комисията, приети съгласно параграф 1, не са от наказателноправно естество.

Член 73

Надзор над държавите членки

1. Агенцията подпомага Комисията в надзора на прилагането от страна на държавите членки на разпоредбите на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него, чрез проверки и други надзорни дейности. Тези проверки и други надзорни дейности имат също за цел да се окаже съдействие на държавите членки при гарантирането на еднаквото прилагане на разпоредбите и при обмена на най-добри практики.

Агенцията докладва до Комисията относно проверките и другите надзорни дейности, извършвани съгласно настоящия параграф.

2. За целите на проверките и другите надзорни дейности, посочени в параграф 1, Агенцията е оправомощена:
- а) да изисква от всеки компетентен национален орган и от всяко физическо или юридическо лице, което е предмет на настоящия регламент, да предоставят цялата необходима информация;
 - б) да изисква тези органи и лица да представят устни обяснения относно всеки факт, документ, обект, процедура или други теми от значение, за да се определи дали дадена държава членка изпълнява разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
 - в) да има достъп до съответните помещения, терени и транспортни средства, които принадлежат на тези органи и лица;
 - г) да разглежда, да прави копия или извлечения от всеки документ, запис или данни, които са притежание на или до които имат достъп тези органи и лица, независимо от носителя, на който се съхранява информацията.

Ако това е необходимо, за да се установи дали дадена държава членка изпълнява разпоредбите на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него, на Агенцията се предоставят правомощията, посочени в първа алинея, и по отношение на всяко друго юридическо или физическо лице, за което основателно може да се очаква, че притежава или има достъп до информация, необходима за изпълнението на тези цели.

Правомощията по този параграф се упражняват в съответствие с националното право на държавата членка, където се извършват проверката или другите надзорни дейности, като надлежно се вземат под внимание правата и законните интереси на съответните органи и лица и се спазва принципът на пропорционалност. Когато в съответствие с приложимото национално право се изисква предварително разрешение от съдебен или административен орган на съответната държава членка, за достъп до помещения, терени и превозни средства, както е посочено в буква в) от първа алинея, тези правомощия се упражняват едва след получаването на такива предварителни разрешения.

3. Агенцията гарантира, че членовете на нейния персонал и, ако е приложимо, всички експерти, участващи в проверката или другите надзорни дейности, са достатъчно квалифицирани и адекватно инструктирани. При проверките тези лица упражняват своите правомощия след представяне на писмено пълномощно.

В разумен срок преди извършване на проверката Агенцията уведомява съответната държава членка за предмета и целта на дейността, планираната дата на започване и самоличността на своите служители и на всеки друг експерт, който ще извършва тази дейност.

4. Въпросната държава членка съдейства при проверката или другите надзорни дейности. Тя гарантира, че органите и заинтересованите лица сътрудничат на Агенцията.

Когато юридическо или физическо лице не сътрудничи на Агенцията, компетентните органи на въпросната държава членка осигуряват необходимото на Агенцията съдействие, за да може тя да извърши проверката или другите надзорни дейности.

5. Когато една проверка или друга надзорна дейност, провеждани в съответствие с настоящия член, налагат проверка или друга надзорна дейност по отношение на юридическо или физическо лице, които са предмет на настоящия регламент, се прилагат разпоредбите на член 71, параграфи 2, 3 и 4.
6. По искане на държавата членка, Агенцията представя докладите си по параграф 1 на официалния език или езици на държавата членка, в която се е извършила проверката.
7. Агенцията публикува обобщена информация относно прилагането във всяка държава членка на разпоредбите на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него. Тя включва тази информация в годишния преглед на безопасността, посочен в член 61, параграф 6.
8. Агенцията допринася за оценката на въздействието от прилагането на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, без да засяга оценката на Комисията съгласно член 113 и като взема предвид целите, посочени в член 1.
9. Комисията приема подробни правила относно работните методи на Агенцията за осъществяване на задачите, предвидени в настоящия член. Тези правила се съдържат в актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 3.

Член 74

Научни изследвания и иновации

1. Агенцията съдейства на държавите членки и Комисията при набелязването на ключовите изследователски теми в областта на гражданското въздухоплаване, с което допринася да се гарантира последователност и съгласуваност между публично финансираната научноизследователска и развойна дейност и политиките, които попадат в обхвата на настоящия регламент.

2. Агенцията подпомага Комисията при определянето и изпълнението на съответните рамкови програми на Съюза за научни изследвания и иновации и на годишните и многогодишните работни програми, включително в провеждането на процедурите за оценка, в прегледа на финансираните проекти и в оползотворяването на резултатите от проектите за научни изследвания и иновации.
3. Агенцията може да разработва и финансира научни изследвания, доколкото те са тясно свързани с подобряването на дейностите в нейната сфера на компетентност. Научноизследователските нужди и дейности на Агенцията са включени в нейната годишна работна програма.
4. Резултатите от финансираните от Агенцията научни изследвания се публикуват, освен ако това се изключва по силата на приложимите правила, свързани с правото на интелектуална собственост, или на правилата за сигурност на Агенцията, посочени в член 112.
5. В допълнение към задачите, посочени в параграфи 1—4 и в член 64, Агенцията може да извършва научноизследователски дейности *ad hoc*, при условие че те са съвместими със задачите на Агенцията и с целите на настоящия регламент.

Член 75

Опазване на околната среда

1. Мерките, предприемани от Агенцията по отношение на емисиите и шума, за целите на сертифицирането на проекти на продукти в съответствие с член 11, имат за цел предотвратяване на значителни вредни въздействия върху околната среда и човешкото здраве, предизвикани от въпросните продукти в областта на гражданското въздухоплаване.

2. Държавите членки, Комисията, Агенцията и другите институции, органи, служби и агенции на Съюза, в рамките на съответните им области на компетентност, си сътрудничат по въпроси, свързани с околната среда, включително по посочените в Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁷, с цел да се гарантира, че вземат предвид зависимостите между защитата на околната среда, човешкото здраве и други, технически области на гражданското въздухоплаване.
3. Когато разполага с нужния експертен опит, Агенцията съдейства на Комисията при разработването и координацията на политиките и действията за опазване на околната среда, свързани с гражданското въздухоплаване, в частност чрез проучвания, симулации и технически консултации.
4. С цел да информира заинтересованите страни и широката общественост, Агенцията публикува на всеки три години екологичен преглед, който дава обективна представа за състоянието на опазването на околната среда в областта на гражданското въздухоплаване в Съюза. При изготвянето на този преглед Агенцията привлича към участие държавите членки и се консултира със съответните заинтересовани страни и организации.

Член 76

Зависимости между безопасността и сигурността на гражданското въздухоплаване⁴⁸

1. Държавите членки, Комисията и Агенцията си сътрудничат по въпросите на сигурността, свързани с гражданското въздухоплаване, включително киберсигурността, при наличието на зависимости между безопасността и сигурността на гражданското въздухоплаване.

⁴⁷ Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1).

⁴⁸ DE предлага параграфи 2 и 3 да бъдат заличени.

2. При наличието на зависимости между безопасността и сигурността на гражданското въздухоплаване, Агенцията, при поискване, предоставя техническа помощ на Комисията, когато Агенцията разполага със съответния експертен опит по отношение на безопасността, при прилагането на ⁴⁹ глави 3, 4.3, 10 и 11 от приложение I към Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета⁵⁰.
3. За да допринесе за защитата на гражданското въздухоплаване от незаконни актове на вмешателство, Агенцията може при необходимост да реагира незабавно на спешен проблем, който е от общ интерес за държавите членки, при наличието на зависимости между безопасността и сигурността на гражданското въздухоплаване, и който попада в обхвата на настоящия регламент, като:
- а) взема мерки съгласно член 66, параграф 1, буква и) за отстраняване на слабости при проектирането на въздухоплавателни средства;
 - б) препоръчва действия, които да бъдат предприети от компетентните национални органи или от юридически и физически лица, за които се отнасят разпоредбите на настоящия регламент, и/или предоставя съответната информация на тези органи и лица, когато проблемът засяга експлоатацията на въздухоплавателни средства, включително рисковете за гражданското въздухоплаване, произтичащи от зоните на конфликти.

Преди да вземе мерките по букви а) и б) от първата алинея, Агенцията получава съгласието на Комисията и се консултира с държавите членки. Агенцията базира тези мерки, по възможност, на общи оценки за рисковете за Съюза и взема предвид необходимостта от бърза реакция при извънредни случаи.

⁴⁹ ВЕ не е съгласна с посочването на конкретни глави от Регламент (ЕО) № 300/2008. DK, EE, FI, PL, SE биха предпочели по-широко поле за сътрудничество с Агенцията, но биха могли да приемат и сегашния компромисен текст.

⁵⁰ Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно общите правила в областта на сигурността на гражданското въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002 (ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 72)

Международно сътрудничество

1. При поискване Агенцията съдейства на Комисията при управлението на отношенията ѝ с трети държави и международни организации в областите, обхванати от настоящия регламент. Това съдействие допринася, по-специално, за хармонизирането на правилата и взаимното признаване на сертификати.
2. Агенцията може да си сътрудничи с компетентните органи на трети държави и с международни организации, компетентни по въпросите, разглеждани в настоящия регламент. За тази цел Агенцията може, след предварително одобрение от Комисията, да установява работни договорености с тези органи и международни организации.
3. Агенцията подпомага държавите членки при упражняването на правата и изпълнението на задълженията им по международни споразумения, отнасящи се до въпроси, обхванати от настоящия регламент, и по-специално на задълженията им по Чикагската конвенция.
4. В сътрудничество с държавите членки и Комисията Агенцията включва и, когато е необходимо, актуализира следната информация в хранилището, посочено в член 63:
 - а) информация относно съответствието на настоящия регламент, на актовете за изпълнение, приети въз основа на него, както и на мерките, предприети от Агенцията съгласно настоящия регламент, с международните стандарти и препоръчителни практики;
 - б) друга информация, свързана с прилагането на настоящия регламент, която е обща за всички държави членки и която е от значение за надзора на ИКАО върху спазването от страна на държавите членки на Чикагската конвенция и на международните стандарти и препоръчителни практики;

държавите членки използват тази информация при изпълнението на задълженията си по член 38 от Чикагската конвенция и когато предоставят информация на ИКАО в рамките на Всеобщата програма за одит на надзора за безопасност.

5. Без да се засягат съответните разпоредби на Договорите, Комисията, Агенцията и компетентните органи на държавите членки, които участват в дейностите на ИКАО, си сътрудничат чрез мрежа от експерти по технически въпроси от обхвата на настоящия регламент и свързани с работата на ИКАО.

Агенцията осигурява на тази мрежа необходимото административно съдействие, включително при подготовката и организацията на нейните заседания.

6. В допълнение към задачите, посочени в параграфи 1—5 и в член 64, Агенцията може да провежда *ad hoc* проекти за техническо сътрудничество, научни изследвания и съдействие с трети държави и международни организации, при условие че те са съвместими със задачите на Агенцията и с целите по член 1.

Член 78

Управление на кризи във въздухоплаването

1. В рамките на своята област на компетентност Агенцията съдейства за осигуряването на навременен отговор и смекчаване на последиците от кризи във въздухоплаването в координация, където е приложимо, с други заинтересовани страни.
2. Агенцията участва в европейското звено за координация при кризи в авиацията (ЕАССС), създадено в съответствие с член 18 от Регламент (ЕС) № 677/2011⁵¹.

⁵¹ Регламент (ЕС) № 677/2011 на Комисията от 7 юли 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагане на мрежовите функции за управление на въздушното движение (УВД) и за изменение на Регламент (ЕС) № 691/2010 (ОВ L 185, 15.7.2011 г., стр. 1).

Член 79

Авиационно обучение

1. За да се насърчат най-добрите практики и еднообразието в прилагането на настоящия регламент и на мерките, приети въз основа на него, Агенцията може да одобрява доставчици на авиационно обучение след оценка на тяхното съответствие с условията, установени от Агенцията и официално публикувани от нея.
2. Агенцията може да осигурява обучение, насочено най-вече към служителите на националните компетентни органи, чрез свои собствени ресурси за обучение или, когато е необходимо, чрез използване на външни доставчици на обучение.

Член 80

Изпълнение на инициативата за Единно европейско небе

Когато разполага с необходимия експертен опит и при поискване, Агенцията предоставя техническа помощ на Комисията в прилагането на Единното европейско небе, по-специално чрез:

- а) провеждане на технически проверки, технически проучвания и изследвания;
- б) участие в прилагането на схема за ефективност в аеронавигационното обслужване и мрежовите функции **за безопасността и други технически въпроси** в сътрудничество с органа за преглед на ефективността, предвиден в член 11 от Регламент № 549/2004;
- в) участие в изпълнението на генералния план за УВД, включително разработването и разгръщането на програмата за научни изследвания в областта на УВД в Единното европейско небе (SESAR)⁵².

⁵² DE предлага буква в) да бъде заличена.

РАЗДЕЛ II

ВЪТРЕШНА СТРУКТУРА

Член 81

Правен статут, седалище и местни представителства

1. Агенцията е орган на Съюза. Тя притежава юридическа правосубектност.
2. Във всяка от държавите членки Агенцията има най-широките законови правомощия, давани на юридическите лица съгласно законодателството на съответната държава членка. По-специално, тя може да придобива или да се разпорежда с движимо и недвижимо имущество и да бъде страна по съдебни производства.
3. Седалището на Агенцията е в град Кьолн, Федерална република Германия.
4. Агенцията може да установява местни представителства в държавите членки или в трети държави, в съответствие с член 91, параграф 4.
5. Агенцията се представлява процесуално от нейния изпълнителен директор.

Член 82

Персонал

1. По отношение на персонала на Агенцията се прилагат Правилникът за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз⁵³, както и правилата, договорени между институциите на Съюза, чрез които се прилагат този Правилник за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители.

⁵³ Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определяне на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейските общности и относно постановяване на специални мерки, временно приложими за длъжностни лица на Комисията (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1).

2. Агенцията може да използва командировани национални експерти или друг персонал, който не е нает от Агенцията. Управителният съвет приема решение за определяне на правилата за командироване на национални експерти в Агенцията.

Член 83

Привилегии и имунитети

Спрямо Агенцията и нейния персонал се прилага Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.

Член 84

Отговорност

1. Договорната отговорност на Агенцията се урежда от правото, приложимо към съответния договор.
2. Съдът на Европейския съюз е компетентен да се произнася по силата на всяка арбитражна клауза, съдържаща се в сключен от Агенцията договор.
3. В случай на извъндоговорна отговорност, в съответствие с основните принципи, които са общи за правото на държавите членки, Агенцията възстановява вредите, причинени от нея или от нейния персонал при изпълнението на техните задължения.
4. Съдът на Европейския съюз е компетентен по спорове, свързани с обезщетения за посочените в параграф 3 вреди.
5. Личната отговорност на персонала към Агенцията се регламентира от разпоредбите, предвидени в приложимия за тях Правилник на длъжностните лица или условията за работа.

Функции на Управителния съвет

1. Агенцията има Управителен съвет.
2. Управителният съвет:
 - а) назначава изпълнителния директор и при необходимост удължава срока на мандата му или го отстранява от длъжност в съответствие с член 92;
 - б) приема консолидиран годишен отчет за дейността на Агенцията до 1 юли всяка година и го изпраща на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата. Консолидираният годишен доклад за дейността се оповестява публично;
 - в) приема всяка година програмния документ на Агенцията с мнозинство от две трети от членовете си, имащи право на глас, и в съответствие с член 106;
 - г) приема годишния бюджет на Агенцията с мнозинство от две трети от членовете си, имащи право на глас, и в съответствие с член 109, параграф 11;
 - д) установява процедурите за вземане на решения от изпълнителния директор, посочени в членове 104 и 105;
 - е) изпълнява своите функции в рамките на бюджета на Агенцията съгласно членове 109, 110 и 114;
 - ж) назначава членовете на апелативните съвети съгласно член 94;
- 3) упражнява дисциплинарен контрол над изпълнителния директор;

- и) представя становището си по отношение на правилата относно таксите и плащанията, посочени в член 115, параграф 6а [...];
- й) приема свой правилник за дейността;
- к) определя езиковия режим на Агенцията;
- л) взема решения относно установяването на основните елементи на вътрешните структури на Агенцията;
- м) в съответствие с параграф 6 упражнява по отношение на персонала на Агенцията правомощията, предоставени от Правилника за длъжностните лица на органа по назначаването, както и тези, предоставени от Условията за работа на другите служители на органа, оправомощен да сключва трудови договори („правомощия на органа по назначаването“);
- н) приема необходимите правила за прилагането на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица;
- о) осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, направени вследствие на вътрешни или външни одитни доклади и оценки, както и вследствие на разследвания на Европейската служба за борба с измамите (OLAF);
- п) приема правила за предотвратяване и управление на конфликти на интереси по отношение на своите членове, както и на членовете на апелативните съвети;
- р) приема финансовите правила, приложими за Агенцията в съответствие с член 114;
- с) в съответствие с условията на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители назначава счетоводител, който се ползва с пълна независимост при изпълнението на своите задължения;

- т) приема стратегия за борба с измамите, пропорционална на рисковете от измами, като се отчитат разходите и ползите от мерките, които ще бъдат взети;
 - у) представя становище по проекта на Европейската програма за авиационна безопасност в съответствие с член 5;
 - ф) приема Европейския план за авиационна безопасност в съответствие с член 6;
 - фа) взема надлежно обосновани решения във връзка с отнемането на имунитета в съответствие с член 17 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз;
 - фб) установява процедури за целесъобразно сътрудничество на Агенцията с националните съдебни органи, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕС) № 996/2010 и Регламент (ЕС) № 376/2014.
3. Управителният съвет може да консултира изпълнителния директор по всички въпроси, свързани с областите, обхванати от настоящия регламент.
4. Управителният съвет създава консултативен орган, в който са представени всички засегнати от дейността на Агенцията заинтересовани страни, с който той се консултира преди да вземе решения в областите, посочени в параграф 2, букви в), д), е) и и). Управителният съвет може също да реши да се консултира с консултативния орган по други въпроси, посочени в параграфи 2 и 3. Независимо от случая Управителният съвет не е обвързан със становището на консултативния орган.
5. Управителният съвет може да създаде работни органи, които да го подпомагат при изпълнението на задачите му, включително при разработването на решенията му и надзора на изпълнението им.
6. На основание член 2, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица и член 6 от Условията за работа на другите служители на Съюза и съгласно процедурата, предвидена в член 110 от същия правилник, Управителният съвет взема решение за делегиране на съответните правомощия на орган по назначаването на изпълнителния директор и определя условията, при които делегираните правомощия могат да бъдат временно отменени. Изпълнителният директор има правото от своя страна да делегира тези правомощия на други лица.

Ако изключителни обстоятелства го налагат, Управителният съвет може чрез решение временно да отмени делегираните на изпълнителния директор правомощия на орган по назначаването, както и тези, които той е делегирал вторично, и да ги упражнява пряко или да ги делегира на някой от членовете си или на служител, различен от изпълнителния директор.

Член 86

Състав на Управителния съвет

1. Управителният съвет се състои от представители на държавите членки и на Комисията, като всички имат право на глас. Всяка държава членка посочва по един член на Управителния съвет, както и двама негови заместници, които да го представляват в негово/нейно отсъствие. Комисията посочва двама представители и техните заместници. Мандатът на членовете и на техните заместници е със срок четири години. Този срок може да бъде продължен.
2. Членовете на Управителния съвет и техните заместници се посочват въз основа на своите познания, признат опит и ангажираност в областта на гражданското въздухоплаване, като се вземат предвид техните управленски, експертни и бюджетни познания в областта, които ще способстват за постигане на целите на настоящия регламент. Членовете носят цялостна отговорност най-малко за политиката относно безопасността на гражданското въздухоплаване в своите съответни държави членки.
3. Всички страни, представени в Управителния съвет, полагат усилия да ограничат подмяната на своите представители, за да се осигури приемственост в работата на Управителния съвет. Всички страни се стремят да постигнат балансирано представителство на мъжете и жените в състава на Управителния съвет.
4. Когато е целесъобразно, участието на представители на трети държави от Европа в Управителния съвет със статут на наблюдатели и условията за подобно участие се определят в споразуменията, посочени в член 118.

5. Консултативният орган, посочен в член 85, параграф 4, определя четирима от своите членове, които да участват със статут на наблюдатели в Управителния съвет. Те представляват възможно най-широко различните становища, представени в консултативния орган. Мандатът на длъжността е 24 месеца и може да се удължи.

Член 87

Председател на Управителния съвет

1. Управителният съвет избира председател и заместник-председател измежду своите членове с право на глас. Заместник-председателят замества служебно председателя, в случай че той не е в състояние да изпълнява функциите си.
2. Мандатът на председателя и заместник-председателя е четири години и може да се поднови еднократно за още четири години. Ако по време на своя мандат те престанат да бъдат членове на Управителния съвет, този мандат изтича автоматично на същата дата.

Член 88

Заседания на Управителния съвет

1. Заседанията на Управителния съвет се свикват от неговия председател.
2. Управителният съвет провежда най-малко две редовни заседания годишно. Освен това той заседава по искане на председателя, на Комисията или на най-малко една трета от своите членове.
3. Изпълнителният директор на Агенцията взема участие в разискванията без право на глас.
- 3а. Членовете на Управителния съвет могат, при спазване на разпоредбите на неговия процедурен правилник, да бъдат подпомагани от своите съветници или експерти.

4. Управителният съвет може да покани на своите заседания като наблюдател всяко лице, чието мнение може да бъде от интерес.
5. Агенцията осигурява секретариата на Управителния съвет.

Член 89

Правила за гласуване в Управителния съвет

1. Без да се засягат член 85, параграф 2), букви в) и г) и член 92, параграф 7, Управителният съвет взема решенията си с мнозинство от членовете си с право на глас. По искане на член от Управителния съвет решенията съгласно член 85, параграф 2, буква к) се вземат с единодушие.
2. Всеки член, назначен по реда на член 86, параграф 1, има право на един глас. В отсъствието на някой от членовете, неговият/нейният заместник има правото да упражни правото му/й на глас. Наблюдателите, както и изпълнителният директор на Агенцията, не гласуват.
3. В правилника за дейността на Управителния съвет подробно се определят условията и редът за гласуване, по-специално условията, при които един член може да действа от името на друг член, както и всякакви изисквания за кворум.
4. Решенията относно бюджетните и човешките ресурси, по-специално по член 85, параграф 2, букви г), е), з), м), н), п) и с), изискват положителен вот от Комисията, за да бъдат приети.

Член 90

Изпълнителен съвет

[...]

Отговорности на изпълнителния директор

1. Изпълнителният директор отговаря за управлението на Агенцията. Изпълнителният директор отговаря пред Управителния съвет. Без да се засягат правомощията на Комисията и на Управителния съвет, изпълнителният директор е независим при изпълнението на своите задължения и не търси, нито приема инструкции от никое правителство или друг орган.
2. Ако бъде съответно поканен, изпълнителният директор докладва на Европейския парламент относно изпълнението на своите задължения. Съветът може да покани изпълнителния директор да докладва за изпълнението на своите задължения.
3. Изпълнителният директор отговаря за изпълнението на задачите, които са възложени на Агенцията по силата на настоящия регламент или на други законодателни актове на Съюза. По-конкретно, изпълнителният директор:
 - а) одобрява мерките на Агенцията, както е определено в член 65, в рамките, установени от настоящия регламент и в актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
 - б) взема решения относно разследвания, проверки и други надзорни дейности, както е предвидено в членове 71 и 73;
 - в) взема решения за възлагане на задачи на квалифицирани субекти в съответствие с член 58, параграф 1 и относно провеждането на разследвания от името на Агенцията от страна на националните компетентни органи или квалифицирани субекти в съответствие с член 71, параграф 1;
 - г) предприема необходимите мерки относно дейностите на Агенцията, свързани с международното сътрудничество в съответствие с член 77;

- д) взема всички необходими мерки, включително приемането на вътрешни административни указания и публикуването на съобщения за осигуряване на нормалното функциониране на Агенцията в съответствие с настоящия регламент;
- е) изпълнява решенията, приети от Управителния съвет;
- ж) изготвя консолидирания годишен доклад за дейностите на Агенцията и го представя на Управителния съвет за приемане;
- з) подготвя проекта на разчет на приходите и разходите на Агенцията съгласно член 109 и изпълнява нейния бюджет в съответствие с член 110;
- и) делегира своите правомощия на други членове от персонала на Агенцията. Комисията определя реда и условията за това делегиране в актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2;
- й) изготвя програмния документ, посочен в член 106, параграф 1, и го представя на Управителния съвет за приемане, след като получи становището на Комисията;
- к) изпълнява програмния документ, посочен в член 106, параграф 1, и докладва пред Управителния съвет по неговото изпълнение;
- л) изготвя план за действие въз основа на заключенията от вътрешните или външните одитни доклади и оценки, както и въз основа на разследвания на OLAF, и представя също доклади за напредъка — два пъти годишно пред Комисията и редовно пред Управителния съвет;

- м) защитава финансовите интереси на Съюза чрез прилагането на превантивни мерки срещу измамите, корупцията и всякакви други незаконни дейности, чрез ефективни проверки и чрез възстановяване на неоснователно платени суми при установени нередности и, когато е уместно, чрез налагане на ефективни, пропорционални и възпиращи административни и финансови санкции;
- н) изготвя стратегия на Агенцията за борба с измамите и я представя на Управителния съвет за приемане;
- о) изготвя проект за финансовите правила, приложими по отношение на Агенцията;
- п) подготвя Европейския план за авиационна безопасност и последващите му актуализации и го представя на Управителния съвет за приемане;
- р) докладва на Управителния съвет по изпълнението на Европейския план за авиационна безопасност;
- с) отговаря на исканията за съдействие от страна на Комисията, отправени в съответствие с настоящия регламент;
- т) приема прехвърлянето на отговорности към Агенцията в съответствие с членове 53 и 54;
- у) администрира текущите дейности на Агенцията.

4. Изпълнителният директор решава също дали е необходимо за целите на ефективното и ефикасно изпълнение на задачите на Агенцията да се установят едно или повече представителства в една или повече държави членки или трети държави. За посоченото решение се изисква предварителното съгласие на Комисията, Управителния съвет и, когато е приложимо, държавата членка, в която се планира да бъде установено представителството.

Тези решения уточняват обхвата на дейностите на посоченото представителство, които ще бъдат извършвани така че да се избягват ненужни разходи и дублиране на административни функции на Агенцията.

Член 92

Изпълнителен директор

1. Изпълнителният директор се назначава като срочно нает служител на Агенцията съгласно член 2, буква а) от Условиата за работа на другите служители.
2. Изпълнителният директор се назначава от Управителния съвет въз основа на неговите лични качества и документиран компетентност и опит в областта на гражданското въздухоплаване, от списък с кандидати, предложен от Комисията след открита и прозрачна процедура за подбор.

За целите на сключване на договора с изпълнителния директор Агенцията се представлява от председателя на Управителния съвет.

Преди назначаването избраният от Управителния съвет кандидат може да бъде поканен да направи изявление пред компетентната комисия на Европейския парламент и да отговори на въпроси, поставени от нейните членове.

3. Мандатът на изпълнителния директор е пет години. Преди изтичането на този срок Комисията прави оценка, при която взема предвид оценката на резултатите от работата на изпълнителния директор и бъдещите задачи и предизвикателства пред Агенцията.
4. ⁵⁴По предложение на Комисията, в което се взема предвид оценката, посочена в параграф 3, Управителният съвет може еднократно да удължи мандата на изпълнителния директор за не повече от пет години. Преди да се удължи мандатът на изпълнителния директор, Управителният съвет уведомява Европейския парламент, ако възнамерява да удължи този мандат. В рамките на един месец преди удължаването изпълнителният директор може да бъде поканен да направи изявление пред компетентната комисия на Европейския парламент и да отговори на въпроси, поставени от нейните членове.
5. Изпълнителен директор, чийто мандат е бил удължен, не може да участва в друга процедура за подбор за същата длъжност в края на целия период.
6. Изпълнителният директор може да бъде отстранен от длъжност единствено с решение на Управителния съвет по предложение на Комисията.
7. Управителният съвет взема решения относно назначаването, удължаването на мандата и освобождаването от длъжност на изпълнителния директор с мнозинство от две трети от своите членове с право глас.
8. Изпълнителният директор може да бъде подпомаган от един или повече директори. Когато изпълнителният директор отсъства или е възпрепятстван, един от директорите го замества.

⁵⁴ DE иска да се ограничи мандатът на изпълнителния директор до максимум 9 години.

Член 93

Правомощия на апелативния съвет

1. Като част от административната структура на Агенцията се създават един или повече апелативни съвети. Комисията определя техния брой и техните задачи чрез актове за изпълнение, приемани в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2.
2. Апелативният съвет или апелативните съвети са отговорни да се произнасят по жалби срещу решенията, посочени в член 97. Апелативният съвет или апелативните съвети се свикват при необходимост.

Член 94

Състав на апелативния съвет

1. Апелативният съвет се състои от председател и двама други членове.
2. Председателят и другите членове имат заместници, които ги представляват в тяхно отсъствие.
3. Председателят, другите членове и техните заместници се назначават от Управителния съвет измежду посочените в изготвен от Комисията списък на квалифицирани кандидати.
4. Когато апелативният съвет счете, че характерът на жалбата го изисква, той може да поиска от Управителния съвет да назначи до двама допълнителни членове и техни заместници измежду изброените в списъка, посочен в параграф 3.
5. Комисията определя квалификацията, изисквана от членовете на всеки апелативен съвет, техния статус и договорни отношения с Агенцията, правомощията на отделните членове в подготвителната фаза на решенията и условията за гласуване. Комисията извършва това чрез актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 2.

Член 95

Членове на апелативния съвет

1. Мандатът на членовете на апелативния съвет, включително на председателя и на техните заместници, е пет години и може да бъде продължен с още пет години.
2. Членовете на апелативния съвет са независими. При изготвянето на решенията си те не търсят и не приемат инструкции от никое правителство или друг орган.
3. Членовете на апелативния съвет не изпълняват никакви други задължения в рамките на Агенцията. Членовете на апелативния съвет могат да работят на непълно работно време.
4. Членовете на апелативния съвет не се отстраняват от длъжност, нито от списъка на квалифицираните кандидати по време на мандата им, освен ако има сериозно основание за такова отстраняване и Комисията, след получаване на становището на Управителния съвет, вземе решение за такова действие.

Член 96

Изключване и отвод

1. Членовете на апелативния съвет не участват в производство по обжалване, ако имат някакъв личен интерес, ако по-рано са участвали като представители на една от страните в производството или ако са участвали в приемането на решението, което се обжалва.
2. Ако по една от изброените в параграф 1 причини или по каквато и да е друга причина член на апелативния съвет счита, че той не следва да вземе участие в някое производство по обжалване, той информира съответно апелативния съвет.

3. Всяка страна в производство по обжалване може да поиска отвод на член на апелативния съвет на всяко от посочените в параграф 1 основания или при съмнения за пристрастност. Възражението не е допустимо, ако на страната в производството по обжалване е било известно основание за възражение и тя все пак е предприела процесуални действия. Гражданството на членовете не може да бъде основание за възражение.
4. Апелативният съвет решава какво действие да бъде предприето в случаите, посочени в параграфи 2 и 3, без участието на съответния член. За да се вземе такова решение, въпросният член се замества в апелативния съвет от негов/неин заместник.

Член 97

Решения, които подлежат на обжалване

1. Жалба може да се подаде срещу решения на Агенцията, взети съгласно членове 53, 54, 65, параграф 6, 66, 67, 67a, 68, 69, 70, 71 или 115.
2. Жалба, подадена по реда на параграф 1, няма суспензивно действие. Изпълнителният директор обаче може, ако сметне че обстоятелствата позволяват това, да спре изпълнението на обжалваното решение.
3. Жалба срещу решение, което не слага край на производството по отношение на една от страните, може да се подава само заедно с жалба срещу окончателното решение, освен ако решението не подлежи на отделно обжалване.

Член 98

Лица, които имат право на обжалване

Всяко физическо или юридическо лице може да обжалва решение, което е адресирано до него, или решение, което, макар и под формата на решение, адресирано до друго лице, го засяга пряко и лично. Страните в производството могат да бъдат страни в производството по обжалване.

Член 99

Срокове и форма на жалбата

Жалбата, заедно с изложението на основанията за нея, се подава писмено до секретариата на апелативния съвет в рамките на два месеца от уведомяването на въпросното лице за мярката или, при липса на такова уведомяване, от деня, в който то е узнало за нея, според случая.

Член 100

Предварително преразглеждане

1. Преди разглеждането на жалбата, апелативният съвет осигурява възможност Агенцията да преразгледа решението си. Ако изпълнителният директор прецени, че жалбата е основателна, той/тя поправя решението в срок от 2 месеца от уведомяването му от апелативния съвет. Това не се прилага, когато жалбоподателят е противопоставен на друга страна в производството по обжалване.
2. Ако решението не е поправено, Агенцията незабавно решава дали да спре изпълнението му съгласно член 97, параграф 2.

Член 101

Проверка на жалби

1. Апелативният съвет проверява дали дадена жалба е допустима и основателна.
2. Когато проверява жалбата съгласно параграф 1, апелативният съвет действа експедитивно. Той приканва толкова често, колкото е необходимо, страните в производството по обжалване да представят в определен срок писмени бележки по уведомления, издадени от самия него или от други страни в производството по обжалване. Апелативният съвет може да реши да проведе устно изслушване по своя собствена инициатива или при мотивирано искане на една от страните в производството по обжалване.

Член 102

Решения по жалбите

Ако апелативният съвет констатира, че жалбата е недопустима или че основанията за обжалване не са основателни, той отхвърля жалбата. Ако апелативният съвет констатира, че жалбата е допустима и че основанията за обжалване са основателни, той предава случая на Агенцията. Агенцията приема ново мотивирано решение, като взема предвид решението на апелативния съвет.

Член 103

Искове пред Съда на Европейския съюз

1. Пред Съда на Европейския съюз може да се предявяват искове за отмяна на актове на Агенцията, целящи да породят правни последици спрямо трети страни за неправомерно бездействие и в съответствие с член 84 — за извъндоговорна отговорност и по силата на арбитражна клауза — за договорна отговорност за вреди, причинени от актове на Агенцията.

2. Пред Съда на Европейския съюз могат да се обжалват решения на Агенцията, взети съгласно членове 53, 54, 65, параграф 6, 66, 67, 67а, 68, 69, 70, 71 или 115, едва след изчерпване на всички процедури за обжалване в рамките на Агенцията.
3. Държавите членки и институциите на Съюза могат да обжалват решения на Агенцията пряко пред Съда на Европейския съюз, без да е необходимо да изчерпват процедурите за обжалване в рамките на Агенцията.
4. Агенцията взема всички необходими мерки, за да се съобрази с решението на Съда на Европейския съюз.

РАЗДЕЛ III

МЕТОДИ НА РАБОТА

Член 104

Процедури по изготвяне на становища, сертификационни и други подробни спецификации, приемливи начини за постигане на съответствие и насоки

1. Управителният съвет създава прозрачни процедури за издаване на становища, сертификационни и други подробни спецификации, приемливи начини за постигане на съответствие и насоки, посочени в член 65, параграфи 1 и 3.

Тези процедури:

- а) се основават на наличния опит на гражданските и когато е уместно, на военните авиационни органи на държавите членки;
 - б) когато е необходимо, включват експерти от съответните заинтересовани страни или черпят от опита на съответните европейски органи за стандартизация или други специализирани органи;
 - в) гарантират, че Агенцията публикува документи и провежда широки консултации със заинтересованите страни по график и процедура, която включва задължение на Агенцията да представи писмен отговор в процеса на консултиране.
2. Когато Агенцията, съгласно член 65, параграфи 1 и 3, изготвя становища, сертификационни и други подробни спецификации, приемливи начини за постигане на съответствие и насоки, тя определя процедура за предварителна консултация с държавите членки. За тази цел тя може да създаде работна група, в която всяка държава членка има право да посочи експерт. Когато се налага консултация относно военни аспекти, Агенцията, освен към държавите членки, се отнася **за консултация** [...] и към Европейската агенция по отбрана. При необходимост от консултация относно възможното социално въздействие на тези мерки Агенцията се допитва и до съответните заинтересовани страни, включително социалните партньори в ЕС.

9. Агенцията публикува становищата, сертификационните и другите подробни спецификации, приемливите начини за постигане на съответствие и насоките, разработени съгласно член 65, параграфи 1 и 3, както и процедурите, изготвени съгласно параграф 1 от настоящия член, в официалното издание на Агенцията.

Член 105

Процедури за вземане на решения

1. Управителният съвет установява прозрачни процедури за вземане на индивидуални решения, както е предвидено в член 65, параграф 4.

По-специално, тези процедури:

- а) гарантират изслушването на физическото или юридическото лице, което е адресат на решението, както и на всяко друго лице, което е пряко и лично засегнато;
 - б) предвиждат съобщаване на решението на физическото или юридическото лице и неговото публикуване, при спазване на изискванията на член 112 и член 121, параграф 2;
 - в) предвиждат информиране на физическото или юридическото лице, което е адресат на решението, както и на всяка друга страна в производството относно правните средства за защита, с които те разполагат съгласно настоящия регламент;
 - г) гарантират, че решението е мотивирано.
2. Управителният съвет установява процедури, определящи условията, съгласно които решенията се съобщават на заинтересованите лица, включително информацията относно възможните процедури за обжалване, съгласно предвиденото в настоящия регламент.

Годишно и многогодишно програмиране

1. До 31 декември всяка година, в съответствие с член 85, параграф 2, буква в), Управителният съвет приема програмен документ, съдържащ многогодишната и годишната програми, въз основа на проект, представен от изпълнителния директор шест седмици преди приемането му, като се съобразява със становището на Комисията. Управителният съвет предава посочения документ на Европейския парламент, Съвета и Комисията.

Програмният документ става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет и, ако е необходимо, се коригира съответно.
2. Годишната работна програма включва подробни цели и очаквани резултати, включително и показатели за изпълнението, и е съобразена с целите на Европейския план за авиационна безопасност. Тя съдържа също така описание на действията, които ще се финансират, и на финансовите и човешките ресурси, разпределени за всяко действие, в съответствие с принципите за бюджетиране и управление по дейности, като посочва кои дейности трябва да бъдат финансирани чрез регулаторния бюджет и кои — чрез таксите и плащанията, получавани от Агенцията. Годишната работна програма е съгласувана с многогодишната работна програма, посочена в параграф 4. В годишната работна програма се посочват ясно добавените, променените или отменените задачи в сравнение с предходната финансова година. Годишното програмиране включва стратегията на Агенцията по отношение на нейните дейности по международно сътрудничество в съответствие с член 77 и действията на Агенцията, свързани с тази стратегия.
3. Управителният съвет внася изменения в приетата годишна работна програма, ако на Агенцията бъде възложена нова съществена задача.

Всяко съществено изменение на годишната работна програма се приема по същата процедура като първоначалната годишна работна програма. Управителният съвет може да делегира на изпълнителния директор правомощие за внасяне на несъществени изменения в годишната работна програма.

4. В многогодишната работна програма е определен общият стратегически план, включително целите, очакваните резултати и показателите за изпълнението. В нея се съдържа също планиране на ресурсите, включително многогодишен план за бюджета и персонала.

Планирането на ресурсите се актуализира ежегодно. Стратегическото програмиране се актуализира при необходимост, и най-вече за да се реагира на констатациите в оценката по член 113.

Член 107

Консолидиран годишен отчет за дейността

1. В консолидирания годишен отчет за дейността се описва начинът, по който Агенцията е изпълнила своята годишна работна програма и как е използвала своите бюджетни и човешки ресурси. В него ясно се указва кои правомощия и задачи на Агенцията са добавени, променени или отменени в сравнение с предходната година.
2. В отчета се посочват извършените от Агенцията дейности и се прави оценка на резултатите от тях спрямо определените цели, показатели за изпълнение и график, рисковете, свързани с тези дейности, използването на ресурси и общите операции на Агенцията и ефикасността и ефективността на вътрешните системи за контрол. В него се посочва и кои дейности са финансирани чрез регулаторния бюджет и кои — чрез таксите и плащанията, получавани от Агенцията.

Прозрачност и комуникация

1. По отношение на документите, съхранявани от Агенцията, се прилага Регламент (ЕО) № 1049/2001. Това не засяга правилата относно достъпа до данни и информация, предвидени в Регламент (ЕС) № 376/2014 и в актовете за изпълнение, приети въз основа на член 61, параграф 4 и член 63, параграф 8.
2. Агенцията може да участва в дейности по комуникация по своя собствена инициатива и в своята област на компетентност. Тя гарантира по-специално, че в допълнение към публикациите, посочени в член 104, параграф 3, на широката общественост и на всяка заинтересована страна бързо се дава обективна, надеждна и лесноразбираема информация по отношение на нейната работа. Агенцията гарантира, че разпределението на нейните ресурси за тези дейности по комуникация не пречи на ефективното изпълнение на задачите, посочени в член 64.
3. Агенцията превежда на официалните езици на Съюза материалите, свързани с насърчаване на безопасността, когато [...] това е целесъобразно.
- 3а. Националните компетентни органи съдействат на Агенцията, като ефективно ѝ предават информация, имаща отношение към безопасността, в рамките на съответните им юрисдикции.
4. Всяко физическо или юридическо лице има право да се обръща писмено към Агенцията на всеки от официалните езици на Съюза и има право да получи отговор на същия език.
5. Услугите за превод, необходими за функционирането на Агенцията, се предоставят от Центъра за преводи на органите на Европейския съюз.

РАЗДЕЛ IV

ФИНАНСОВИ ИЗИСКВАНИЯ

Член 109

Бюджет

1. Без да се засягат други приходи, приходите на Агенцията се състоят от:
 - а) вноската на Съюза;
 - б) вноската от всяка трета европейска държава, с която Съюзът е сключил международни споразумения, както е посочено в член 118;
 - в) такси, заплащани от заявителите и притежатели на сертификати, издадени от Агенцията, и от лица, които са подали декларации до Агенцията;
 - г) плащания за публикации, обучение и всякакви други услуги и за обработка на жалби от Агенцията;
 - д) всякакви доброволни вноски от държави членки, трети държави или други организации, при условие че такава вноската не поставя под въпрос независимостта и безпристрастността на Агенцията;

е) ⁵⁵ [...];

ж) безвъзмездни средства.

1a. [...]

2. Разходите на Агенцията включват разходи за персонал, административни, инфраструктурни и оперативни разходи. По отношение на оперативните разходи бюджетните задължения за дейности, които продължават повече от една финансова година, могат да се разделят за няколко години под формата на годишни вноски, когато това е необходимо.
3. Бюджетните приходи и разходи трябва да бъдат балансирани.

⁵⁵ BE, FI и PL подкрепят принципа и не подкрепят заличаването на член 109, параграф 1, буква е) и член 109, параграф 1а. DK може да подкрепи принципа, но с някои пояснения. COM има резерва по отношение на заличаването на член 109, параграф 1, буква е) и член 109, параграф 1а.

4. Регулаторните бюджети, определените и събирани такси за сертификационни дейности и плащанията до Агенцията [...] се вписват по отделни сметки в бюджета на Агенцията.
5. Агенцията адаптира своето планиране и управление на персонала и ресурсите си, свързани с дейности, финансирани от такси и плащания така, че да е в състояние да реагира бързо на промени в приходите от такси и плащания.
6. Всяка година изпълнителният директор изготвя проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията за следващата финансова година, включващ проект на щатното разписание, и го изпраща на Управителния съвет заедно с обяснителни материали за състоянието на бюджета. Този проект на щатното разписание, що се отнася до длъжностите, финансирани от такси и плащания, се основава върху набор от показатели, одобрени от Комисията, за измерване на натовареността и ефективността на Агенцията, и определя необходимите ресурси, за да се задоволи ефективно и навременно търсенето на услуги по сертифициране и други дейности на Агенцията, включително тези, които възникват вследствие на прехвърляне на отговорност в съответствие с членове 53 и 54. Въз основа на този проект Управителният съвет приема предварителен проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията за следващата финансова година. Предварителният проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията се изпраща на Комисията всяка година до 31 януари.
7. Управителният съвет изпраща окончателния проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията, който включва проекта на щатно разписание заедно с временната работна програма, до 31 март най-късно, на Комисията и на европейски трети държави, с които Съюзът е сключил международни споразумения, както е посочено в член 118.
8. Комисията изпраща разчета на бюджетния орган заедно с проекта за общ бюджет на Европейския съюз.

9. Въз основа на разчета Комисията вписва в проекта за общ бюджет на Европейския съюз прогнозите, които смята за необходими за щатното разписание и за размера на вноската за сметка на общия бюджет, който Комисията представя пред бюджетния орган в съответствие с членове 313 и 314 отДФЕС.
10. Бюджетният орган разрешава отпускането на бюджетни кредити за вноската в полза на Агенцията и приема нейния проект за щатно разписание.
11. Бюджетът се приема от Управителния съвет. Той става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Съюза. При необходимост в него се извършват съответните корекции.
12. Управителният съвет възможно най-бързо уведомява бюджетния орган за всяко свое намерение да изпълни проект, който може да има значително финансово отражение върху финансирането на бюджета, по-специално за проекти, свързани с недвижимо имущество, като наемане или придобиване на сгради, и уведомява за това Комисията. За всички строителни проекти, които биха могли да имат значително отражение върху бюджета на Агенцията, се прилагат разпоредбите на Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията⁵⁶.

Когато клон на бюджетния орган е обявил намерението си да представи становище, той изпраща становището си на Управителния съвет в срок от шест седмици от датата на нотификацията на проекта.

⁵⁶ Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

Изпълнение и контрол на бюджета

1. Изпълнителният директор изпълнява бюджета на Агенцията.
2. Най-късно до 1 март след приключване на всяка финансова година счетоводителят на Агенцията предава на счетоводителя на Комисията и на Сметната палата междинния счетоводен отчет. Счетоводителят на Агенцията също така изпраща доклада за бюджетното и финансово управление за тази финансова година на счетоводителя на Комисията до 1 март след приключване на всяка финансова година. Счетоводителят на Комисията консолидира междинните финансови отчети на институциите и децентрализираните органи в съответствие с член 147 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета⁵⁷.
3. Най-късно до 31 март след приключването на всяка финансова година изпълнителният директор изпраща доклада за бюджетното и финансово управление за тази финансова година на Комисията, Сметната палата, Европейския парламент и Съвета.
4. Съгласно член 148 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 след получаване на забележките на Сметната палата по неокончателния финансов отчет на Агенцията, счетоводителят изготвя окончателния финансов отчет на Агенцията на своя отговорност и го представя на Управителния съвет за становище.
5. Управителният съвет дава становище по окончателния финансов отчет на Агенцията.
6. До 1 юли след всяка финансова година счетоводителят изпраща окончателните отчети заедно със становището на Управителния съвет на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата.

⁵⁷ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

7. Окончателният отчет се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* не по-късно от 15 ноември на следващата година.
8. До 30 септември изпълнителният директор изпраща отговор на Сметната палата по нейните съображения. Той изпраща този отговор и на Управителния съвет, и на Комисията.
9. Изпълнителният директор представя на Европейския парламент, при поискване от негова страна, всякава информация, необходима за плавното прилагане на процедурата по освобождаване от отговорност за въпросната финансова година, както е предвидено в член 165, параграф 3 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012.
10. Преди 15 май на година N+2 Европейският парламент, по препоръка на Съвета, който взема решение с квалифицирано мнозинство, освобождава изпълнителния директор от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година N.

Член 111

Борба с измамите

1. За борба с измамите, корупцията и други неправомерни дейности се прилагат без ограничения разпоредбите на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁵⁸.
2. Агенцията се присъединява към Междунституционалното споразумение от 25 май 1999 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Комисията на Европейските общности относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)⁵⁹ в срок от шест месеца, считано от [Службата за публикации, моля въведете точната дата, както е посочено в чл. 127] и приема подходящите разпоредби, приложими към нейния персонал, като използва образаца в приложението към въпросното споразумение.

⁵⁸ Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

⁵⁹ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 15.

3. Сметната палата на Европейския съюз има правомощия за извършване на одити по документи и на място на всички бенефициери на безвъзмездни средства, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства от Съюза чрез Агенцията.
4. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки на място и инспекции, за да установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с безвъзмездни средства или договор, финансирани от Агенцията, в съответствие с разпоредбите и процедурите, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета⁶⁰.
5. Без да се засягат параграфи 1, 2, 3 и 4, споразуменията за сътрудничество с трети държави и международни организации, договорите, споразуменията и решенията на Агенцията за отпускане на безвъзмездни средства съдържат разпоредби, с които Сметната палата и OLAF изрично се упълномощават да провеждат такива одити и разследвания съгласно съответните техни компетентности.

Член 112

Правила за сигурност за защита на класифицираната информация и чувствителната неклассифицирана информация

Агенцията приема свои правила за сигурност, равнозначни на правилата за сигурност на Комисията за защита на класифицирана информация на Европейския съюз и на чувствителна неклассифицирана информация, установени в Решение (ЕС, Евратом) 2015/443 на Комисията⁶¹ и Решение (ЕС, Евратом) 2015/444 на Комисията⁶². Правилата за сигурност на Агенцията обхващат, *inter alia*, разпоредбите за обмена, обработката и съхранението на такава информация.

⁶⁰ Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

⁶¹ Решение (ЕС, Евратом) 2015/443 на Комисията от 13 март 2015 година относно сигурността в Комисията (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 41).

⁶² Решение (ЕС, Евратом) 2015/444 на Комисията от 13 март 2015 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицираната информация на ЕС (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 53).

Член 113

Оценка

1. Не по-късно от *[пет години след датата, посочена в член 127, Службата за публикации, моля, въведете точната дата]* и на всеки пет години след това Комисията извършва оценка в съответствие с насоките на Комисията за оценка на работата на Агенцията във връзка с нейните цели, правомощия и задачи. В оценката се оценява въздействието на настоящия регламент, на Агенцията и нейните работни практики за изграждане на високо ниво на безопасност на гражданското въздухоплаване. В оценката се разглежда и евентуалната необходимост от изменение на правомощията на Агенцията и финансовите последици от такова изменение. Оценката взема предвид гледните точки на Управителния съвет и на заинтересованите страни както на европейско, така и на национално равнище.
2. Ако Комисията сметне, че съществуването на Агенцията вече не е оправдано от гледна точка на възложените ѝ цели, правомощия и задачи, тя може да предложи настоящият регламент да бъде съответно изменен или отменен.
3. Комисията изпраща констатациите на оценката заедно със своите заключения на Европейския парламент, Съвета и Управителния съвет. Ако е целесъобразно, се включва план за действие с график. Резултатите от оценката се правят обществено достояние.

Член 114

Финансови правила

Приложимите за Агенцията финансови правила се приемат от Управителния съвет след консултации с Комисията. Те не могат да се отклоняват от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013, освен ако специфичните изисквания за функционирането на Агенцията го налагат и ако Комисията е дала предварителното си съгласие.

Такси и плащания

1. [...]
2. [...]
3. [...] *(преобразувани в актове за изпълнение в нов параграф 6а)*
4. Такси и плащания се начисляват за:
 - а) издаване и подновяване на сертификати и регистриране на декларации от Агенцията съгласно настоящия регламент, както и за нейните надзорни дейности по отношение на дейностите, за които се отнасят тези сертификати и декларации;
 - б) публикации, обучение и предоставяне на други услуги от Агенцията, които отразяват действителната стойност на всяка индивидуално предоставена услуга;
 - в) обработване на жалби.

Всички такси и плащания се изразяват и внасят в евро.

5. Размерът на таксите и плащанията се определя на равнища, които гарантират, че произлизащите от тях приходи покриват всички разходи за дейностите по предоставяните услуги и се избягва натрупване на значителен излишък. Всички разходи на Агенцията, свързани със служители, ангажирани в посочените в параграф 3 дейности, и по-специално за свързаните с тези служители пропорционални пенсионни вноски от работодателя, също се отразяват в тези разходи. Таксите и плащанията са целеви приходи за Агенцията за дейности, свързани с услугите, за които са дължими такси и плащания.
6. Бюджетните излишъци, генерирани от такси и плащания, се използват за финансиране на бъдещи дейности, свързани с такси и плащания, или за компенсиране на загуби. Когато редовно бива отчитан значителен положителен или отрицателен бюджетен резултат, размерът на таксите и плащанията се преразглежда.

ба. Комисията приема подробни правила по отношение на таксите и плащанията, получавани от Агенцията. В тях подробно се определят случаите, в които се дължат такси и плащания съгласно член 109, параграф 1, букви в) и г), размера на тези такси и плащания и начинът, по който те биват внасяни. Тези правила се съдържат в актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 3. Агенцията бива консултирана преди приемането на мерките за изпълнение съгласно член 85, параграф 2, буква и).

ГЛАВА VI

Заклучителни разпоредби

Член 116

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 4 от него.

Член 117

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 47б, се предоставя на Комисията за [...] срок от [...] **5 години, считано от ... [датата на влизане в сила на настоящия регламент]**.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 47б, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в него дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
- 3а. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуетноститутуционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 47б, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Участие на трети държави от Европа

Агенцията е отворена за участие на трети държави от Европа, които са договарящи страни по Чикагската конвенция и които са сключили международни споразумения със Съюза, по силата на които те са приели и прилагат правото на Съюза в областите, които попадат в обхвата на настоящия регламент.

Тези международни споразумения може да включват разпоредби, уточняващи, по-специално, характера и степента на участие на въпросната трета държава от Европа в работата на Агенцията, включително разпоредби относно финансови вноски и персонал. Агенцията може, в съответствие с член 77, параграф 2, да установява работни договорености с компетентния орган на въпросната трета държава от Европа, за да бъдат изпълнени тези разпоредби.

Споразумение за седалището и условия за функциониране

1. Необходимите разпоредби за установяването на Агенцията в приемащата държава членка и за съоръженията, които трябва да бъдат предоставени от тази държава, както и конкретните правила, приложими в приемащата държава членка по отношение на изпълнителния директор, членовете на Управителния съвет, персонала на Агенцията и членовете на семействата им, се определят в споразумение за седалището между Агенцията и държавата членка, в която се намира седалището, като това споразумение се сключва след одобрение от Управителния съвет и не по-късно от *[Службата за публикации: моля да се въведе точната дата — две години след влизане в сила на настоящия регламент]*.
2. Приемащата държава членка осигурява необходимите условия за доброто функциониране на Агенцията, в това число адекватно многоезиково училищно обучение и подходящи транспортни връзки.

Член 120

Санкции

Държавите членки определят санкции за нарушаване на настоящия регламент и на актовете за изпълнение, приети въз основа на него. Санкциите са ефективни, съразмерни и възпиращи.

Член 121

Обработка на личните данни

1. При обработката на лични данни в рамките на настоящия регламент държавите членки изпълняват своите задачи по него в съответствие с националните закони, подзаконови или административни разпоредби за транспониране на Директива 95/46/ЕО.
2. При обработката на лични данни в рамките на настоящия регламент Комисията и Агенцията изпълняват своите задачи по него в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

Член 122

Отмяна

Регламент (ЕО) № 216/2008 се отменя.

Регламент (ЕО) № 552/2004 се отменя, с изключение на:

- а) членове 5, 6 и 6а и приложения III и IV от този регламент, които продължават да се прилагат за целите на декларациите до влизането в сила на съответните мерки за изпълнение, посочени в членове 37а, 37б и 38а от настоящия регламент;

- б) членове 4 и 7 от този регламент, които продължават да се прилагат до влизането в сила на съответните мерки за изпълнение, посочени в членове 37а, 37б и 38а от настоящия регламент.

Регламент (ЕИО) № 3922/91 се отменя, считано от 1 април 2019 г.

Позоваванията на отменените регламенти се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение X.

Член 123

Изменения на Регламент (ЕО) № 1008/2008

Регламент (ЕО) № 1008/2008 се изменя, както следва:

1. В член 4 буква б) се заменя със следното:

„б) то притежава валидно свидетелство за авиационен оператор, издадено в съответствие с Регламент (ЕС) № [XXX/XXX *вписва се позоваването на настоящия регламент*] или от националния орган на държава членка, съвместно от няколко от тези органи, или от Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз.“

13. Член 6 се заменя със следното:

„Член 6

Свидетелство за авиационен оператор

1. Предоставянето и срокът на действие на оперативен лиценз зависят от притежаването на валидно свидетелство за авиационен оператор, което определя включените в оперативния лиценз дейности.
2. Всяка промяна в свидетелството за авиационен оператор на въздушен превозвач от Общността се отразява, когато е целесъобразно, в неговия оперативен лиценз.

Компетентният орган по отношение на свидетелството за авиационен оператор информира компетентния лицензиращ орган във възможно най-кратък срок за всякакви предложени промени, които са от значение за свидетелството за авиационен оператор.

3. Компетентният орган по отношение на свидетелството за авиационен оператор и компетентният лицензиращ орган се договарят относно мерки за проактивен обмен на информация, която е от значение за оценяването и притежаването на свидетелството за авиационен оператор и на оперативния лиценз. Тук може да се включва, но не само, информация, свързана с финансовите или организационните договорености или договореностите относно собствеността на въздушния превозвач от Общността, които могат се отразят на безопасността или платежоспособността във връзка с неговите операции или могат да подпомогнат компетентния орган по отношение на свидетелството за авиационен оператор при изпълнението на неговите надзорни дейности във връзка с безопасността. Когато информацията се предоставя поверително, се предприемат мерки, за да се гарантира адекватната ѝ защита.
- 3а. Когато има вероятност да бъдат необходими действия за принудително изпълнение, компетентният орган по отношение на свидетелството за авиационен оператор и компетентният лицензиращ орган се консултират помежду си във възможно най-кратък срок преди изразяване на намерението да се предприемат такива действия и работят съвместно за решаване на проблемите преди да се предприемат действия. Когато се предприемат действия, компетентният орган по отношение на свидетелството за авиационен оператор и компетентният лицензиращ орган се уведомяват взаимно във възможно най-кратък срок за предприемането на действията.“

4. В член 12 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Въздухоплавателните средства, използвани от въздушен превозвач от Общността, се регистрират по избор на държавата членка, чийто компетентен орган издава оперативния лиценз, или в нейния национален регистър, или в рамките на Съюза. Когато се използват съгласно споразумения за сух или мокър лизинг, тези въздухоплавателни средства се регистрират в една от държавите членки или в трета държава в съответствие с условията, определени в член 13.⁶³“;

5. Член 13 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Споразуменията за сух или мокър лизинг, по които е страна въздушен превозвач от Общността, отговарят на условията за безопасност, определени в Регламент (ЕС) № XXX [*вписва се позоваването на настоящия регламент*], и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, и подлежат на предварително одобрение,⁶⁴ ако това се изисква от тези актове за изпълнение.“;

б) [...]“

⁶³ BE взема под внимание разясненията на Комисията, че предвидените в член 57, параграф 1, буква б) мерки могат да включват приемане на сертификатите на трета държава или друга съответна документация за целите на мокрия лизинг, включващ авиационни оператори на трета държава.

⁶⁴ DE предлага останалата част от това изречение да бъде заличена.

Изменения на Регламент (ЕС) № 996/2010

Член 5 от Регламент (ЕС) № 996/2010 се изменя, както следва:

- „1. Всяко произшествие или сериозен инцидент с въздухоплавателно средство, спрямо което се прилага Регламент (ЕС) YYYY/N [препратка към новия регламент] на Европейския парламент и на Съвета, подлежи на разследване във връзка с безопасността в държавата членка, в която е настъпило произшествието или сериозният инцидент.
2. Когато регистрирано в държава членка въздухоплавателно средство, спрямо което се прилага Регламент (ЕС) YYYY/N[...] [препратка към новия регламент], участва в произшествие или сериозен инцидент, при който не може да бъде установено със сигурност, че мястото на произшествието или сериозния инцидент е на територията на някоя държава, разследването във връзка с безопасността се провежда от органа за разследване във връзка с безопасността в държавата членка на регистрацията.
3. Обхватът на разследванията във връзка с безопасността, посочени в параграфи 1, 2 и 4, и процедурата, която трябва да се следва при провеждането на такива разследвания, се определят от органа за разследване във връзка с безопасността, като се вземат предвид последиците от произшествието или сериозния инцидент и поуките, които този орган очаква да извлече от подобни разследвания с оглед на подобряване на безопасността във въздухоплаването.
4. Органите за разследване във връзка с безопасността могат да решат да разследват и други инциденти, освен посочените в параграфи 1 и 2, както и произшествия и сериозни инциденти с други видове въздухоплавателни средства — в съответствие с националното законодателство на държавите членки — ако очакват да извлекат от това изводи за безопасността.

5. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 отговорният орган за разследване във връзка с безопасността може да реши, вземайки предвид изводите, които се очаква да бъдат извлечени за с оглед на подобряване на безопасността във въздухоплаването, да не започва разследване на безопасността, когато в дадено произшествие или сериозен инцидент участва безпилотно въздухоплавателно средство, за което не се изисква сертификат съгласно член 46, параграф 1 от Регламент (ЕС) YYYY/N[...] [позоваване на новия регламент], или в него участва пилотирано въздухоплавателно средство с максимална излетна маса ≤ 2250 kg и когато никой не е бил фатално или сериозно наранен.
6. Разследванията във връзка с безопасността, посочени в параграфи 1, 2 и 4, в никакъв случай нямат за цел проучване на въпроса за вината или отговорността. Те се провеждат независимо и отделно и не засягат каквито и да било съдебни или административни производства, в рамките на които се проучва въпросът за вината или отговорността.“

Член 125

Изменения на Регламент (ЕС) № 376/2014

Член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 376/2014 се изменя, както следва:

- „2. Настоящият регламент се прилага за събития и друга свързана с безопасността информация, свързани с граждански въздухоплавателни средства, спрямо които се прилага Регламент [да се добави препратка към новия регламент].

Същевременно, настоящият регламент не се прилага за събития и друга свързана с безопасността информация, свързани с безпилотно въздухоплавателно средство, за което не се изисква сертификат съгласно член 46, параграф 1 от Регламент (ЕС) YYYY/N [препратка към новия регламент], освен ако събитието или друга свързана с безопасността информация относно въпросното безпилотно въздухоплавателно средство не са довели до фатални или сериозни наранявания на човек или в събитието е участвало въздухоплавателно средство, различно от безпилотно въздухоплавателно средство.

Държавите членки могат да решат да прилагат настоящия регламент и за събития и друга свързана с безопасността информация, свързани с въздухоплавателни средства, спрямо които не се прилага Регламент [да се добави препратка към новия регламент].“

Член 125a

Изменение на Регламент (ЕО) № 2111/2005

Параграфи 1—3 от член 15 се заменят със следното:

- „1. Комисията се подпомага от комитет („Комитет на ЕС за авиационна безопасност“). Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.**
- 2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.**
- 3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.“**

Член 126

Преходни разпоредби

1. Издадените или признати сертификати и специални спецификации за летателна годност и подадените или признати декларации съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 и приетите съгласно него правила за изпълнение продължават да бъдат валидни и следва да се приемат за издадени, направени и признати съгласно съответните разпоредби от настоящия регламент, включително за целите на прилагането на член 56.
2. Не по-късно от *[пет години след датата, посочена в член 127, Службата за публикации: моля въведете точната дата]* правилата за изпълнение, приети въз основа на Регламент (ЕО) № 216/2008 и Регламент (ЕО) № 552/2004 се адаптират към разпоредбите на настоящия регламент. Дотогава, всички позовавания в тези правила за изпълнение относно:
 - а) „търговска операция“ се разбират като позоваване на член 3, буква и) от Регламент (ЕО) № 216/2008;

- б) „въздухоплавателно средство със сложна моторна тяга“ се разбират като позоваване на член 3, буква й) от Регламент (ЕО) № 216/2008;
- в) „прибори“ се разбират като позоваване на член 3, параграф 28 от настоящия регламент;
- г) „свидетелство за правоспособност на любител пилот“ се разбират като позоваване на член 7, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 216/2008;
- д) [...]

- 2а. Най-късно две години след влизането в сила на настоящия регламент Агенцията, в съответствие с член 65, параграф 1, прави предложения за изменения на правилата за изпълнение, приети въз основа на Регламент (ЕО) № 216/2008, с цел тези правила за изпълнение да се адаптират към разпоредбите на настоящия регламент по отношение на въздухоплавателните средства, предназначени главно за спортни и развлекателни цели.
- 3. Чрез дерогация от членове 45, 46, 47а и 47б съответните разпоредби на Регламент (ЕО) № 216/2008 продължават да се прилагат, докато влязат в сила актовете за изпълнение, приети съгласно член 47.
- 4. Държавите членки прекратяват или актуализират съществуващите двустранни споразумения, които са сключили с трети държави, в областите, обхванати от настоящия регламент, във възможно най-кратък срок след влизането в сила на настоящия регламент и във всеки случай преди да са изтекли *[три години от датата, посочена в член 127, Службата за публикации: моля въведете точната дата]*.

Член 127

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 125а се прилага от 1 април 2019 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.